

## WPROWADZENIE

Dziękujemy za zakup wykaszarki Honda

Niniejsza instrukcja obsługi opisuje sposób użytkowania oraz konserwacji wykaszarki Honda UMK450E.

Honda France manufacturing S.A.S. rezerwuje sobie prawo do dokonywania zmian w instrukcji w dowolnym czasie bez wcześniejszego powiadomienia i bez żadnych zobowiązań.

Ilustracje w tej instrukcji obrazują najbardziej odpowiedni model reprezentujący dane omawiane zagadnienie.

Pozostałe ilustracje wspólne dla wszystkich typów opierają się na typie UMK450E XEET.

Ilustracje osprzętu tnącego przedstawione w instrukcji przedstawiają typ najodpowiedniejszy do przedstawienia. Pozostałe ilustracje wspólne dla wszystkich typów oparte są na elastycznych elementach tnących lub stalowym elemencie tnącym (3-zębowym).

Ilustracje w niniejszej instrukcji mogą się różnić od posiadanego przez Ciebie modelu.

Żadna z części niniejszej publikacji nie może być powielana bez pisemnej zgody.

Niniejsza instrukcja jest nieodłączną częścią maszyny i powinna zostać z nią przekazana w przypadku odsprzedaży.

### INFORMACJE BEZPIECZEŃSTWA

Zwracaj szczególną uwagę na ostrzeżenia oznaczone niniejszymi symbolami;

#### NIEBEZPIECZEŃSTWO !

**Wskazuje na wysokie prawdopodobieństwo odniesienia poważnych obrażeń lub poniesienia śmierci przy nieprzestrzeganiu wskazówek.**

#### UWAGA:

**Wskazuje ryzyko odniesienia obrażeń lub uszkodzeń materialnych przy nieprzestrzeganiu wskazówek.**

#### WAŻNE:

Zawiera informacje przydatne w trakcie użytkowania.

### ZAPOZNAJ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI

Przed użyciem kosi należy dokładnie przeczytać instrukcje zawarte w niniejszej instrukcji. Zapoznaj się z tym, jak prawidłowo z niej korzystać oraz z jej elementami sterującymi. Wiedz, jak szybko zatrzymać silnik (patrz strona 26).

Przeczytaj i zrozum wskazówki bezpieczeństwa na stronach od 2 do 4 przed uruchomieniem podkaszarki.

Kosi spalinywowe Honda zaprojektowano tak, aby zapewniały bezpieczne i niezawodne korzystanie, jeśli są obsługiwane zgodnie z instrukcjami.

#### NIEBEZPIECZEŃSTWO !

**Obsługa wykaszarki wymaga szczególnego wysiłku w celu zapewnienia bezpieczeństwa operatora i bezpieczeństwa osób postronnych. Przeczytaj i zrozum tę instrukcję obsługi przed uruchomieniem podkaszarki; niezastosowanie się do tego może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie sprzętu.**

W przypadku pojawienia się problemu lub w razie jakichkolwiek pytań dotyczących kosi spalinywowej należy skonsultować się z autoryzowanym dilerem lub serwisem.

2021 - Honda France Manufacturing S.A.S. - Pôle 45 - Rue des Châtagniers 45140 ORMES - FRANCE - Wszystkie prawa zastrzeżone

3RVR4602  
3MX3R-VR4-6020

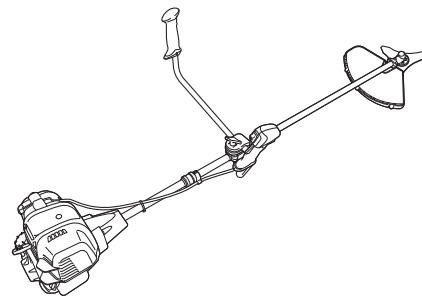
# HONDA

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

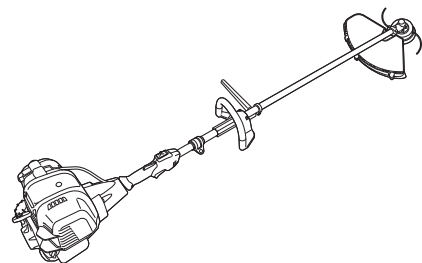
(Tłumaczenie instrukcji oryginalnej)

### UMK450E Wykaszarka

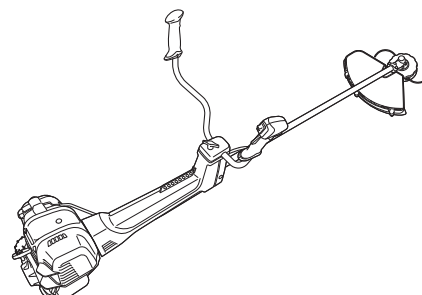
TYP UEET



TYP LEET



TYP XEET

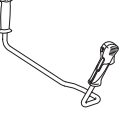



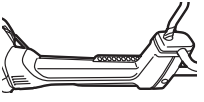


### SPIS TREŚCI

WPROWADZENIE.....	1
JAK ZIDENTYFIKOWAĆ URZĄDZENIE.....	2
ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA.....	2
NAKLEJKI OSTRZEGAWCZE.....	4
IDENTYFIKACJA URZĄDZENIA .....	5
OPIS ELEMENTÓW URZĄDZENIA .....	6
INSTRUKCJA MONTAŻU.....	8
ELEMENTY STERUJĄCE.....	11
SPRAWDZENIE PRZED PRACĄ .....	14
URUCHOMIENIE SILNIKA .....	23
WYKASZANIE .....	24
ZATRZYMANIE SILNIKA .....	26
KONSERWACJA.....	27
TRANSPORT .....	33
MAGAZYNOWANIE .....	33
USUWANIE USTEREK .....	34
AKCESORIA .....	35
UTYLIZACJA.....	35
INFORMACJE TECHNICZNE.....	35
DANE TECHNICZNE .....	36
Adresy Głównych Dystrybutorów Honda .....	39
SCHEMAT ZAWARTOŚCI "Deklaracji Zgodności UK" .....	40
SCHEMAT ZAWARTOŚCI "Deklaracji Zgodności EC" .....	40

## JAK ZIDENTYFIKOWAĆ URZĄDZENIE

Model kosi spalinowej oznaczony jest na „tabliczce znamionowej” za pomocą serii liter.

	UEET	LEET	XEET
 Uchwyt "rowerowy"	•*		•*
 Uchwyt pałkowy		•	
 Głowica z żyłką tnącą	•*	•*	•*
 Stalowe ostrze tnące (3-zęby)	•*	•*	•*
 System anti-wibracyjny			•

\* Specyfikacja może się różnić w zależności od typu.

\* Zastosowanie opcjonalnych elementów tnących, patrz strona 35.

## ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

### ODPOWIEDZIALNOŚĆ OPERATORA

#### NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- Nigdy nie obsługuj wykaszarki, gdy jesteś zmęczony, chory lub pod wpływem alkoholu lub narkotyków.
- Każda część maszyny stanowi potencjalne źródło zagrożenia, jeśli maszyna będzie użytkowana w nienormalnych warunkach lub jeśli konserwacja nie zostanie wykonana prawidłowo.
- Nigdy nie próbuj modyfikować wykaszarki. Może to spowodować wypadek, a także uszkodzenie wykaszarki i urządzeń. Manipulowanie przy silniku unieważnia homologację typu UE tego silnika.
  - Nie podłączaj przedłużenia do tłumika.
  - Nie modyfikuj układu dolotowego.
- Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi. Zapoznaj się z elementami sterującymi i prawidłowym użyciem kosi spalinowej. Wiedz, jak szybko zatrzymać silnik.
- Używaj kosi do celów, do których jest przeznaczona, czyli przycinania i przycinania. Każde inne użycie może być niebezpieczne lub spowodować uszkodzenie kosi spalinowej. Nie używaj wykaszarki jako podkrzesywarki.
- Nigdy nie pozwalaj dzieciom ani osobom nieznanym z Instrukcją obsługi kosi spalinowej obsługiwać urządzenia. Lokalne przepisy mogą ograniczać wiek operatora.

- Jeśli pożyczysz lub odsprzedasz kosiarkę osobie trzeciej, poinstruuj ją, jak obchodzić się z produktem i ostrzeż ją, aby dokładnie przeczytała instrukcję obsługi przed rozpoczęciem użytkowania.
- Nigdy nie używaj wykaszarki, gdy:
  - w pobliżu znajdują się ludzie, zwłaszcza dzieci lub zwierzęta.
- Nigdy nie używaj urządzenia w przypadku zmęczenia lub choroby użytkownika lub po spożyciu leków, narkotyków, alkoholu lub niebezpiecznych substancji, które mogłyby zakłócać jego zdolność do powrotu do zdrowia i koncentracji.
- Trzymaj ludzi i zwierzęta domowe w odległości co najmniej 15 m od operatora podczas pracy. Należy pamiętać, że asystent operatora powinien również pracować w odległości co najmniej 15 m od operatora. Zalecamy wcześniejsze ustalenie sygnału zatrzymania silnika i innych sygnałów między operatorem a asystentem oraz wykorzystanie ich dla bezpieczeństwa podczas pracy.
- Należy pamiętać, że operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub zagrożenia, które dotyczą innych osób lub ich mienia.
- Podczas obsługi wykaszarki zawsze noś następujące elementy odzieży ochronnej i elementy ochronne.

#### – Odzież ochronna

Noś odpowiednie ubrania z długimi rękawami i nogawkami. Ubrania muszą przylegać do ciała i zapinać się na guziki lub bezpiecznie zapinać na zamek. Nie pozostawiaj luźnych rękawów i dołu koszuli / kurtki. Noś także osłony na ramiona. Nie noś ubrań z taśmami, sznurowadłami i / lub wstążkami, luźnych ubrań, krawatów, naszyjników itp. podczas pracy. Kosa może je złapać w chwastach, powodując obrażenia. Zwiąż włosy, jeśli są długie, i nie pozwól, aby swobodnie spływały poniżej ramion.

#### – Elementy ochronne

##### \* Okulary ochronne

Noś okulary lub inną ochronę oczu, aby chronić oczy przed zanieczyszczeniami wyrzucanymi przez obracające się narzędzie do cięcia.

##### \* Kask

Noś kask, aby chronić głowę przed gałęziami i spadającymi materiałami.

##### \* Osłona twarzy

Noś osłonę twarzy, aby chronić twarz przed ciałami obcymi wyrzucanymi przez obracający się osprzęt tnący.

##### \* Nauszniki/zatyczki do uszu

Noś nauszniki, zatyczki do uszu lub inne środki ochrony słuchu, aby chronić słuch przed hałasem.

##### \* Rękawice

Noś rękawice, aby chronić ręce.

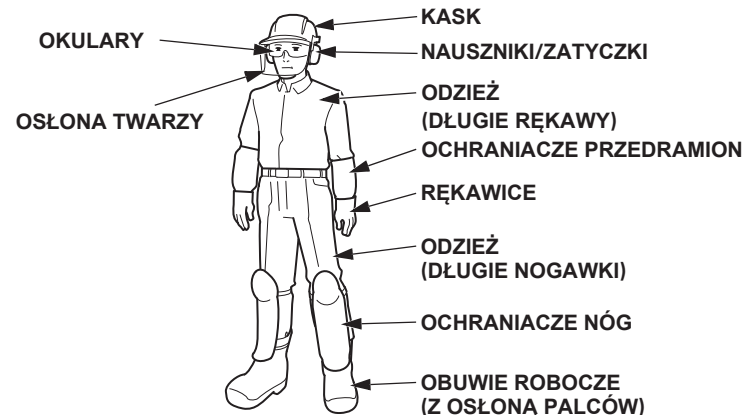
##### \* Obuwie robocze

Noś obuwie ochronne z antypoślizgową podeszwą i osłoną palców, aby chronić stopy przed wyrzucanymi zanieczyszczeniami.

Nie obsługuj wykaszarki na boso lub w otwartych sandałach. Noś również ochraniacze na nogi.

##### \* Maska przeciwkurzowa

Zalecamy noszenie maski przeciwpyłowej, jeśli cierpisz na alergię, np. na pyłki, itp. Maski przeciwpyłowe są dostępne w aptekach i są pomocne w zmniejszaniu ilości pyłków, które wdychasz.



- Przed każdym użyciem sprawdź wzrokowo wykaszkarkę wraz z elementem tnącym pod kątem uszkodzeń i poluzowania elementów mocujących.
- Nigdy nie obsługuj maszyny, jeśli istnieje ryzyko niekorzystnej pogody, takiej jak błyskawice lub burza, przerwij pracę.
- Chodź, nigdy nie biegaj podczas pracy.
- Unikaj pracy wykaszarki na stromym zboczu. Strome zbocza są bardzo śliskie, więc możesz się ześlizgnąć.
- Nie używaj wykaszarki, gdy osłona osprzętu tnącego, naklejki ostrzegawcze i inne części są zdjęte.  
Należy pamiętać, że osłona osprzętu tnącego ma na celu ochronę operatora przed odpadami wyrzucanymi przez obracający się element tnący.  
Nigdy nie używaj wykaszarki, gdy osłona osprzętu tnącego jest zdjęta lub przed poprawnym zamocowaniem osłony osprzętu tnącego.
- Nie montuj nieodpowiednich części i nie manipuluj przy wykaszarce, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała i / lub uszkodzenie sprzętu. Użyj osprzętu do cięcia przeznaczonego dla twojego modelu i zastosowania.
- Przed uruchomieniem silnika sprawdź, czy element tnący nie styka się z ziemią ani żadną przeszkodą. Niezastosowanie się do tego może spowodować utratę kontroli nad wykaszarką.
- Uruchom silnik ostrożnie zgodnie z instrukcją, trzymając dłonie i stopy z dala od elementu tnącego.
- Uruchom wykaszarkę na płaskiej, równej powierzchni, wolnej od wysokiej trawy lub przeszkód.
- Podczas pracy nie unosz elementu tnącego powyżej wysokości kolan. Możesz zostać trafiony przez szczątki wyrzucone przez obracające się narzędzie tnące w oczy i twarz, powodując obrażenia.
- Nigdy nie przenoś wykaszarki, gdy element tnący się obraca. Przed przeniesieniem wykaszarki należy zatrzymać silnik i upewnić się, że element tnący przestał się obracać.
- Zatrzymaj silnik, przestawiając włącznik silnika do pozycji OFF w następujących przypadkach:
  - Przed jakąkolwiek operacją wokół elementu tnącego.
  - Przed sprawdzeniem, czyszczeniem lub serwisowaniem kosi.
  - Po uderzeniu w obcy przedmiot. Sprawdź wykaszarkę pod kątem uszkodzeń i napraw przed ponownym uruchomieniem i ponownym użyciem kosi.
  - Jeśli wykaszarka zacznie nienormalnie wibrować.  
Natychmiast sprawdź przyczynę wibracji i wykonaj niezbędną naprawę.
  - Ilekroć pozostawiasz kosę bez nadzoru.
  - Przed tankowaniem.
  - Gdy zbliża się osoba postronna lub zwierzę.
  - Natychmiast wyłącz silnik, gdy wykaszarka wpada nagle w nienormalne wibracje. Nagłe wibracje sugerują uszkodzenie obracających się części lub poluzowanie elementów mocujących. Sprawdź przyczynę problemu i nie uruchamiaj silnika przed wykonaniem naprawy.
  - Gdy druty/przewody zaczepią się i oplotą się o obracający się element tnący. Usuń przewody po tym, jak przystawka tnąca przestanie się obracać.
  - Przed położeniem kosi spalinowej na ziemi upewnij się, że przystawka tnąca przestała się obracać.  
Należy pamiętać, że osprzęt tnący obraca się bezwładnie jeszcze przez chwilę po zwolnieniu spustu sterowania przepustnicą i podczas pracy silnika na biegu jałowym.
- Regularnie usuwaj splątaną trawę i gałązki z elementu tnącego (w przypadku zablokowania wyczyść okolice elementu tnącego lub osłony urządzenia tnącego, uważając, aby przedtem zatrzymać silnik).
- W przypadku urządzenia ze sprzęgłem procedury sprawdzania, czy osprzęt tnący przestaje się obracać, gdy silnik pracuje na biegu jałowym.
- Upewnij się, że uchwyty są czyste i suche, wolne od oleju i innych zabrudzeń.
- Kosa spalinowa jest wadliwa, gdy silnik pracuje na biegu jałowym przez ustawienie przepustnicy, ale osprzęt tnący nadal się obraca i konieczne jest wyregulowanie prędkości biegu jałowego. Skonsultuj się z dilerem.
- Dokręć mocno wszystkie nakrętki, śruby i wkręty, aby mieć pewność, że wykaszarka zapewnia bezpieczne użytkowanie. Regularna konserwacja jest niezbędną czynnością dla zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika i utrzymania wysokiego poziomu wydajności.
- Nie używaj wykaszarki ze zużytymi lub uszkodzonymi częściami. Części należy wymienić lub naprawić. Wymień zużyte lub uszkodzone części na oryginalne części Hondy lub ich odpowiedniki. Części o innej jakości mogą uszkodzić maszynę i zagrażać bezpieczeństwu.
- Dostosuj pozycję trzymania kosi spalinowej. Należy wyregulować pozycję trzymania przy wyłączonym silniku. Wyreguluj podwójną uprząż tak, aby mechanizm szybkiego zwalniania był umieszczony na biodrze. Zaczep wykaszarkę do podwójnej uprząży. Wyreguluj długość podwójnej uprząży, aby osprzęt tnący był równoległy do ziemi i pozostawał nad ziemią, zachowując prześwit. Pamiętaj, że trzymanie kosi we właściwej pozycji może być trudne, jeśli jesteś bardzo wysoki. Nie obsługuj wykaszarki, jeśli przystawka do cięcia znajduje się blisko stóp, gdy trzymasz wykaszarkę we właściwej pozycji.
- Sprawdź wyważenie kosi między jego przednią i tylną stroną, aby zapewnić odpowiednią kontrolę i zmniejszyć zmęczenie. Trzymaj wykaszarkę we właściwej pozycji, jak opisano w niniejszej instrukcji. Stopniowo poluzuj uchwyt na ręczce. Nie zwalniasz całkowicie, lecz delikatnie połóż dłoń na uchwycie i sprawdź, czy prześwit między ostrzem a podłożem nie zmienia się znacząco. Regulacja wyważenia jest konieczna, jeśli element tnący unosi się ponad kolana. Nie należy obsługiwać kosi bez regulacji wyważenia.
- Podczas pracy trzymaj mocno wykaszarkę obiema rękami, abyś zawsze miał ją pod kontrolą.
- Urazy spowodowane wibracjami i zimnem:
  - Możesz poczuć kłujący lub palący ból w palcach, a palce mogą stracić kolor i czucie w zależności od budowy ciała. Uważa się, że objawy te są wywoływane przez wibracje i / lub wystawienie na zimno. Konkretny punkt wyzwalania te objawy nie został jeszcze zidentyfikowany, ale należy przestrzegać poniższych instrukcji.
    - Ogranicz ilość czasu spędzonego na obsłudze kosi w ciągu dnia.  
Codzienna praca powinna składać się z pracy z wykaszarką i innej pracy bez ręcznego sprzętu, abyś mógł ograniczyć czas narażenia rąk na wibracje maszyny.
    - Utrzymuj ciało w cieple, zwłaszcza dłonie, nadgarstki i ramiona.
    - Rób przerwy w krótszych odstępach czasu i ćwicz ćwiczenia ramion, aby utrzymać dobre krążenie krwi. Nie pal podczas pracy.
    - Kiedy poczujesz dyskomfort, zaczerwienienie i obrzęk palców, a następnie wybielenie i utratę czucia, niezwłocznie skonsultuj się z lekarzem.
  - Jeśli uważasz, że wykaszarka nadmiernie wibruje, poproś o sprawdzenie w swoim serwisie.
- Urazy spowodowane powtarzającą się pracą:
  - Wykonywanie powtarzanej operacji przez dłuższy czas może spowodować obrażenia. Postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby zmniejszyć przyczynę obrażeń.
    - \* Unikaj powtarzania operacji używania nadgarstka (ów) w pozycji zgiętej, rozciągniętej lub skręconej.
    - \* Regularnie rób przerwy, aby zminimalizować efekt powtarzanej pracy. Nie śpiesz się podczas powtarzania operacji. Nie spiesz się z obsługą kosi spalinowej.
    - \* Kiedy palce, dłonie, nadgarstki i / lub ramiona pulsują lub są zdrtwiłe, skonsultuj się z lekarzem.

## BEZPIECZEŃSTWO DZIECI

- Trzymaj dzieci w pomieszczeniu i nadzoruj za każdym razem, gdy w pobliżu używana jest wykaszarka spalinowa. Małe dzieci poruszają się szybko i są szczególnie zainteresowane wykaszarką i przycinaniem.
- Nigdy nie zakładaj, że dzieci pozostaną tam, gdzie je ostatnio widziałeś. Zachowaj czujność i wyłącz kosę, jeśli dzieci wejdą na teren.
- Dzieciom nie wolno nigdy obsługiwać wykaszarki, nawet pod nadzorem osoby dorosłej.

## ZAGROŻENIE WYRZUCANYCH OBIEKÓW

Przedmioty uderzone przez obracające się narzędzie tnące mogą zostać wyrzucone z wykaszarki z dużą siłą i spowodować poważne obrażenia.

- Dokładnie sprawdź obszar, w którym kosiarka ma być używana, i usuń wszystkie przedmioty (kamienie, gałęzie, druty, kości itp.), które mogą zostać wyrzucone przez obracające się narzędzie tnące.

## ZAGROŻENIE POŻAREM I POPARZENIEM

Benzyna jest wyjątkowo łatwopalna, a opary benzyny mogą eksplodować. Zachowaj szczególną ostrożność podczas obchodzenia się z benzyną. Trzymaj benzynę w miejscu niedostępnym dla dzieci.

- Przechowuj paliwo w specjalnie do tego celu przeznaczonych pojemnikach.
- Tankuj tylko na zewnątrz i nie pal podczas tankowania lub obchodzenia się z paliwem.
- Dolej paliwa przed uruchomieniem silnika. Nigdy nie zdejmuj korka zbiornika paliwa ani nie dodawaj benzyny, gdy silnik jest uruchomiony lub gdy silnik jest gorący.
- W przypadku rozlania benzyny nie należy próbować uruchomić silnika. Odsuń wykaszarkę od obszaru rozlania i unikaj tworzenia jakiegokolwiek źródła zapłonu, dopóki opary benzyny nie rozproszą się.
- Dokładnie dokręć korki wszystkich zbiorników paliwa. Przy uruchomieniu silnika po zatankowaniu należy uruchomić silnik w odległości co najmniej 3 m (10 stóp) od miejsca tankowania.
- Nigdy nie przechowuj wykaszarki z benzyną w zbiorniku wewnątrz budynku, w którym opary mogą dostać się do otwartego ognia, iskier lub źródła wysokiej temperatury.
- Poczekaj, aż silnik ostygnie, zanim umieścisz go w jakimkolwiek zamknięciu.
- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, należy utrzymywać wykaszarkę, zwłaszcza silnik, tłumik, a także miejsce do przechowywania benzyny, wolne od trawy, liści lub nadmiernego smaru. Nie pozostawiaj pojemników z roślinnymi substancjami w lub w pobliżu budynku.
- Jeśli zbiornik paliwa musi zostać opróżniony, należy to zrobić na zewnątrz, przy zimnym silniku.

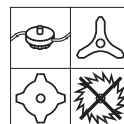
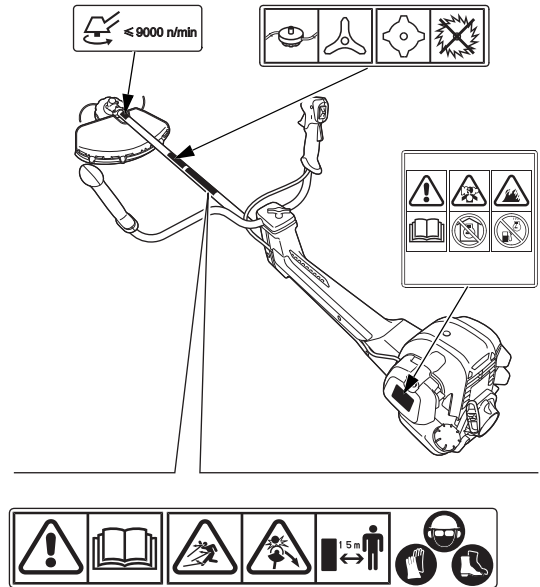
## ZAGROŻENIE ZATRUCIA TLENKIEM WĘGLA

Spaliny zawierają trujący tlenek węgla, bezbarwny i bezwonny gaz. Wdychanie spalin może spowodować utratę przytomności i doprowadzić do śmierci.

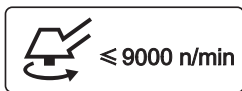
- Jeżeli silnik pracuje w obszarze zamkniętym lub nawet częściowo zamkniętym, powietrze, którym oddychasz, może zawierać niebezpieczną ilość spalin. Aby zapobiec gromadzeniu się spalin, zapewnij odpowiednią wentylację.
- Wymień uszkodzony tłumik.
- Nie eksploatuj silnika w zamkniętej przestrzeni, w której mogą się gromadzić niebezpieczne opary tlenku węgla.

## NAKLEJKI OSTRZEGAWCZE

Z wykaszarki należy korzystać ostrożnie. Dlatego na maszynie umieszczono naklejki, które przypominają obrazowo o głównych środkach ostrożności, które należy podjąć podczas użytkowania. Ich znaczenie wyjaśniono w tym rozdziale. Te naklejki są uważane za część kosi spalinowej. W przypadku odłączenia lub nieczytelności skontaktuj się ze sprzedawcą w celu wymiany.



- Kosa spalinowa Honda została zaprojektowana tak, aby zapewnić bezpieczną i niezawodną obsługę, jeśli jest obsługiwana zgodnie z instrukcjami. Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi i postępuj zgodnie ze wszystkimi ostrzeżeniami i instrukcjami bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie tego może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie kosi spalinowej.
- Trzymaj osoby postronne i zwierzęta z dala od miejsca pracy wykaszarki.
- Maszyna wyposażona w stalowy element tnący może zostać gwałtownie odrzucony na bok, gdy stalowy element tnący zetknie się z ciałami stałymi. Aby zapobiec przypadkowym kontaktom z obracającymi się stalowymi elementami tnącymi lub odrzucanymi przez ostrze tnące przedmiotami, trzymaj ludzi i zwierzęta domowe w odległości co najmniej 15 m (49 stóp) od wykaszarki, gdy jest ona używana.
- Noś okulary i ochroniki słuchu.
- Nosić ochronę głowy, gdy istnieje ryzyko upadku przedmiotów.
- Noś antypoślizgowe obuwie robocze i rękawice robocze.
- Kosy spalinowej należy używać z linką nylonową, metalową tarczą do cięcia lub piłą tarczową. Gdy używasz kosi spalinowej z tarczą piły tarczowej, zmień standardową osłonę narzędzia do cięcia na opcjonalną osłonę narzędzia do cięcia dla piły tarczowej. Nie używaj okrągłej tarczy ze standardową osłoną osprzętu tnącego.



- Podczas wymiany stalowych elementów tnących należy użyć ostrza, które jest zaprojektowane dla maksymalnej prędkości obrotowej wynoszącej 9 000 n / min lub więcej.



- Benzyna jest wysoce łatwopalna i wybuchowa. Zatrzymaj silnik i pozwól mu ostygnąć przed zatankowaniem.

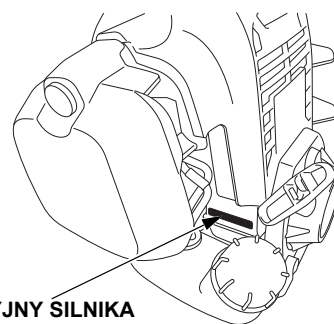


- Silnik wytwarza toksyczny trujący gazowy tlenek węgla. Nie uruchamiaj go w zamkniętym pomieszczeniu.

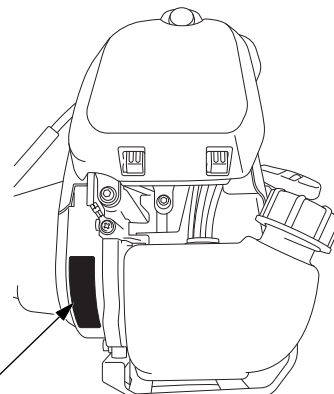


- Przed rozpoczęciem użytkowania przeczytaj instrukcję obsługi.

## IDENTYFIKACJA URZĄDZENIA

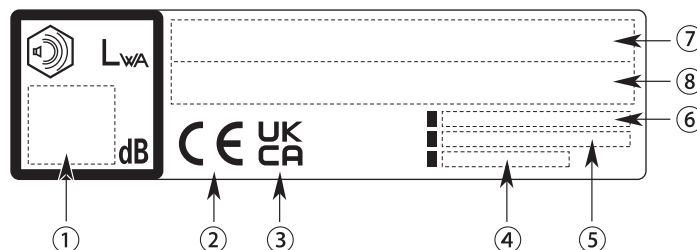


NUMER SERYJNY SILNIKA



TABLICZKA ZNAMIONOWA

### TABLICZKA ZNAMIONOWA



- |                           |   |
|---------------------------|---|
| ① Poz. mocy akustycznej   | ⑤ Numer seryjny urządzenia (Typ i numer seryjny z Deklaracji Zgodności) |
| ② Znak CE                 | ⑥ Model - Typ   |
| ③ Znak UKCA               | ⑦ Nazwa i adres producenta  |
| ④ Miesiąc i rok produkcji | ⑧ Nazwa i adres Upoważnionego Przedstawiciela                           |

Zapisz numer seryjny urządzenia, numer seryjny silnika i datę zakupu w poniższych polach. Będziesz potrzebować tych informacji przy zamawianiu części oraz podczas zapytań technicznych lub dotyczących gwarancji.

Numer seryjny urządzenia

---

Numer seryjny silnika

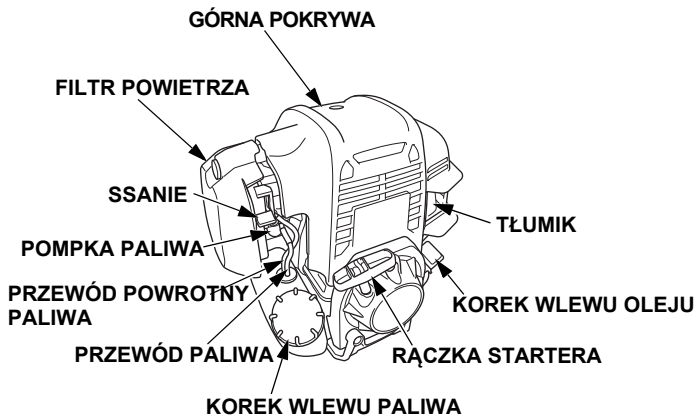
---

Data zakupu

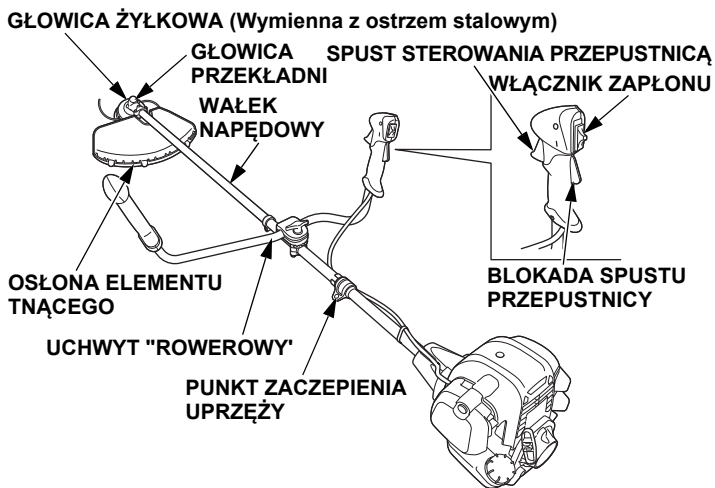
---

## OPIS ELEMENTÓW URZĄDZENIA

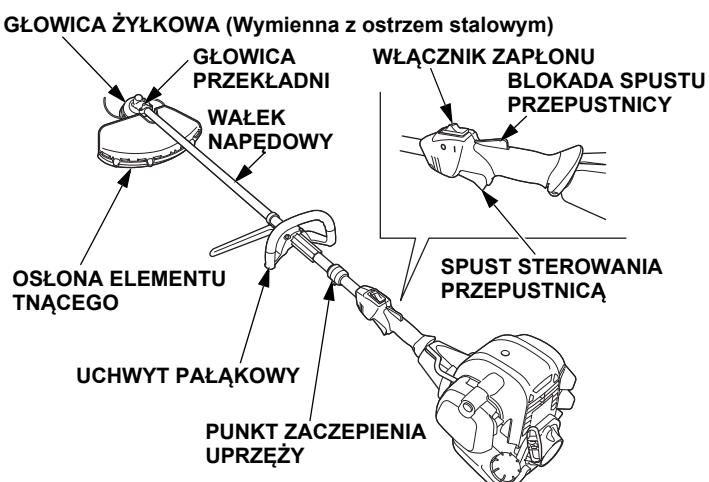
### SILNIK (WSZYSTKIE TYPY):



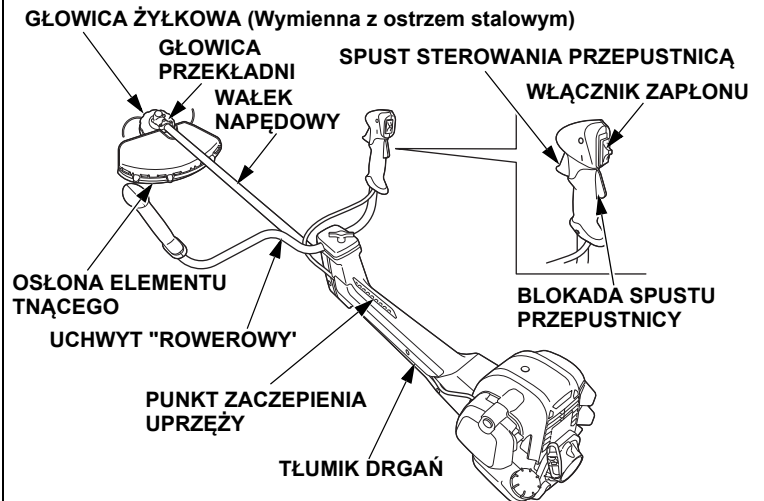
### WYKASZARKA (TYP UEET):



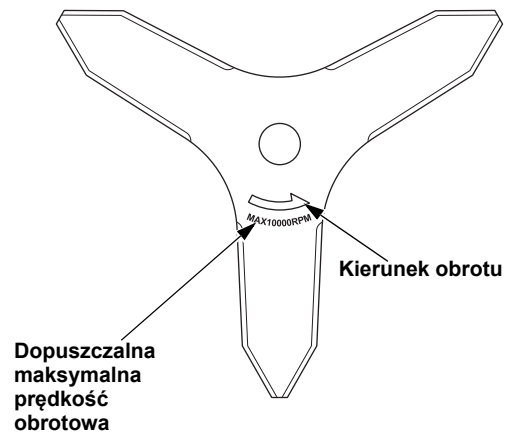
### WYKASZARKA (TYP LEET):



### WYKASZARKA (TYP XEET):

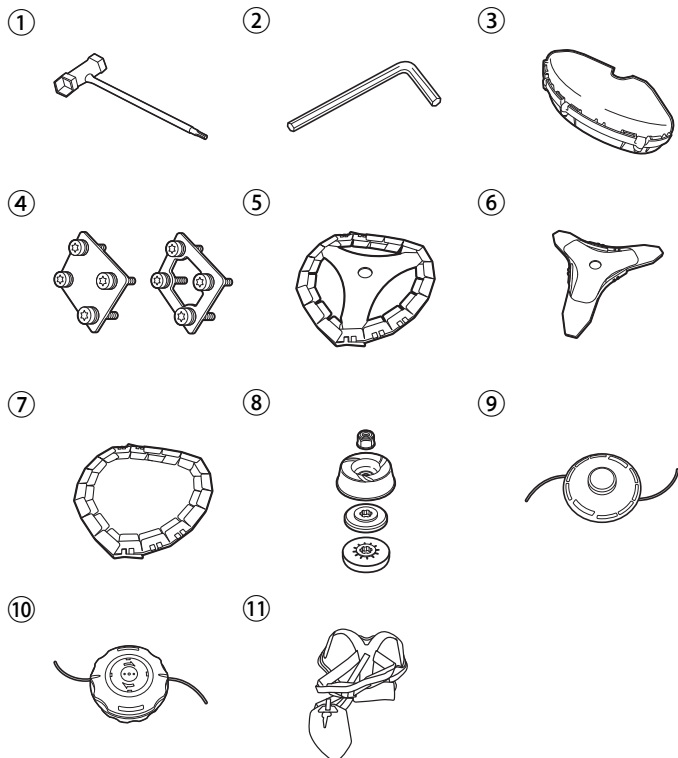


### ZNACZENIE OZNACZEŃ NA STALOWYM OSTRZU TNĄCYM (3-ZĘBY):



## CZĘŚCI DOŁĄCZONE

Zapoznaj się z poniższymi informacjami i sprawdź załączone części.



- ① Klucz 16 x 19 mm
- ② Klucz imbusowy 4 mm
- ③ Osłona elementy tnącego
- ④ Dystans i cztery śruby (po lewej: typy UEET i LEET, po prawej: typ XEET)
- ⑤ Stalowe ostrze tnące (3-zęby) i osłona (typy UEET i LEET)
- ⑥ Stalowe ostrze tnące (3-zęby) i osłona (typ XEET)
- ⑦ Osłona ostrza dla opcjonalnych stalowych ostrzy tnących (typ XEET)
- ⑧ Dystans A, dystans B, stabilizator i nakrętka ostrza tnącego (od góry)
- ⑨ Głowica żyłkowa (typy UEET i LEET)
- ⑩ Głowica żyłkowa (typ XEET)
- ⑪ Podwójna uprząż

## INSTRUKCJA MONTAŻU

Właściwy montaż ma zasadnicze znaczenie dla bezpieczeństwa operatora i niezawodności wykaszarki. Każdy błąd lub niedopatrzenie popełnione przez osobę montującą i serwisującą kosę może spowodować wadliwe działanie, uszkodzenie maszyny lub obrażenia operatora.

### ! NIEBEZPIECZEŃSTWO !

**Nieprawidłowy montaż może spowodować niebezpieczne warunki, które mogą prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci.**

**Należy dokładnie przestrzegać procedur i środków ostrożności zawartych w instrukcji montażu.**

### UZUPEŁNIANIE OLEJU SILNIKOWEGO

Wykaszarka jest dostarczana BEZ OLEJU w silniku. Dodaj zalecany olej (strona 31), aby doprowadzić do górnej granicy. Aby dodać olej silnikowy, patrz strona 31.

### WAŻNE:

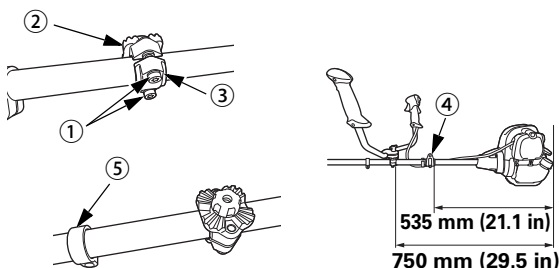
Silnik może zostać poważnie uszkodzony, jeśli silnik będzie pracował z niewystarczającą ilością oleju silnikowego. Przed użyciem kosy dolej oleju silnikowego do górnej granicy.

Nie używaj oleju bezdetergentowego ani oleju do silników 2-suwowych. Oleje te mogą skrócić żywotność silnika.

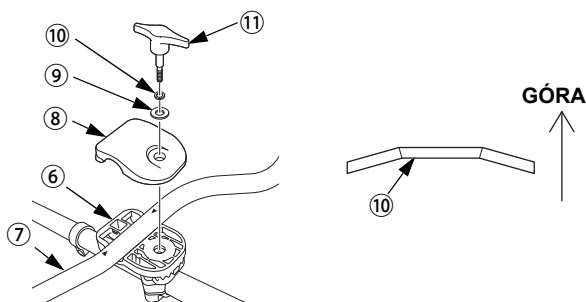
### INSTALACJA UCHWYTU

#### Typ UEET

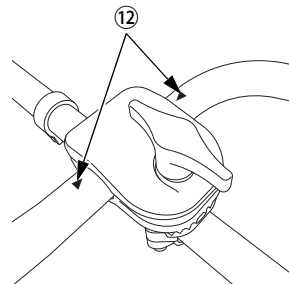
- Poluzuj dwie śruby ①. Przesuń uchwyt rączki B ② i uchwyt rączki C ③ do pozycji standardowej (pokazanej na poniższym rysunku) i dokręć dwie śruby ①. Moment dokręcania: 9.8 N·m (1.0 kgf·m).  
Sprawdź położenie punktu mocowania upręży ④. Standardowe ułożenie pokazano na poniższym rysunku.  
W razie potrzeby można ustawić pozycję uchwytu później.  
Ze względów bezpieczeństwa, ani uchwyt ani punkt mocowania upręży nie może być zainstalowany za pierścieniem bezpieczeństwa ⑤.



- Umieść mocowanie rączki D ⑥ na mocowaniu rączki C ②, następnie umieść rączkę ⑦ na mocowaniu rączki D ⑤. Zainstaluj mocowanie rączki A ⑧, płaską podkładkę ⑨ i podkładkę stożkową ⑩. Dokręć delikatnie śrubę regulacji ⑪. Zachowaj ostrożność przy układaniu podkładki stożkowej. Strona wypukła podkładki powinna być skierowana do góry.



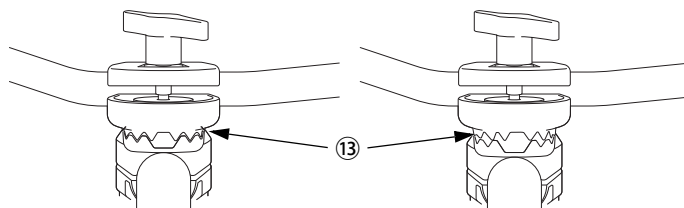
- Wyreguluj boczne położenie i kąt uchwytu. Dwie strzałki ⑫ na ręczce uchwytu muszą być widoczne.  
Aby wyregulować kąt uchwytu, patrz strona 19.



- Dopasuj prawidłowo powierzchnie ząbkowane ⑬ i dokręć dokładnie śrubę regulacji ⑩.

#### OK (dobre dopasowanie)

#### NG (nieprawidłowe dopasowanie)

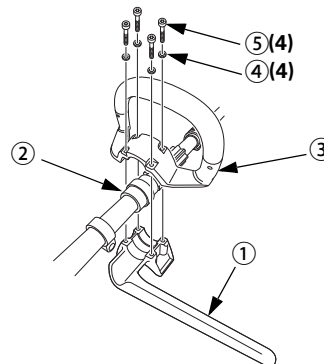


### WAŻNE:

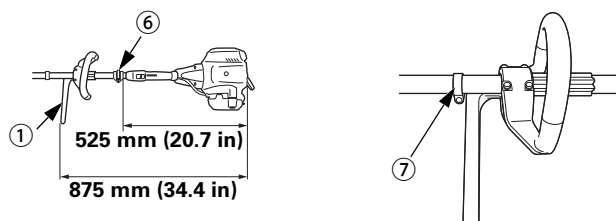
Podczas dokręcania śruby regulacyjnej upewnij się, że ząbkowane powierzchnie pasują prawidłowo. Jeśli śruba regulatora zostanie dokręcona z nieprawidłowo dopasowanymi powierzchniami ząbkowanymi, śruba regulatora może zostać zerwana.

#### Typ LEET

- Umieść ochraniacz ① na dolnej części elementu gumowego ② na wałku napędowym. Umieść uchwyt pałkowy ③ na górnej części elementu gumowego ②. Zainstaluj 4 podkładki ④ i 4 śruby ⑤. Delikatnie dokręć 4 śruby ⑤.  
Moment dokręcenia: 1.8 N·m (0.2 kgf·m)



- Sprawdź pozycję uchwytu pałkowego ① i punktu mocowania upręży ⑥. Standardowe ułożenie pokazano na poniższym rysunku. W razie konieczności wykonaj regulację.  
W razie potrzeby można ustawić pozycję uchwytu później.  
Ze względów bezpieczeństwa, ani uchwyt ani punkt mocowania upręży nie może być zainstalowany za pierścieniem bezpieczeństwa ⑦.

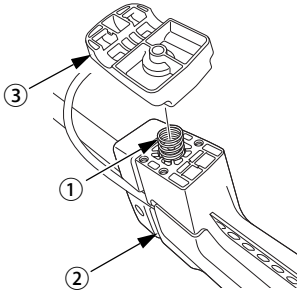


- Dokręć dokładnie cztery śruby ⑤.

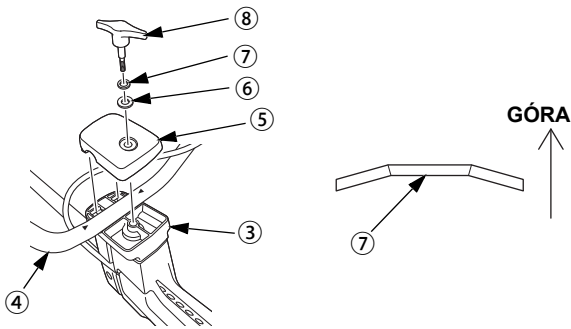


## Typ XEET

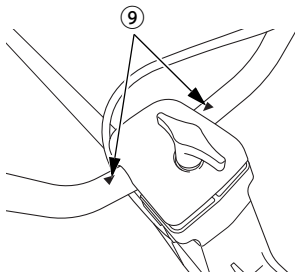
1. Umieść sprężynę ① w otworze tłumika drgań ②. Następnie umieść mocowanie rączki B ③ na tłumiku drgań ②.



2. Umieść rączkę uchwytu ④ na mocowaniu rączki B ③. Zainstaluj mocowanie rączki A ⑤, gładką podkładkę ⑥ i podkładkę stożkową ⑦. Delikatnie dokręć nakrętkę regulacji ⑧. Zachowaj ostrożność przy układaniu podkładki stożkowej. Strona wypukła podkładki powinna być skierowana do góry.



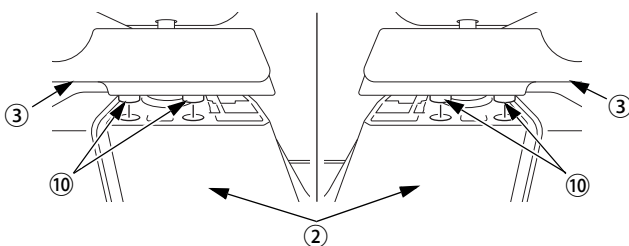
3. Wyreguluj boczne położenie i kąt uchwytu. Dwie strzałki ⑨ na rączce uchwytu muszą być widoczne. Aby wyregulować kąt uchwytu, patrz strona 19.



4. Lekko dociśnij mocowanie rączki A ⑤ i dokładnie dokręć śrubę regulacji ⑧. Upewnij się, że cztery wypustki ⑩ na mocowaniu rączki B ③ są dokładnie wpasowane w otwory w tłumiku drgań ②.

LEWA STRONA

PRAWA STRONA



## INSTALACJA ELEMENTU TNĄCEGO

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

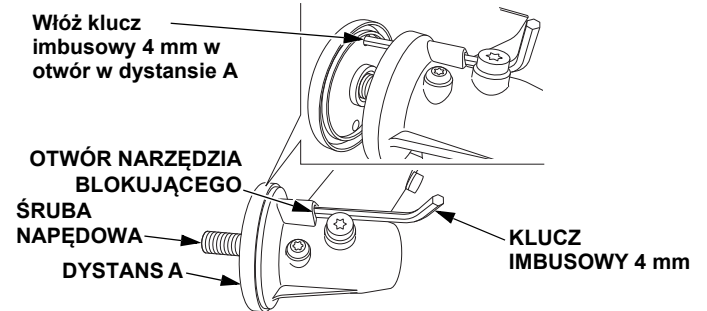
- Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała, upewnij się, że włącznik zapłonu znajduje się w pozycji OFF, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu.
- Ze względów bezpieczeństwa przed uruchomieniem silnika sprawdź osprzęt tnący pod kątem zużycia i uszkodzeń oraz sprawdź dokręcenie elementu tnącego. Używanie podkaszarki ze zużytym, popękany lub uszkodzonym narzędziem tnącym może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie kosy. Zużyte, pęknięte lub uszkodzone ostrze może pęknąć, a elementy uszkodzonego ostrza mogą uderzyć operatora lub osoby postronne, powodując śmierć lub poważne obrażenia.

### UWAGA:

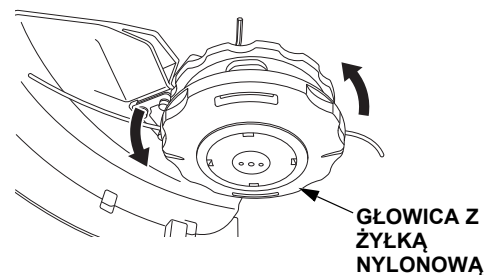
- Noś rękawice robocze, aby chronić ręce podczas serwisowania elementów tnących wykaszarki.

### Głowica żyłkowa

1. Upewnij się, że element dystansowy A jest zainstalowany na głowicy przekładni.
2. Włóż klucz imbusowy 4 mm w otwór narzędzia blokującego, aby śruba napędowa się nie obracała.



3. Obróć głowicę żyłkową w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zainstalować ją na głowicy przekładni.



## Stalowe ostrza tnące

### UWAGA:

- Aby uniknąć obrażeń, zamontuj osłonę elementów tnących na stalowych ostrzach przed wykonywaniem czynności serwisowych wokół stalowych elementów tnących.

Aby zainstalować osłonę elementu tnącego, patrz strona 14.

Specyfikacja stalowego ostrza tnącego (3-zębny):

typ UEET, LEET : Średnica 255 mm (10.0 in), ostrze 3-zębne,

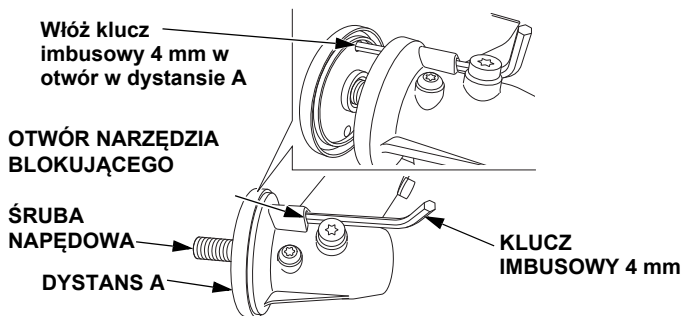
maksymalna dozwolona prędkość obrotowa jest mniejsza niż 10,000 obr/min

typ XEET: Średnica 303 mm (11.9 in), ostrze 3-zębne,

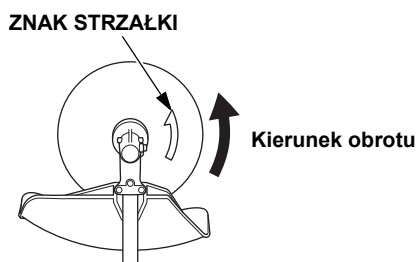
maksymalna dozwolona prędkość obrotowa jest mniejsza niż 10,000 obr/min

W sprawie opcjonalnych elementów tnących należy skonsultować się ze sprzedawcą.

- Włóż klucz imbusowy 4 mm w otwór narzędzia blokującego, aby śruba napędowa się nie obracała.

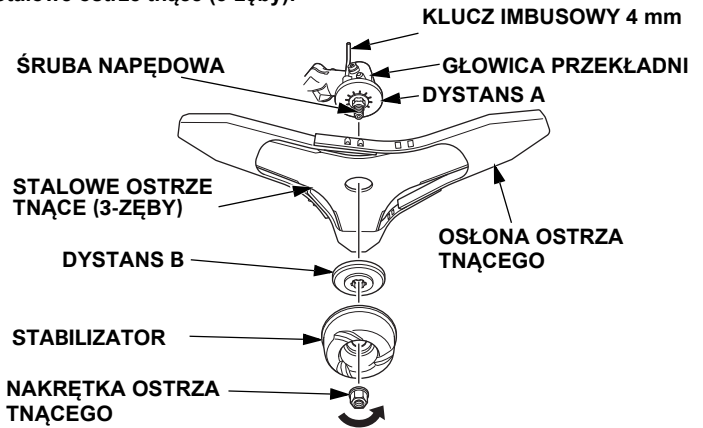


- Zamontować stalowe ostrze tnące. Upewnij się, że występ elementu dystansowego A pokrywa się z otworem w ostrzu tnącym. Potwierdź znak strzałki na stalowych ostrzach tnących i zamontuj je we właściwym kierunku.

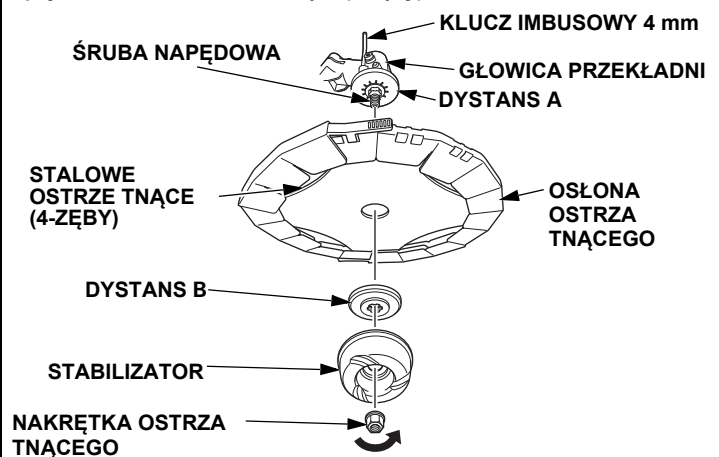


- Zamontować dystans B, stabilizator i nakrętkę ostrza tnącego. Dokręcić nakrętkę ostrza tnącego określonym momentem. Śruba napędowa i narzędzie tnące mają lewy gwint. Aby zainstalować kręć przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. Moment dokręcenia nakrętki ostrza tnącego:  
UEET, LEET: 19.2 N·m (1.9 kgf·m)  
XEET: 29.0 N·m (3.0 kgf·m)

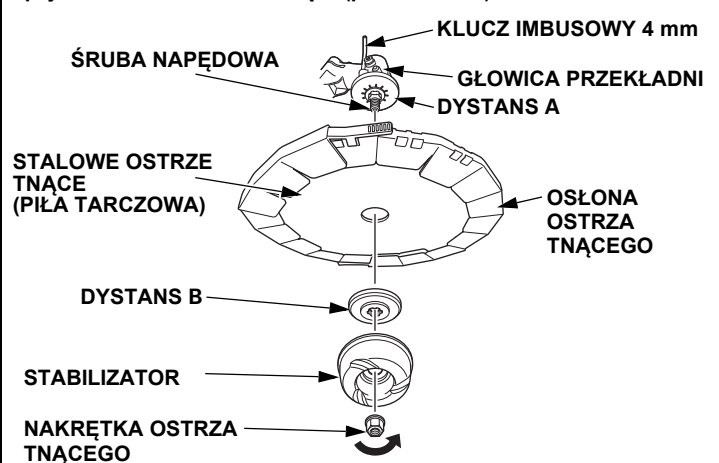
Stalowe ostrze tnące (3-zębny):



Opcjonalne stalowe ostrze tnące (4-zębny):



Opcjonalne stalowe ostrze tnące (piła tarczowa):



### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- Używaj stalowego ostrza tnącego (piły tarczowej) tylko z typami UEET i XEET. Nigdy nie używaj go z typem LEET. Typ LEET nie jest przeznaczony do stosowania ze stalowym ostrzem tnącym (piłą tarczową), a działanie typu LEET ze stalowymi ostrzami tnącymi (piłą tarczową) może spowodować nieoczekiwany wypadek.
  - Nigdy nie instaluj stalowych ostrzy tnących (piły tarczowej) w przeciwnym kierunku. Podczas instalacji potwierdź znak strzałki na stalowym ostrzu tnącym (piłą tarczową) i zainstaluj we właściwym kierunku.
  - Stalowe ostrze tnące (piła tarczowa) musi być zamontowane razem z opcjonalną osłoną elementu tnącego (patrz strona 11).
- Po dokręceniu nakrętki ostrza tnącego obróć ręką ostrze tnące i sprawdź, czy jest prawidłowo, centralnie zainstalowane. Sprawdź, czy stalowe ostrze tnące nie są mimośrodowe ani nie kolidują z żadną sąsiednią częścią.

## INSTALACJA OSŁONY ELEMENTU TNĄCEGO

### ! NIEBEZPIECZEŃSTWO !

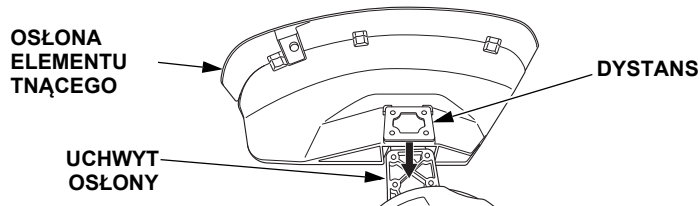
- Zamontuj osłonę osprzętu tnącego w odpowiedniej pozycji, aby zabezpieczyć cię przed elementami wyrzucenymi przez obracający się osprzęt tnący.
- Nigdy nie używaj kosi bez osłony przystawki tnącej. Kamienie lub inne ciała obce wyrzucone na zewnątrz przez obracające się ostrze lub kontakt z obracającym się ostrzem tnącym mogą spowodować obrażenia ciała lub zniszczenie mienia.

### UWAGA:

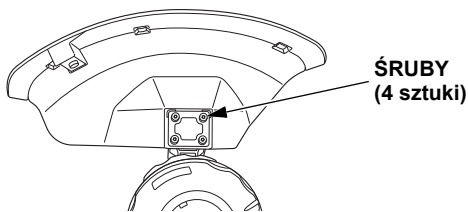
- Noś grube rękawice robocze, aby chronić ręce podczas serwisowania elementów w pobliżu przystawki do cięcia.

### Standardowa osłona ostrza tnącego do stalowych ostrzy tnących (3-zębny i 4-zębny) oraz głowicy żyłkowej:

1. Umieść element dystansowy na osłonie ostrza tnącego. Następnie przymocuj je do uchwytu osłony na głowicy przekładni.



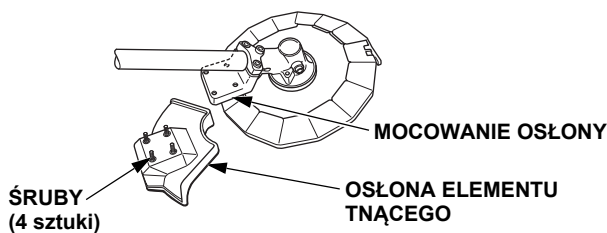
2. Zamontuj cztery śruby. Dokręć je bezpiecznie za pomocą klucza Torx stroną 16 x 19 mm. Moment dokręcenia śrub: 5.5 N·m (0.6 kgf·m)



Dolną część osłony narzędzia tnącego należy zdjąć podczas pracy ze stalowymi ostrzami tnącymi (3-zębny i 4-zębny). Aby odłączyć, patrz strona 16.

### Opcjonalna osłona osprzętu tnącego do stalowych ostrzy tnących (piła tarczowa):

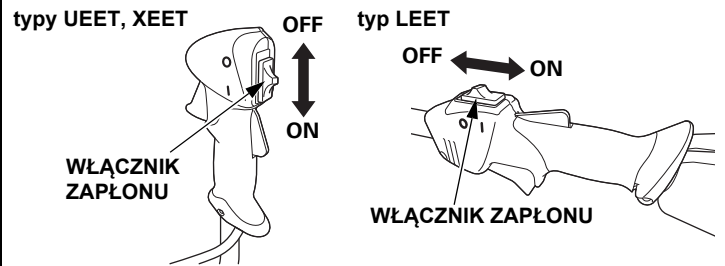
Zamontuj osłonę przystawki do cięcia w uchwycie osłony na głowicy przekładni. Zamontuj dystans i cztery śruby. Dokręć je kluczem Torx stroną 16 x 19 mm. Moment dokręcenia śruby: 5,5 N · m (0,6 kgf · m) Można użyć standardowego elementu dystansowego i śrub.



## ELEMENTY STERUJĄCE

### WŁĄCZNIK ZAPŁONU

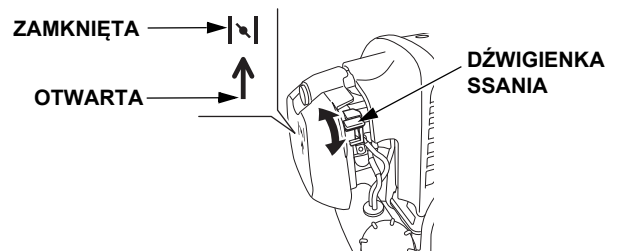
Przełącznik silnika włącza i wyłącza układ zapłonowy. Przełącznik silnika musi być w pozycji ON, aby uruchomić silnik. Obrócenie przełącznika silnika w położenie OFF powoduje zatrzymanie silnika.



### DŹWIGIENKA SSANIA

Dźwignia ssania otwiera się i zamyka zawór w gaźniku. Pozycja ZAMKNIĘTA wzbogaca mieszankę paliwową do uruchomienia zimnego silnika.

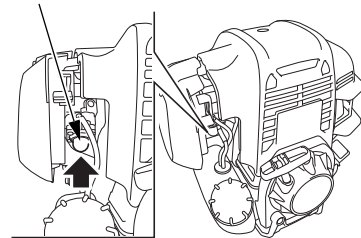
Pozycja OPEN zapewnia odpowiednią mieszankę paliwową do pracy po uruchomieniu i do ponownego uruchomienia ciepłego silnika.



### POMPKA ZALEWAJĄCA

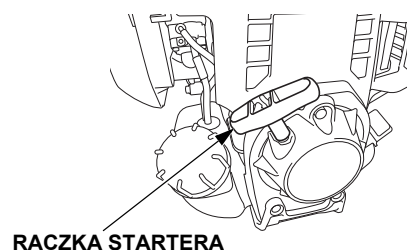
Naciśnięcie pompy zalewowej doprowadza benzynę ze zbiornika paliwa do gaźnika. Ta procedura jest niezbędna do uruchomienia silnika.

### POMPKA ZALEWOWA



### RĄCZKA STARTERA

Pociągnięcie za rączkę startera powoduje uruchomienie rozrusznika w celu rozruchu silnika.



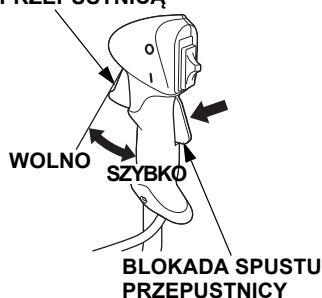
## SPUST STEROWANIA PRZEPUSTNICĄ

Spust sterowania przepustnicą kontroluje prędkość obrotową silnika. Pociągnięcie i zwolnienie spustu sterowania przepustnicą pokazanego poniżej powoduje, że silnik pracuje szybciej lub wolniej.

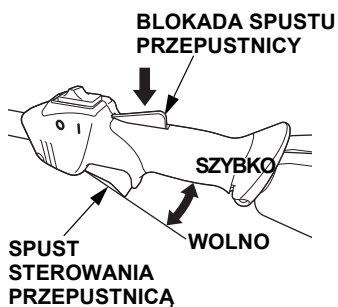
Odblokowanie spustu przepustnicy umożliwia jego uruchomienie. Nie można pociągnąć za spust dźwigni sterowania przepustnicą, chyba że wcześniej została wcześniej wciśnięta / odblokowana blokada spustu.

Stopniowe dociskanie spustu przepustnicy zwiększa prędkość obrotową silnika i zaczyna pracować osprzęt tnący. Pociągnij dźwignię sterowania przepustnicą jeszcze bardziej, aby zwiększyć prędkość silnika i prędkość obrotową cięcia. Zwolnienie spustu sterowania przepustnicą powoduje zmniejszenie prędkości silnika, a osprzęt tnący obraca się przez chwilę bezwładnie, po czym zatrzymuje się.

### typ UEET, XEET SPUST STEROWANIA PRZEPUSTNICĄ



### typ LEET



## PUNKT MOCOWANIA UPRZEŻY I HACZYK

Podczas pracy wykaszarką noś podwójną uprząż (patrz strona 20) i zaczep haczyk w punkcie mocowania upręży.

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- **Przed rozpoczęciem korzystania z kosi należy założyć podwójną uprząż. W przeciwnym razie mogą wystąpić obrażenia z powodu niestabilności urządzenia.**
- **Dla bezpieczeństwa i wygody operatora ważne jest, aby dobrze wyregulować paski szelek, aby można je było wygodnie nosić uprząż i aby maszyna była odpowiednio wyważona w pozycji roboczej.**

### typy UEET, LEET:

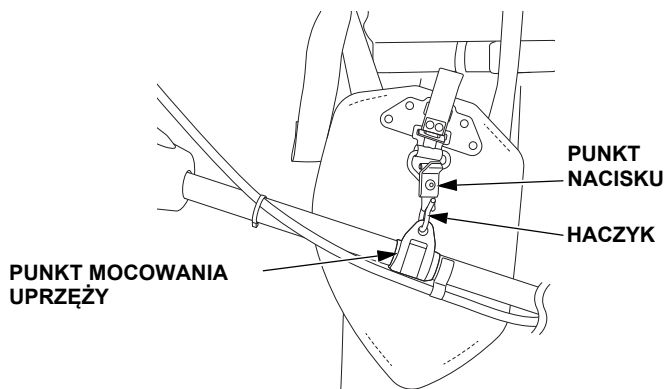
Punkt mocowania upręży ma jeden otwór do zaczepienia. Aby odłączyć wykaszarkę od haka, naciśnij punkt nacisku na haku i zwolnij punkt mocowania upręży z haka.

### typ XEET:

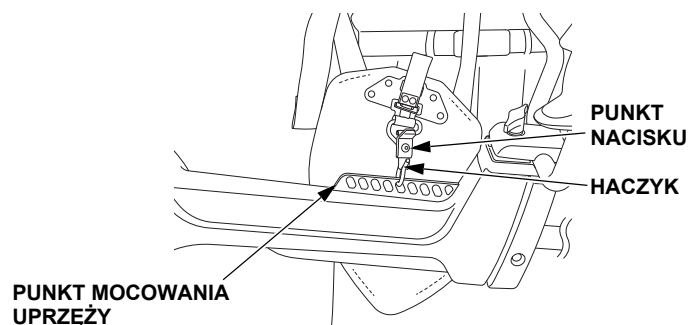
Punkt mocowania upręży ma dziewięć otworów do zaczepienia. Możesz dowolnie wybrać otwór w punkcie mocowania upręży, aby zaczepić hak tak, aby uzyskać odpowiednie wyważenie. Aby odłączyć wykaszarkę od haka, naciśnij punkt nacisku na haku i zwolnij punkt mocowania upręży z haka.

Aby wyważyć wykaszarkę, gdy jest na haku, patrz strona 19.

### typ UEET, LEET



### typ XEET



## MECHANIZM SZYBKIEGO ZWOLNIENIA

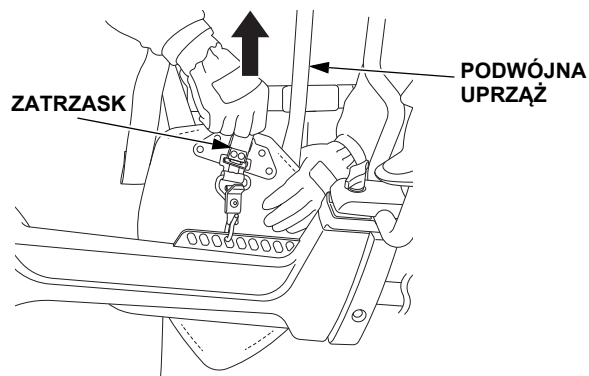
### WAŻNE:

- Gdy do odpinania kosi używany jest mechanizm szybkiego zwalniania, kosa może spaść. Podczas sprawdzania działania mechanizmu szybkiego zwalniania nie należy mocować wykaszarki do haczyka na podkładce biodrowej, aby zapobiec jej opadnięciu i uszkodzeniu.

Zatrask mechanizmu szybkiego zwalniania służy do odłączania wykaszarki od ciała w nagłych wypadkach.

Podnieś zaczep mechanizmu szybkiego zwalniania i odepchnij wykaszarkę, aby odłączyć ją od podwójnej upręży.

Po zwolnieniu wykaszarki za pomocą mechanizmu szybkiego zwalniania hak pozostaje w punkcie mocowania upręży. Zaczep haczyk na podkładce biodrowej po użyciu zatrasku zwalnającego.

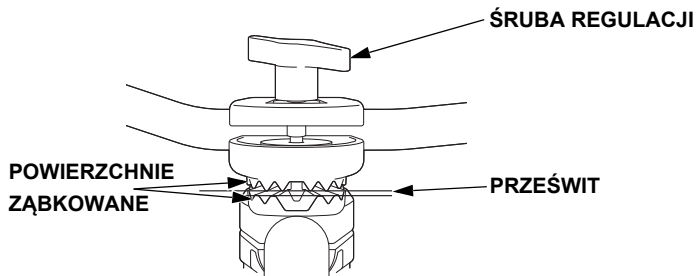


## SKŁADANIE UCHWYTU (TYLKO TYPY UEET, XEET)

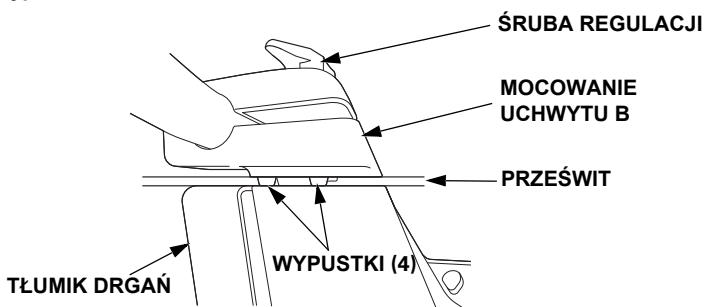
Uchwyt można złożyć do przechowywania i transportu.

1. Poluzuj śrubę regulacji o 6-7 obrotów.
2. (Typ UEET) Upewnij się, że między ząbkowanymi powierzchniami jest wystarczający prześwit.  
(typ XEET) Upewnij się, że wypustki na mocowaniu uchwytu B nie są włożone w otwory tłumika drgań.

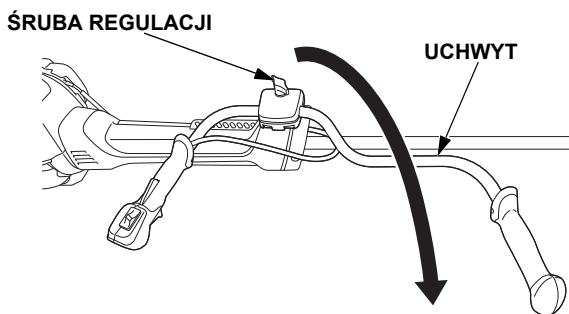
### typ UEET



### typ XEET



3. Obróć mocowanie uchwytu o 90 stopni i złoż kierownicę w lewo lub w prawo. Uważaj, aby nie złożyć kierownicy o ponad 90 stopni.

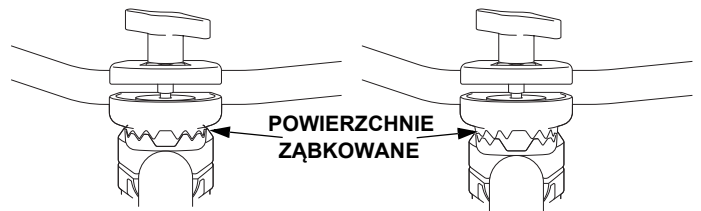


4. (Typ UEET) Poprawnie dopasuj ząbkowane powierzchnie i dokręć śrubę regulacji.  
(Typ XEET) Dokręć śrubę regulacji. Należy pamiętać, że luz między mocowaniem uchwytu B a tłumikiem drgań pozostanie nawet po dokręceniu śruby regulacyjnej.

### tylko typ UEET:

#### OK (prawidłowe dopasowanie)

#### NG (nieprawidłowe dopasowanie)



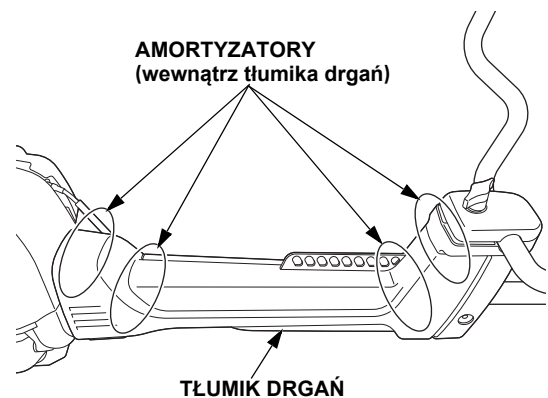
### WAŻNE:

Podczas dokręcania śruby regulacji upewnij się, że powierzchnie ząbkowane pasują prawidłowo. Jeśli śruba regulacji będzie dokręcana przy nieprawidłowo dopasowanych powierzchniach ząbkowanych, śruba regulacji może zostać uszkodzona.

## SYSTEM ANTY-WIBRACYJNY (TYLKO TYP XEET)

System antywibracyjny redukuje wibracje rękojeści dzięki strukturze tłumika drgań. Tłumik drgań jest wspierany przez amortyzatory, które są zamontowane w sekcji mocowania uchwytu i obudowie sprzęgła.

Jeśli uważasz, że wibracje uchwytu sterującego są nadmierne, skontaktuj się ze sprzedawcą.



## SPRAWDZENIE PRZED PRACĄ

W celu bezpiecznego i wydajnego wykaszania zawsze przeprowadzaj kontrole przed rozpoczęciem pracy.

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- Każda część maszyny stanowi potencjalne źródło zagrożenia, jeśli maszyna będzie użytkowana w innych niż przewidziane warunkach lub jeśli konserwacja nie zostanie przeprowadzona prawidłowo.
- Przeprowadź kontrolę wstępną na stabilnej, poziomej powierzchni z zatrzymanym elementem tnącym i upewnij się, że włącznik zapłonu znajduje się w pozycji WYŁ.

Przed każdym użyciem rozejrzyj się wokół silnika i sprawdź pod nim ewentualne wycieki oleju lub benzyny.

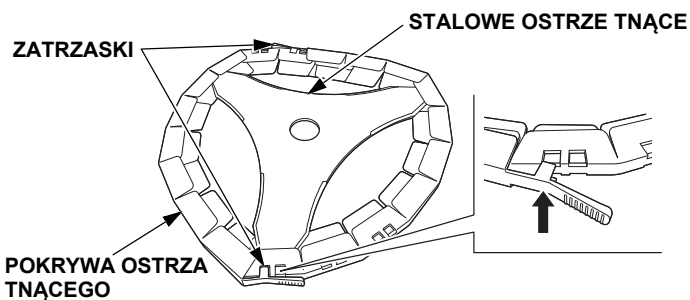
## OCZYŚĆ OSŁONĘ ELEMENTU TNĄCEGO

Przed każdym użyciem usuń zanieczyszczenia, trawę lub inne obce przedmioty z osłony osprzętu tnącego.

## INSTALACJA POKRYWY OSTRZA TNĄCEGO

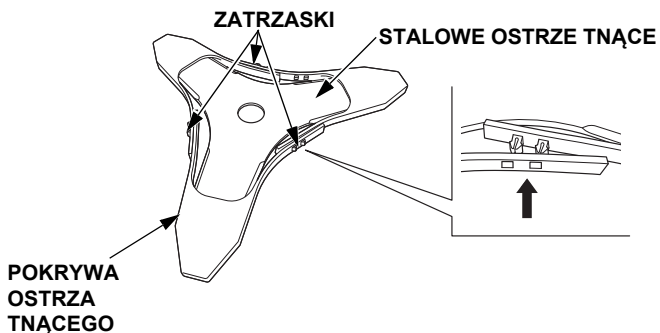
**Stalowe ostrza tnące (3-zęby) dla typów UEET i LEET**  
**Stalowe ostrza tnące(4-zęby i piła tarczowa) dla typów UEET, LEET i XEET**

Odepnij zatrzask, rozwiń osłonę ostrzy tnących na końcach stalowych środków tnących, tak aby końcówki stalowych ostrzy tnących były całkowicie przykryte osłoną . Zapnij bezpiecznie zatrzaski.



**Stalowe ostrza tnące (3-zęby) dla typu XEET**

Zamontuj osłonę ostrzy tnących na końcach stalowych ostrzy tnących (3-zęby). Upewnij się, że końcówki stalowych ostrzy tnących (3-zęby) są całkowicie zakryte osłoną. Zapnij bezpiecznie zatrzaski.

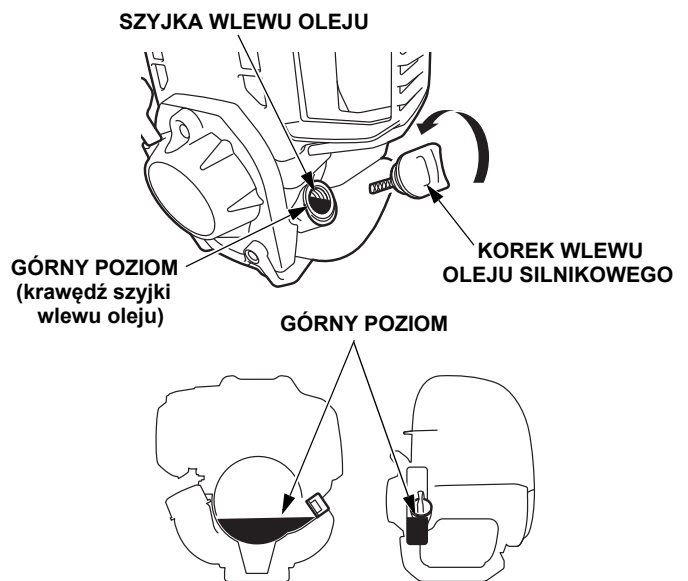


## SPRAWDŹ OLEJ SILNIKOWY

WAŻNE:

- Uruchomienie silnika przy niskim poziomie oleju spowoduje poważne uszkodzenie silnika.
  - Stosowanie oleju lbezdetergentowego ub oleju do silników 2-suwowych może skrócić żywotność silnika.
1. Ustaw podkaszarkę na poziomej powierzchni i zdejmij korek wlewu oleju.
  2. Sprawdź poziom oleju: powinien sięgać krawędzi szyjki wlewu oleju i sprawdź, czy olej silnikowy nie jest zanieczyszczony i zepsuty.
  3. Jeśli poziom oleju jest niski, napełnij zalecanym olejem (patrz strona 31) do górnej granicy (krawędź szyjki wlewu oleju). Jeśli olej jest zanieczyszczony lub zepsuty, wymień go (patrz strona 31).
  4. Zamontuj korek wlewu oleju.

Co 10 godzin należy sprawdzać poziom oleju silnikowego i uzupełniać olej do górnej części szyjki wlewu oleju, jeśli silnik pracuje nieprzerwanie dłużej niż 10 godzin.



Po pracy ze użytym olejem umyj ręce mydłem i wodą.

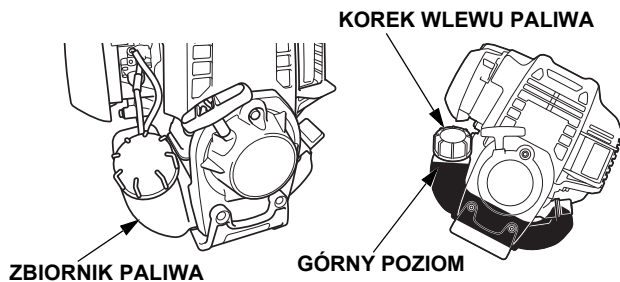
## SPRAWDŹ POZIOM PALIWA

Używaj benzyny bezołowiowej E10 o liczbie oktanowej 95 lub wyższej (liczba oktanowa pompowa 86 lub wyższej). Specyfikacja paliwa konieczna do utrzymania wydajności układu kontroli emisji: paliwo E10 wymienione w przepisach UE. Nigdy nie używaj benzyny, która jest zużyta, zanieczyszczona lub zmieszana z olejem. Unikaj zanieczyszczenia lub wody w zbiorniku paliwa.

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- **Benzyzna jest wyjątkowo łatwopalna i w pewnych warunkach jest wybuchowa.**
- **Tankuj w dobrze wentylowanym miejscu przy wyłączonym silniku. Nie pal ani nie dopuszczaj płomieni lub iskier w obszar, w którym tankowany jest silnik lub w którym znajduje się benzyzna.**
- **Nie przepelniaj zbiornika paliwa (w szyjce wlewu nie powinno być paliwa). Po zatankowaniu upewnij się, że korek wlewu jest prawidłowo i bezpiecznie zakręcony.**
- **Uważaj, aby nie rozlać paliwa podczas tankowania. Rozlane paliwo lub opary paliwa mogą się zapalić. W przypadku rozlania paliwa upewnij się, że obszar jest suchy przed uruchomieniem silnika.**
- **Unikaj powtarzającego się lub długotrwałego kontaktu ze skórą lub wdychania oparów.**
- **TRZYMAJ POZA ZASIĘGIEM DZIECI.**

1. Sprawdź wizualnie poziom paliwa z zewnątrz zbiornika paliwa, utrzymując szyjkę wlewu pionowo.



2. Jeśli poziom paliwa jest niski, uzupełnij paliwo w zbiorniku do odpowiedniego poziomu. Stopniowo odkręcaj korek wlewu paliwa, aby uwolnić sprężone powietrze ze zbiornika. Paliwo w zbiorniku paliwa może wytrysnąć, jeśli korek wlewu paliwa zostanie szybko wykręcony. Podczas tankowania silnik należy ustawić na poziomej powierzchni. Do tankowania użyj lejka i węża. Zetrzyj wszelkie zanieczyszczenia z korka wlewu paliwa, aby uniknąć zabrudzenia w zbiorniku paliwa. Pojemność zbiornika paliwa: 630 cm<sup>3</sup> (0.63 L, 0.55 Imp qt)
3. Po zatankowaniu dokręć mocno korek wlewu paliwa.

### WAŻNE:

Benzyzna psuje się bardzo szybko w zależności od czynników takich jak ekspozycja na światło, temperatura i czas. W najgorszych przypadkach benzyzna może zostać zanieczyszczona w ciągu 30 dni. Używanie zanieczyszczonej benzyny może poważnie uszkodzić silnik (gaźnik zatkany, zawór zablokowany). Takie uszkodzenia spowodowane zepsutym paliwem nie są objęte gwarancją. Aby tego uniknąć, należy ściśle przestrzegać następujących zaleceń:

- Używaj tylko określonej w instrukcji benzyny.
- Używaj świeżej i czystej benzyny.
- Aby spowolnić zużycie, przechowuj benzyznę w certyfikowanym zbiorniku paliwa.
- Jeśli przewidujesz długie przechowywanie (ponad 30 dni), opróżnij zbiornik paliwa i gaźnik (patrz strona 33).

Zamienniki benzyny nie są zalecane; mogą być szkodliwe dla elementów układu paliwowego.

## Benzyzna zawierająca alkohol

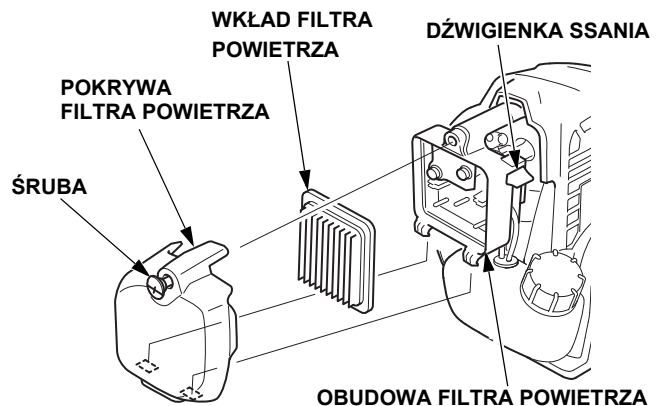
Jeśli zdecydujesz się na benzyznę zawierającą alkohol (gazohol), upewnij się, że liczba oktanowa jest co najmniej tak wysoka, jak zalecana przez Hondę. Istnieją dwa rodzaje „benzyny”: jeden zawiera etanol, a drugi zawiera metanol. Nie używaj benzyny zawierającej więcej niż 10% etanolu (E10). Nie używaj benzyny zawierającej metanol (alkohol metylowy lub drzewny), która nie zawiera również wspólrzpuszczalników i inhibitorów korozji metanolu.

### WAŻNE:

- Uszkodzenie układu paliwowego lub problemy z wydajnością silnika wynikające z zastosowania benzyny zawierającej więcej alkoholu niż zalecane nie są objęte gwarancją.
- Przed zakupem benzyny z nieznaną stacją najpierw sprawdź, czy benzyzna zawiera alkohol. Jeśli tak, dowiedz się, jakiego rodzaju i zawartość procentową alkoholu. Jeśli zauważysz jakieś niepożądane objawy podczas używania określonej benzyny, przełącz się na benzyznę, o której wiesz, że zawiera mniej niż zalecana ilość alkoholu.

## SPRAWDŹ FILTR POWIETRZA

1. Przesuń dźwignię ssania do pozycji ZAMKNIĘTEJ (w górę).
2. Poluzuj śrubę i zdejmij pokrywę filtra powietrza z obudowy filtra powietrza.
3. Sprawdź wkład filtra powietrza pod kątem zabrudzenia lub niedrożności. Oczyszcz wkład filtra powietrza, jeśli jest brudny (patrz strona 31). Wymień wkład filtra powietrza, jeśli jest nadmiernie zabrudzony.
4. Zainstaluj ponownie element filtra powietrza.
5. Ponownie zainstaluj pokrywę filtra powietrza i mocno dokręć śrubę.



### WAŻNE:

Nigdy nie uruchamiaj silnika bez filtra powietrza; spowoduje to szybkie zużycie silnika.

## SPRAWDŹ DZIAŁANIE SPUSTU STEROWANIA PRZEPUSTNICĄ

Sprawdź, czy spust przepustnicy działa płynnie i zawsze wraca do położenia biegu jałowego.

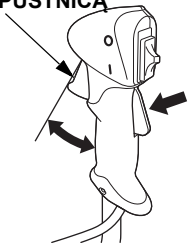
Jeśli nie działa płynnie, sprawdź i wyreguluj luz cięgna przepustnicy. Skonsultuj się z autoryzowanym serwisem.

Jeśli nie odskoczy z powrotem do położenia jałowego, nie należy obsługiwać wykasarki. Skontaktuj się ze sprzedawcą.

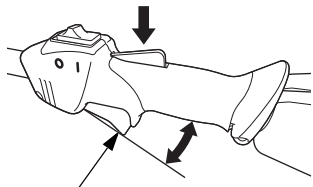
type UEET, XEET

typ LEET

SPUST STEROWANIA  
PRZEPUSTNICA



SPUST STEROWANIA PRZEPUSTNICA



## SPRAWDŹ OSŁONĘ ELEMENTU TNĄCEGO / ZDEJMOWANIE I ZAKŁADANIE DOLNEJ CZĘŚCI OSŁONY ELEMENTU TNĄCEGO

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- Nigdy nie używaj kosi bez osłony przystawki tnącej. Kamienie lub inne ciała obce wyrzucone na zewnątrz przez obrotowy element tnący lub kontakt z obracającym się elementem tnącym mogą spowodować obrażenia ciała lub zniszczenie mienia.

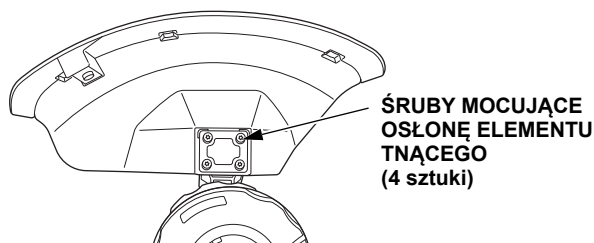
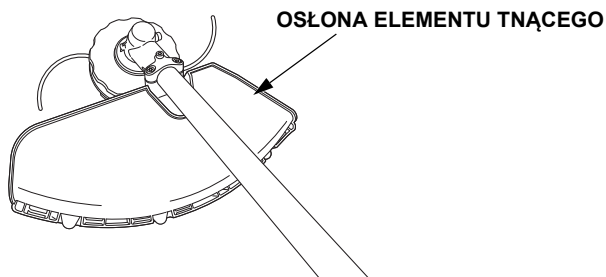
### UWAGA:

- Noś grube rękawice ochronne, aby chronić ręce podczas serwisowania w pobliżu przystawki do cięcia.
- Aby uniknąć obrażeń, zamontuj osłonę elementu tnącego na stalowych ostrzach tnących przed serwisowaniem wokół stalowych elementów tnących.

Aby zainstalować osłonę elementu tnącego, patrz strona 14.

### Sprawdź osłonę elementu tnącego

1. Zatrzymaj silnik przestawiając włącznik zapłonu w pozycję OFF.
2. Sprawdź osłonę urządzenia tnącego, aby upewnić się, że jest ona prawidłowo zainstalowana i nie są uszkodzona. Jeśli osłona osprzętu tnącego jest uszkodzona, wymień ją przed użyciem kosi.
3. Sprawdź, czy śruby mocujące osłonę narzędzia tnącego nie są poluzowane. W razie potrzeby mocno dokręć śruby.
4. Utrzymuj pozycję i kierunek osłony urządzenia tnącego tak samo jak poniżej.



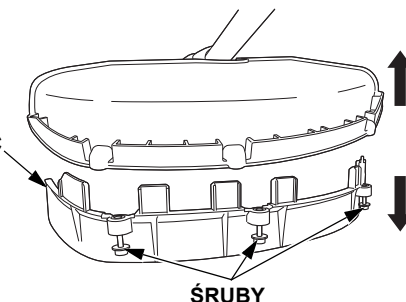
## Zdejmowanie i zakładanie dolnego elementu osłony narzędzia tnącego

Podczas obsługi wykasarki ze stalowymi ostrzami tnącymi (3-zęby lub 4-zęby) zdejmij dolną część osłony narzędzia tnącego. W celu użytkowania głowicy z żyłką nylonową przymocuj dolną część osłony narzędzia tnącego.

Zdejmowanie (w przypadku stalowego ostrza tnącego (3- lub 4-zęby)):

Odkręć trzy śruby, a następnie zdejmij dolną część osłony przystawki do cięcia.

DOLNA CZĘŚĆ  
OSŁONY  
ELEMENTU  
TNĄCEGO

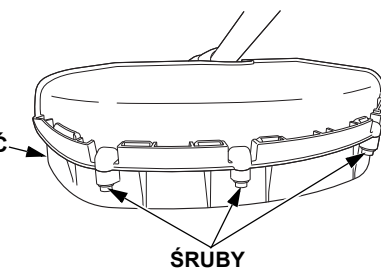


ŚRUBY

Mocowanie (do obsługi głowicy z żyłką nylonową):

Zamontuj dwa elementy osłony narzędzia tnącego i zaciśnij je. Zainstaluj trzy śruby i mocno je dokręć.

DOLNA CZĘŚĆ  
OSŁONY  
ELEMENTU  
TNĄCEGO



ŚRUBY



## SPRAWDŹ GŁOWICĘ PRZEKŁADNI

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała, upewnij się, że włącznik zapłonu znajduje się w pozycji OFF, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu.
- Ze względów bezpieczeństwa przed uruchomieniem silnika sprawdź głowicę przekładni pod kątem zużycia i uszkodzeń.

### UWAGA:

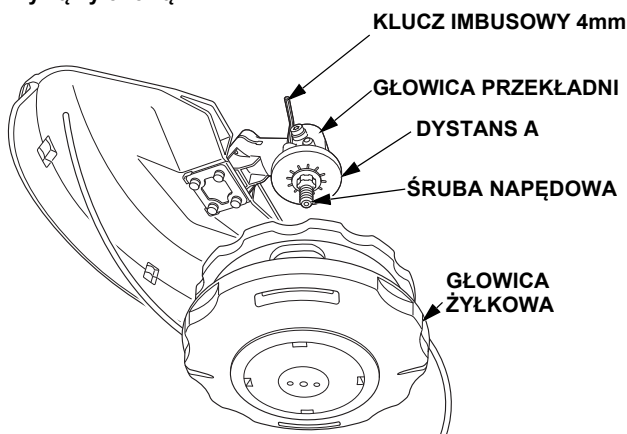
- Noś grube rękawice robocze, aby chronić ręce podczas serwisowania w pobliżu przystawki do cięcia.
- Aby uniknąć obrażeń, zamontuj osłonę środków tnących na stalowych ostrzach tnących przed serwisowaniem wokół stalowych ostrzy tnących.

Aby zainstalować osłonę elementów tnących, patrz strona 14.

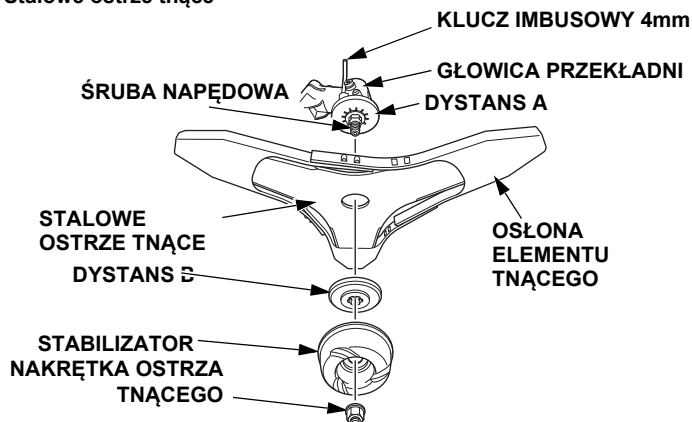
### Sprawdź głowicę przekładni

1. Zatrzymaj silnik - włącznik zapłonu w pozycji OFF.
2. Sprawdź, czy między dystansem A a elementem tnącym nie zaplątała się trawa lub nić. Jeśli tak, usuń je.
3. Po usunięciu trawy lub nici sprawdź, czy między głowicą przekładni a dystansem A nie ma zanieczyszczającego materiału, takiego jak błoto lub brud. Jeśli tak, zdejmij element tnący (patrz strona 28) i wyczyść głowicę przekładni. Podczas czyszczenia należy wykonać jednocześnie „Sprawdź śrubę napędową”.

Głowica z żyłką nylonową:



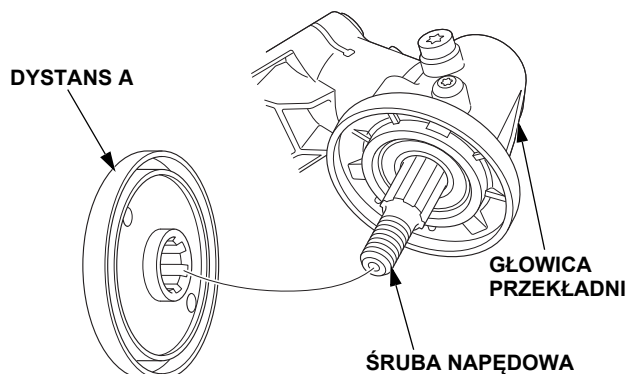
Stalowe ostrze tnące



## Czyszczenie głowicy przekładni

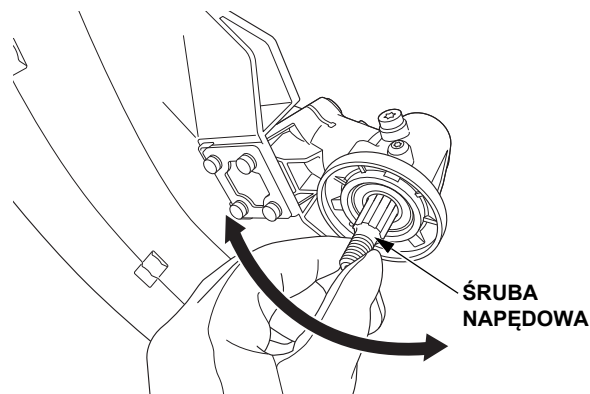
Jeśli między głowicą przekładni a dystansem A znajduje się zanieczyszczony materiał, taki jak trawa, nić, błoto lub brud, wyczyść je, wykonując poniższą procedurę.

1. Zatrzymaj silnik - włącznik zapłonu w pozycji OFF.
2. Usuń element tnący. (patrz strona 28)
3. Usuń element dystansowy A.
4. Usuń trawę, nitki, błoto lub brud wokół elementu dystansowego A i śruby napędowej.



### Sprawdź śrubę napędową

Przytrzymaj śrubę napędową, przesun ją w lewo i prawo i sprawdź, czy nie jest poluzowana. Jeśli jest luźna, należy wymienić głowicę przekładni. Skontaktuj się ze sprzedawcą w celu wymiany.



Po „Oczyszczeniu głowicy przekładni” i „Skontroluj śrubę napędową”, pamiętaj o zamontowaniu dystansu A na głowicy przekładni przed zamocowaniem przystawki tnącej. Aby zamocować przystawkę do cięcia, patrz strona 28.

## SPRAWDŹ ELEMENT TNĄCY

### ! NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała, upewnij się, że włącznik zapłonu znajduje się w pozycji OFF, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu.
- Ze względów bezpieczeństwa przed uruchomieniem silnika sprawdź osprzęt tnący pod kątem zużycia i uszkodzeń oraz sprawdź dokręcenie osprzętu tnącego. Używanie podkaszarki ze zużytym, popękany lub uszkodzonym narzędziem tnącym może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie kosy. Zużyte, pęknięte lub uszkodzone urządzenie może pęknąć, a elementy uszkodzonego urządzenia mogą uderzyć operatora lub osoby postronne, powodując śmierć lub poważne obrażenia.

### UWAGA:

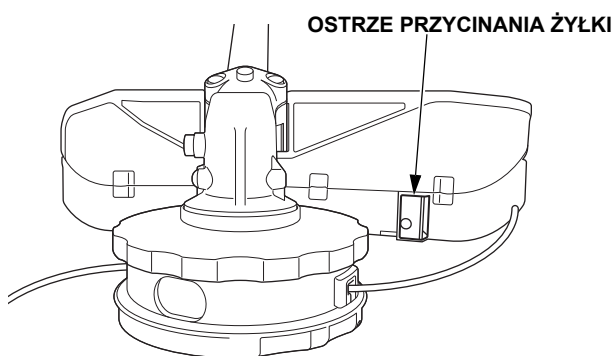
- Noś grube rękawice robocze, aby chronić ręce podczas serwisowania w pobliżu przystawki do cięcia.
- Aby uniknąć obrażeń, zamontuj osłonę elementów tnących na stalowych ostrzach tnących przed serwisowaniem wokół stalowych ostrzy tnących.

Aby zainstalować osłonę elementu tnącego, patrz strona 14.

Aby wybrać osprzęt tnący, patrz „Zastosowanie osprzętu tnącego” na stronie 24.

### Głowica żyłkowa

1. Zatrzymaj silnik - włącznik zapłonu w pozycji OFF.
2. Sprawdź, czy głowica żyłkowa nie jest poluzowana. Mocno dokręć głowicę żyłkową, jeśli jest poluzowana (patrz strona 28).
3. Sprawdź linkę nylonową pod kątem puchnięcia. Jeśli linka nylonowa jest uszkodzona, wysuń linkę nylonową zgodnie z następującymi procedurami. Aby wysunąć linkę nylonową, patrz strona 25. Przed podaniem żyłki nylonowej sprawdź, czy obcinarka żyłki jest wolna od kurzu, brudu i innych ciał obcych. W razie potrzeby wyczyść obcinarkę.

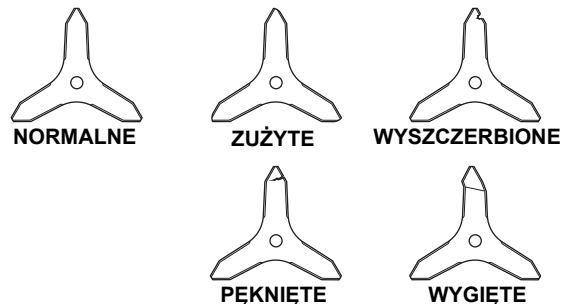


## Stalowe ostrze tnące

1. Zatrzymaj silnik - włącznik zapłonu w pozycji OFF.
2. Sprawdź dokręcenie nakrętki ostrza tnącego. Dokręć nakrętkę, jeśli jest luźna (patrz strona 10).
3. Sprawdź stalowe ostrze tnące pod kątem zużycia, zgięć, pęknięć i innych uszkodzeń. Jeśli stalowe ostrze tnące są zużyte, pęknięte, wyszczerbione lub w inny sposób uszkodzone, wymień uszkodzone stalowe ostrze tnące na nowe oryginalne stalowe ostrze tnące firmy Honda lub ich odpowiedniki.

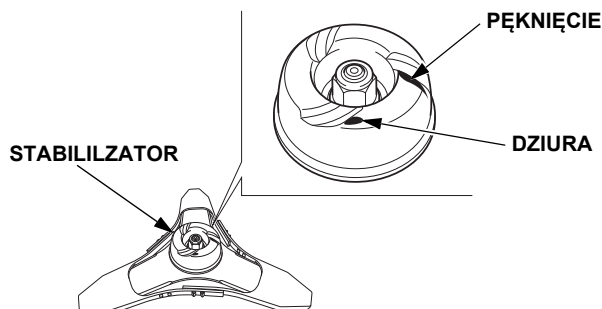
Stępione stalowe ostrze tnące można naostrzyć.

Jeśli trudno ci to zrobić samodzielnie, skontaktuj się ze sprzedawcą.



## KONTROLA STABILIZATORA (DLA OSTRZY STALOWYCH)

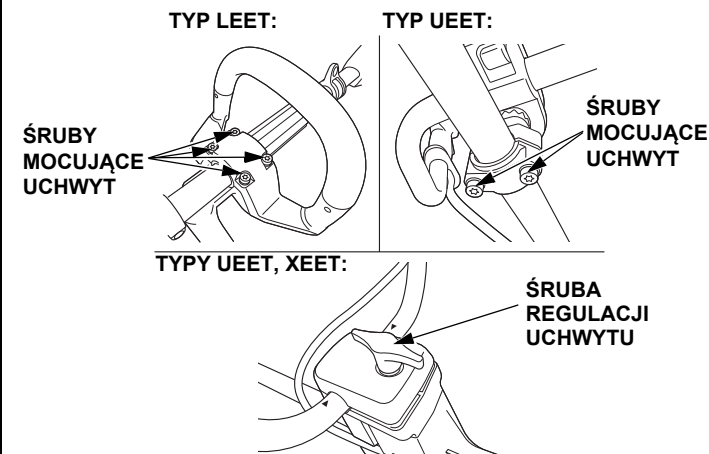
Sprawdź zużycie stabilizatora. Jeśli w stabilizatorze występują pęknięcia lub dziury, wymień go. Skontaktuj się ze sprzedawcą w celu wymiany.



## SPRAWDŹ WSZYSTKIE ŚRUBY I NAKRĘTKI

Przed każdą pracą sprawdź śruby i nakrętki, czy nie są poluzowane. Jeśli śruby lub nakrętki poluzują się, dokręć je.

1. Sprawdź każdą śrubę i nakrętkę silnika i ramy pod kątem luzu. W razie potrzeby dokręć je bezpiecznie.
2. Sprawdź uchwyt pod kątem poluzowanych śrub lub wkrętów i dokręć je w razie potrzeby.



## WYWAŻENIE WYKASZARKI

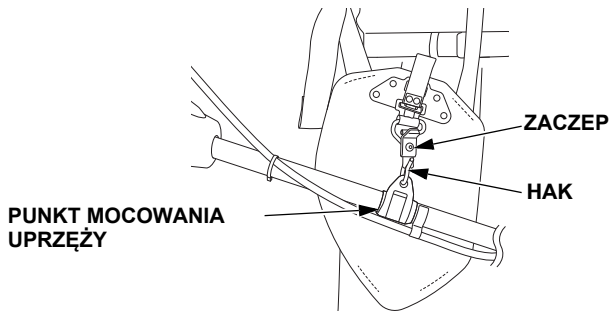
### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- Przed użyciem kosi należy założyć podwójną uprząż. W przeciwnym razie mogą wystąpić obrażenia z powodu niestabilności kosi.
- Dla bezpieczeństwa i wygody operatora ważne jest, aby wyregulować szelki upręży, aby można je było wygodnie nosić i aby maszyna była odpowiednio wyważona w pozycji roboczej.

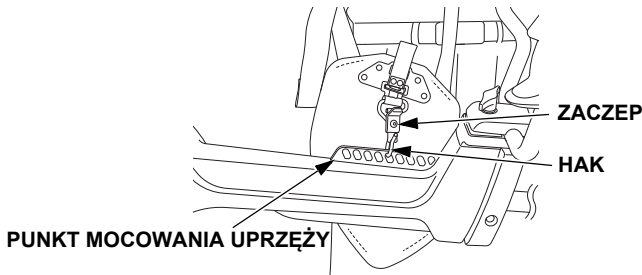
### Sprawdź podwójną uprząż

1. Załóż podwójną uprząż. (patrz strona 20)
2. Ustaw hak w punkcie mocowania upręży. (patrz strona 12)
3. Sprawdź, czy hak jest bezpiecznie przymocowany do punktu mocowania upręży.
4. Sprawdź, czy wyważenie i położenie wykaszarki są następujące.

### typy UEET, LEET



### typ XEET



### Odpowiednie wyważenie

1. Wyreguluj podwójną uprząż, aby punkt mocowania upręży znalazł się na prawym biodrze (patrz strona 20).
2. Trzymaj kosę tak, aby przystawka do cięcia była równoległa do ziemi, przy trzymaniu uchwytu obiema rękami.
3. Wyreguluj długość podwójnej upręży (strona 20), pozycję rączki lub kąt uchwytu (strona 19), aby ostrze tnące było równoległe do podłoża i pozostawał nad podłożem, zachowując prześwit.



### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Nie używaj wykaszarki, jeśli obrotowe ostrze tnące może osiągnąć twoich stóp. Stopy mogą ulec obrażeniu, jeśli obracające się ostrze tnące dotknie stóp.

## REGULACJA UCHWYTU

### Regulacja położenia mocowania uchwytu (tylko typy UEET, LEET)

#### typ UEET

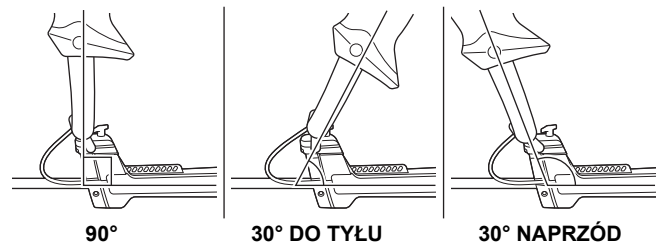
Możesz przesunąć mocowanie uchwytu do przodu lub do tyłu. Aby wyregulować pozycję mocowania uchwytu, patrz strona 8. Ze względów bezpieczeństwa rączki uchwytu i mocowania uchwytu nie można montować za kołnierzem bezpieczeństwa.

#### typ LEET

Położenie uchwytu pałkowego można przesunąć do przodu lub do tyłu. Patrz strona 8. Ze względów bezpieczeństwa uchwytu pałkowego nie wolno instalować za kołnierzem bezpieczeństwa.

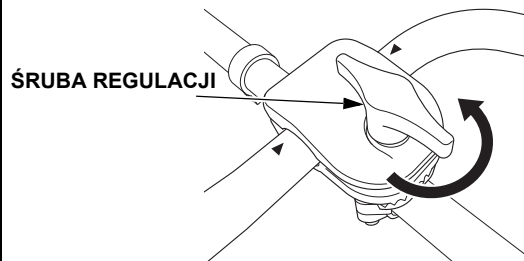
### Regulacja kąta uchwytu (tylko typy UEET, XEET)

Standardowy kąt wynosi 90 stopni. Możesz przechylić kierownicę do przodu lub do tyłu w zakresie 30 stopni od jej standardowego kąta.



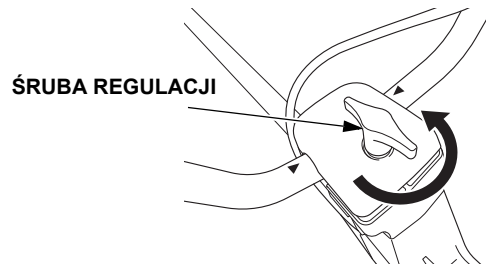
#### typ UEET

Aby wyregulować kąt uchwytu, poluzuj lekko śrubę regulacji i przechyl uchwyt. Dokładnie dokręć śrubę regulacji.



#### typ XEET

Aby wyregulować kąt uchwytu, poluzuj lekko śrubę regulacji i przechyl uchwyt. Lekko naciśnij mocowanie A i dokręć mocno śrubę regulacji.



Po wyregulowaniu położenia uchwytu lub kąta uchwytu upewnij się, że linka przepustnicy nie jest mocno naciągnięta. Sprawdź także, czy spust przepustnicy działa płynnie.

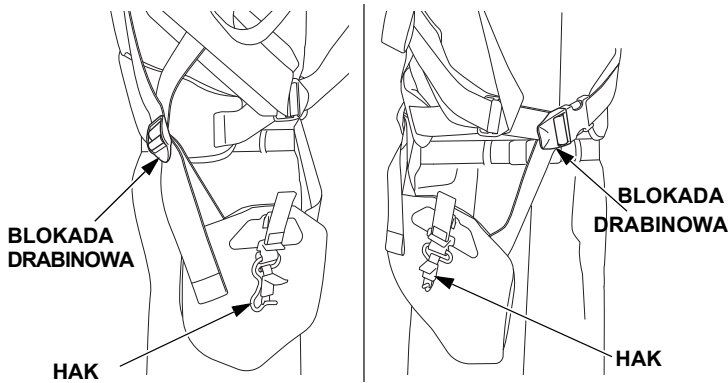
## REGULACJA PODWÓJNEJ UPRZEŻY

Wszystkie regulacje można wykonać, wydłużając lub skracając paski regulacyjne za pomocą blokady drabinowej.

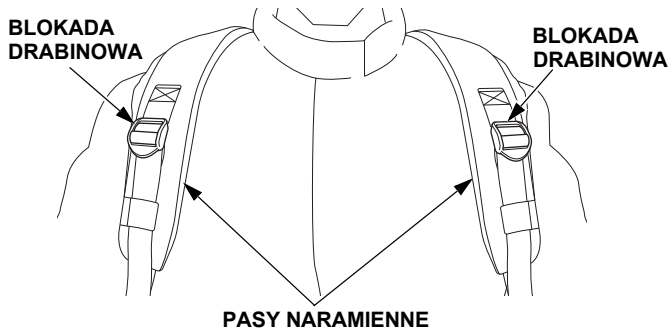
### Punkty regulacji

- Położenie haka można regulować za pomocą blokad drabinowych na paskach podtrzymujących pas taliowy.
- Długość paska naramiennego i położenie pasa taliowego można regulować za pomocą blokad drabinowych na pasach naramiennych.
- Mocowanie pasa taliowego można regulować za pomocą blokady drabinowej po prawej stronie.

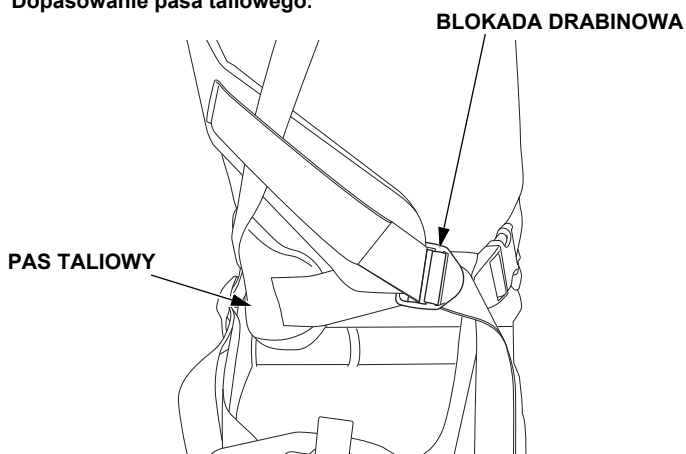
### Pozycja haka:



### Długość pasów naramiennych:

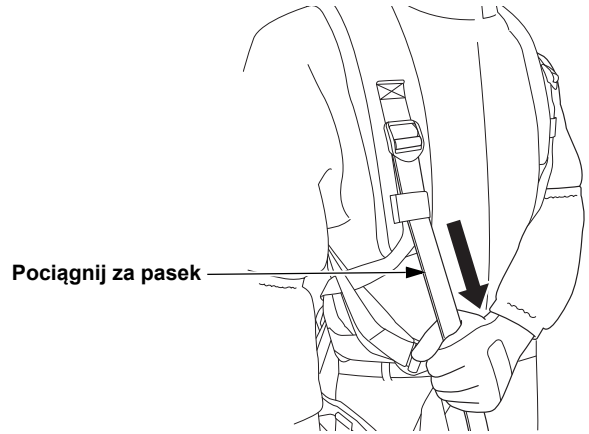


### Dopasowanie pasa taliowego:

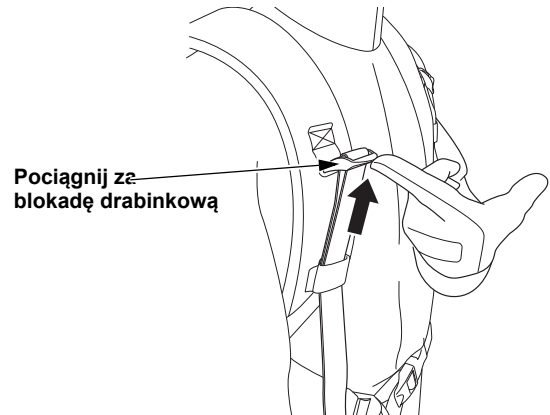


## Blokada drabinowa

### Aby skrócić paski naramienne:



### Aby wydłużyć paski naramienne:



Wszystkie blokady drabinowe można obsługiwać w ten sam sposób.

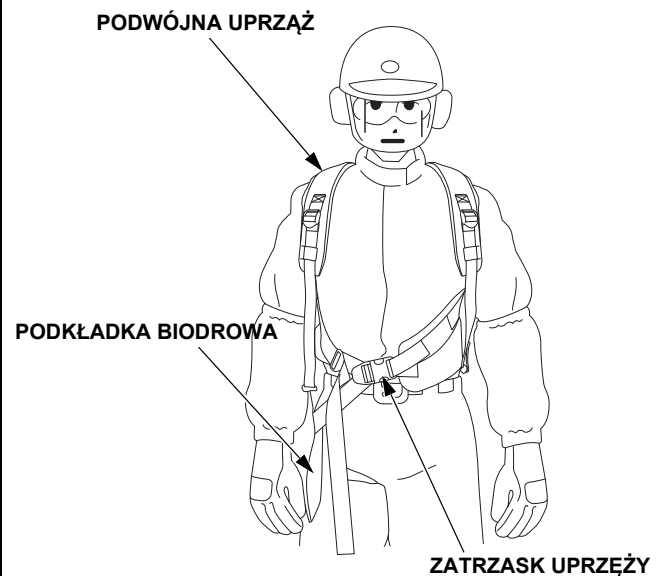
## Noszenie podwójnej upręży

Noś podwójną uprząż tak, aby podkładka biodrowa znajdowała się po prawej stronie ciała.

Upewnij się, że szelki nie skrecają się.

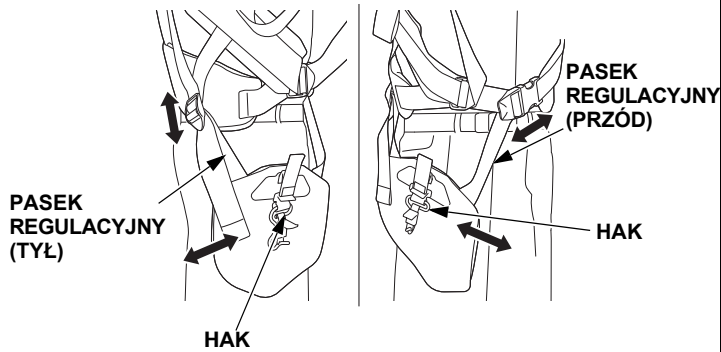
Mocno zabezpiecz zatrzask podwójnej upręży z przodu ciała, aż usłyszysz kliknięcie.

Aby odblokować zatrzask podwójnej upręży, pociągnij uprząż w prawo i w lewo, naciskając jednocześnie zatrzask.



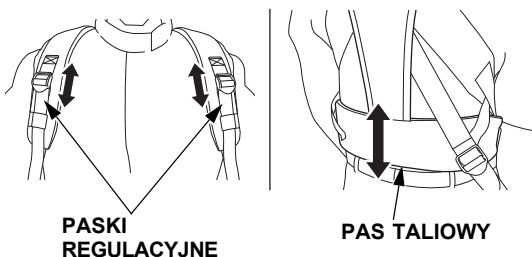
## Regulacja pozycji haka

- Skrócenie zarówno przednich, jak i tylnych pasków regulacyjnych podnosi pozycję haka.
- Wydłużenie przednich i tylnych pasków regulacyjnych obniża pozycję haka.
- Regulacja po obu stronach paska regulacyjnego lub po obu stronach w przeciwnym kierunku przesunie pozycję haka w kierunku, w którym pociągnąłeś. (np. jeśli pasek regulacyjny z przodu zostanie skrócony, a tył wydłużony, hak przesunie się do przodu)



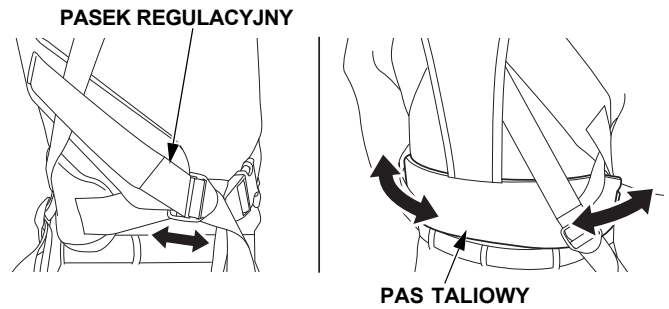
## Regulacja pozycji pasów naramiennych i pasa taliowego

- Skróć lub przedłuż paski regulacyjne, aby pas taliowy pasował w pasie.
- Skrócenie pasków regulacyjnych podnosi pas taliowy do góry.
- Wydłużenie pasków regulacyjnych opuszcza pas taliowy.
- Aby wyregulować proporcję ciężaru przekazywanego na ramiona i plecy, wyreguluj paski regulacyjne w lewo lub w prawo.
- Skrócenie obu pasków regulacyjnych powoduje większe obciążenie ramion i pleców.
- Wydłużenie ich spowoduje przeniesienie większego ciężaru na talię.



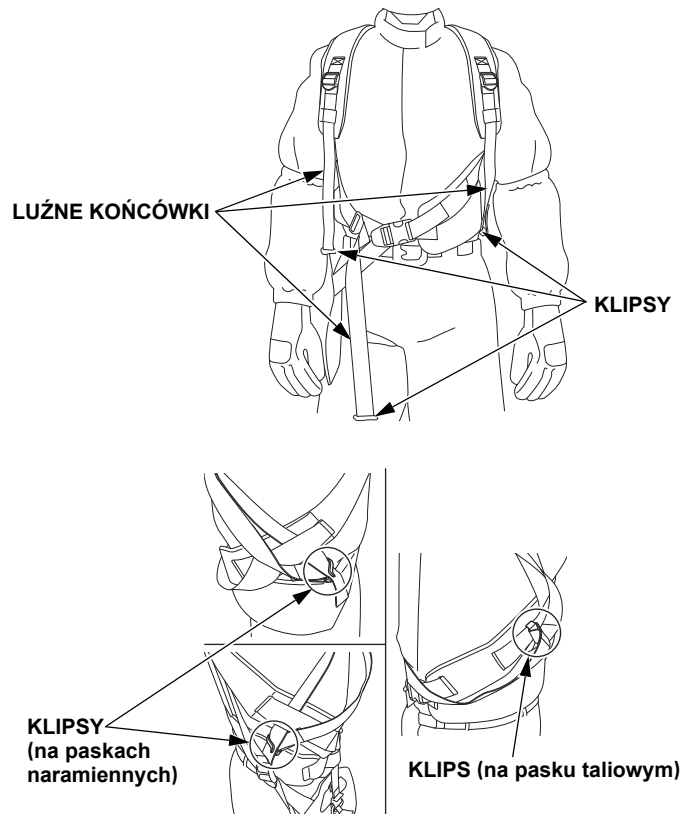
## Regulacja dopasowania pasa taliowego

- Skrócenie paska regulacyjnego sprawia, że pas w talii mocniej przylega. Ta regulacja jest odpowiednia do pracy przy dużym obciążeniu, ponieważ ciężar zawieszona kosa spalinowej i siła reakcji zostaną rozłożone.
- Wydłużenie paska regulacyjnego zwiększa zakres ruchu wahadłowego kosi spalinowej. Ta regulacja jest odpowiednia dla prac wymagających małego nakładu siły i pracy przy małym obciążeniu. np. na płaskim terenie, do prac wymagających bardziej elastycznego ruchu.



## Mocowanie luźnych końcówek pasków

Po wyregulowaniu upręży, przymocuj luźne końcówki pasków do paska regulacyjnego za pomocą klipsów mocujących.



Nie mocuj klipsów w następujący sposób.

- Mocowanie lewego klipsa do paska po prawej stronie i odwrotnie.
- Mocowanie w miejscu innym niż podwójna upręży.

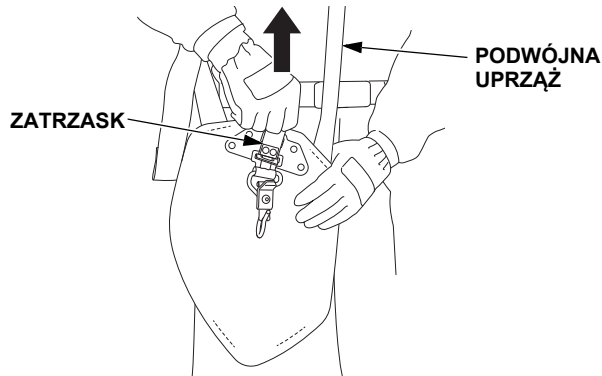
Mocowanie klipsów w powyższy sposób może uniemożliwić zdjęcie podwójnej upręży nawet po zwolnieniu zatrzasku podwójnej upręży.

## SPRAWDŹ MECHANIZM SZYBKIEGO ZWOLNIENIA

### WAŻNE:

- Gdy do odłączania kosi używany jest mechanizm szybkiego zwalniania, kosa może spaść. Podczas sprawdzania działania mechanizmu szybkiego zwalniania nie należy mocować wykaszarki do haczyka na podkładce biodrowej, aby zapobiec jej opadnięciu i uszkodzeniu.

1. Załóż podwójną uprząż.
2. Sprawdź, czy zatrask jest zwolniony, gdy tylko zaczep mechanizmu szybkiego zwalniania zostanie pociągnięty do góry, trzymając lewą rękę podkładkę biodrową.
3. Włóż języczek zatrasku w otwór mechanizmu szybkiego zwalniania.



Jeśli zatrask nie zostanie zwolniony, oddaj urządzenie do kontroli i naprawy do sprzedawcy.

## SPRAWDŹ OBROTY JAŁOWE SILNIKA I DZIAŁANIE SPRZĘGŁA

Ta kontrola jest potrzebna do uruchomienia silnika. Aby uruchomić silnik, patrz strona 23.

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- Spaliny zawierają trujący tlenek węgla. Nigdy nie uruchamiaj silnika w zamkniętym obszarze. Należy zapewnić odpowiednią wentylację.
- Uruchom silnik w miejscu oddalonym co najmniej 15 m (49 stóp) od ludzi, zwierząt i otaczających budynków. Upewnij się, że w obszarze roboczym nie ma żadnych przeszkód.

### UWAGA:

Nie uruchamiaj silnika, gdy element tnący dotyka ziemi lub przeszkody. Wykaszarka może wykonywać nieoczekiwane ruchy, powodując obrażenia nóg itp.

### Sprawdź obroty jałowe silnika

Uruchom silnik (patrz strona 23) i sprawdź, czy prędkość obrotowa biegu jałowego jest normalna.

Jeśli prędkość obrotowa biegu jałowego jest nienormalnie wysoka lub niska, nie należy obsługiwać wykaszarki i trzeba zlecić jej sprawdzenie przedstawicielowi serwisu.

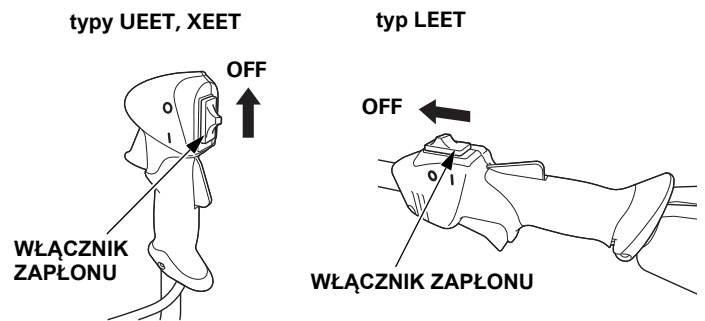
### Sprawdź działanie sprzęgła

Sprawdź, czy ostrze tnące przestaje się obracać po zwolnieniu spustu sterowania przepustnicą.

Przystawka tnąca nie powinna się obracać, gdy silnik pracuje na biegu jałowym. Jeśli jednak ostrze obraca się na biegu jałowym, przed użyciem kosi należy odpowiednio wyregulować prędkość biegu jałowego. Zleć sprawdzenie wykaszarki sprzedawcy.

## SPRAWDŹ DZIAŁANIE WŁĄCZNIKA ZAPŁONU SILNIKA

Sprawdź, czy silnik jest zatrzymany, przesuwanym włącznikiem zapłonu do pozycji WYŁ.



### UWAGA:

- Należy pamiętać, że ostrze tnące obraca się bezwładnie przez chwilę po zatrzymaniu silnika.
- Upewnij się, że silnik jest zatrzymany, a ostrze tnące przestało się obracać przed umieszczeniem kosi spaliniowej na ziemi.

## URUCHOMIENIE SILNIKA

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- Spaliny zawierają trujący tlenek węgla. Nigdy nie uruchamiaj silnika w zamkniętym obszarze. Należy zapewnić odpowiednią wentylację.
- Uruchom silnik w miejscu oddalonym co najmniej 15 m (49 stóp) od ludzi, zwierząt i otaczających budynków. Upewnij się, że w obszarze roboczym nie ma żadnych przeszkód.

### UWAGA:

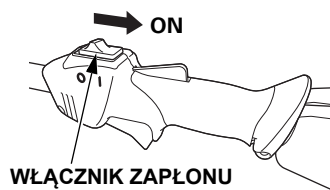
- Nie uruchamiaj silnika, gdy element tnący dotyka ziemi lub przeszkody. Kosa mogą wykonywać niekontrolowane ruchy, powodując obrażenia nóg itp.
- Nosić odzież ochronną i wyposażenie ochronne (patrz strona 2).

1. Ustaw włącznik zapłonu w pozycji ON.

typy UEET, XEET

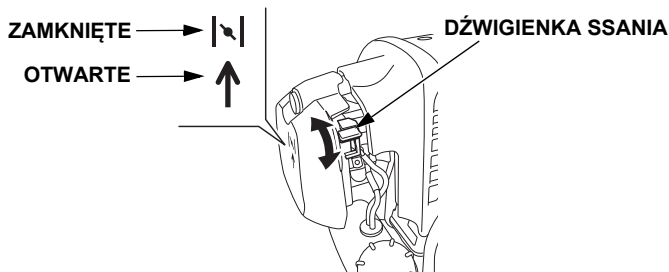


typ LEET



2. Aby uruchomić zimny silnik, przesunąć dźwignię ssania do pozycji ZAMKNIĘTEJ.

Aby ponownie uruchomić ciepły silnik, pozostaw dźwignię ssania w pozycji OTWARTEJ.

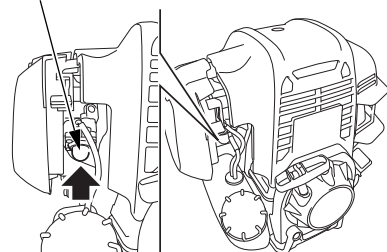


3. Naciśnij pompkę zalewającą kilka razy, aż pompa zalewająca zostanie napełniona paliwem.

Nawet jeśli pompa zalewania zostanie naciśnięta zbyt wiele razy, dodatkowe paliwo powróci do zbiornika paliwa.

Jeśli pompa zalewania nie zostanie wystarczająco wciśnięta, silnik może się nie uruchomić.

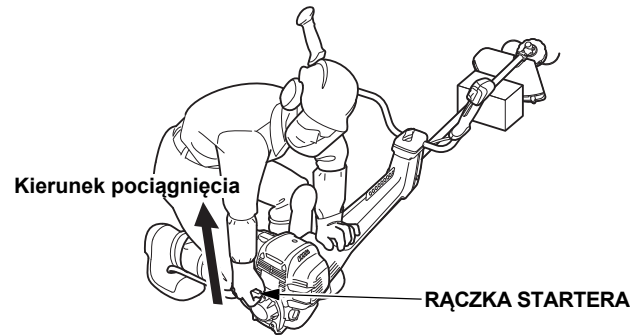
POMPKA PALIWA



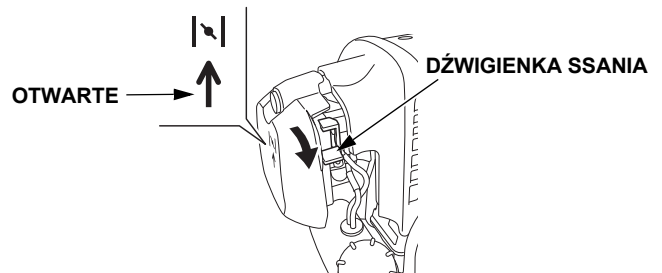
4. Pociągnij lekko uchwyt rozrusznika, aż poczujesz opór, jednocześnie podpierając wałek przekładni stopą i trzymając wałek przekładni ręką, a następnie pociągnij energicznie w kierunku strzałki, jak pokazano poniżej. Delikatnie zwróć uchwyt rozrusznika.

### WAŻNE:

- Nie pozwól, aby uchwyt rozrusznika powracając uderzył w silnik. Delikatnie odwień go, aby zapobiec uszkodzeniu rozrusznika.
- Uszkodzenie może nastąpić, jeśli uchwyt rozrusznika zostanie pociągnięty podczas pracy silnika.



5. Jeśli dźwignia ssania została przesunięta do pozycji ZAMKNIĘTEJ, aby uruchomić silnik, stopniowo przesuwaj ją do pozycji OTWARTEJ, gdy silnik się rozgrzeje.



## WYKASZANIE

Przeczytaj i zrozum wskazówki bezpieczeństwa na stronach od 2 do 4 przed uruchomieniem podkaszarki.

W przypadku zauważenia nienormalnego dźwięku, zapachu, wibracji lub innych nietypowych znaków, należy natychmiast zatrzymać silnik i skonsultować się z serwisem.



Zatrzymaj silnik przed regulacją długości podwójnej uprząży.

### ! NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- Nie używaj wykaszarki, jeśli obrotowe narzędzie tnące może dosięgnąć twoich stóp. Stopy mogą ulec zranieniu, jeśli obracające się urządzenie tnące dotknie stóp.
- Przed użyciem kosy należy założyć podwójną uprząż. W przeciwnym razie mogą wystąpić obrażenia z powodu jej niestabilności.
- Ze względów bezpieczeństwa przed uruchomieniem silnika sprawdź osprzęt tnący pod kątem zużycia i uszkodzeń oraz sprawdź mocowanie osprzętu tnącego. Obsługa wykaszarki ze zużytym, popękany lub uszkodzonym narzędziem tnącym może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie sprzętu. Zużyte, pęknięte lub uszkodzone urządzenie może pęknąć, a jego elementy mogą uderzyć operatora lub osoby postronne, powodując śmierć lub poważne obrażenia.
- Przed użyciem kosy należy założyć podwójną uprząż. W przeciwnym razie mogą wystąpić obrażenia z powodu jej niestabilności.
- Dla bezpieczeństwa i wygody operatora ważne jest, aby wyregulować paski szelek tak, aby można je było wygodnie nosić i aby maszyna była odpowiednio wyważona w pozycji roboczej.

## ZASTOSOWANIE ELEMENTÓW TNĄCYCH

Aby wydajnie użytkować kosę, wybierz odpowiednie urządzenie tnące zgodnie z długością trawy i innymi warunkami gruntowymi.

Rodzaj przystawki do cięcia	Odpowiednie warunki
 Głowica z żyłką nylonową	Koszenie niskiej trawy i czyszczenie
 Stalowe ostrze tnące (3-zęby)	Czyszczenie gęstych i splątanych chwastów, krzewów takich jak jeżyny lub dzikie krzewy o średnicy mniejszej niż 20 mm (0,79 cala)
 Stalowe ostrze tnące (4-zęby) (część opcjonalna)	
 Stalowe ostrze tnące (piła tarczowa) (część opcjonalna)	Ścinanie krzewów, krzewów i małych drzew, których pień ma mniej niż 60 mm (2,36 cala) średnicy

## ZAKŁADANIE PODWÓJNEJ UPRZĄŻY I ZAWIESZANIE WYKASZARKI NA HAKU

### WAŻNE:

Korzystając z wykaszarki, zawsze powracaj do pracy na biegu jałowym między operacjami. Jeśli silnik będzie pracował z maksymalną prędkością bez obciążenia (brak oporu na urządzeniu tnącym) przez długi czas, silnik może zostać poważnie uszkodzony.

1. Załóż podwójną uprząż i wyreguluj jej dopasowanie (patrz str. 20).
2. Uruchom silnik (patrz strona 23) i zawieś kosiarkę na haku podwójnej uprząży (patrz strona 12).
3. Upewnij się, że wykaszarka jest odpowiednio wyważona (patrz strona 19).

## PODSTAWOWA OPERACJA

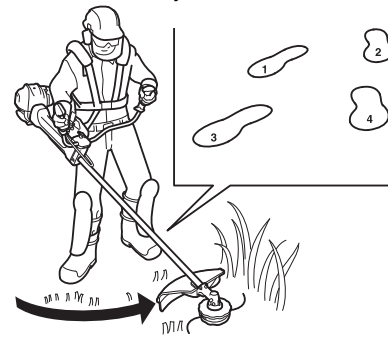
### Prawidłowe podejście do operacji przycinania

- Trzymaj wykaszarkę we właściwej pozycji (patrz strona 19).
- Stopniowo poluzuj uchwyt na rączce. Nie zwalniasz, lecz delikatnie połóż obie dłonie na uchwycie i upewnij się, że wysokość przystawki do cięcia od podłoża nie zmienia się znacząco.
- Mocno trzymaj kosę obiema rękami, palcami i kciukami otaczając uchwyt. Pomoże ci to zachować kontrolę nad kosą przez cały czas.
- Utrzymuj stabilność i równowagę.
- Nie wychylaj się zbyt daleko.
- Trzymaj element tnący poniżej wysokości kolana.
- Trzymaj wszystkie części ciała z dala od obracającego się narzędzia tnącego i gorących powierzchni.

Regulacja jest konieczna, jeśli element tnący unosi się wysoko ponad kolana. Nie należy obsługiwać kosy przed regulacją. Jeśli nie można wyważyć kosy spalinowej przy prawidłowej regulacji, skonsultuj się ze sprzedawcą.

### Podstawowe działania operacji przycinania

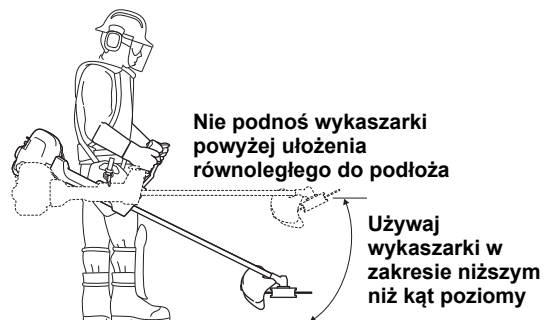
- Operuj wykaszarką nie za pomocą siły ramienia, ale za pomocą talii, tak aby osprzęt tnący kołysał się po łuku poziomym od prawej do lewej. Trzymaj wykaszarkę tak, abyś mógł bezpiecznie i łatwo przesunąć ciężar na prawą nogę, a następnie na lewą nogę i powoli iść małymi krokami.
- Podczas pracy wykaszarką na umiarkowanym nachyleniu stań na dole wzniesienia. Strome zbocza są śliskie i możesz stracić równowagę. Nie używaj wykaszarki na stromym zboczu.



### UWAGA:

Zadbaj o swoją stabilność. Nie używaj wykaszarki w śliskim miejscu, ponieważ możesz stracić równowagę.

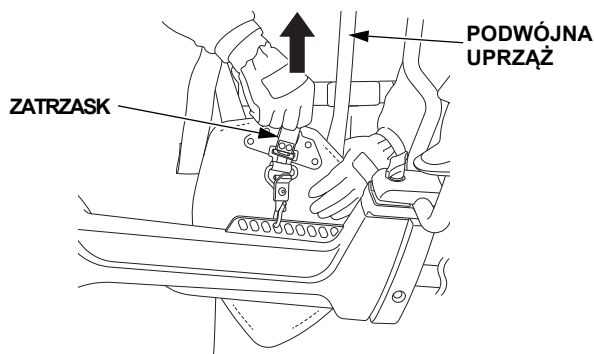
- Podczas obsługi podkaszarki nie podnoś jej powyżej ułożenia poziomego. Zawsze trzymaj wykaszarkę w zakresie niższym niż równoległe do podłoża.





## W sytuacji awaryjnej

W nagłych wypadkach pociągnij zaczep mechanizmu szybkiego zwalniania i odepchnij kosę, aby odłączyć wykasarkę od podwójnej uprząży.

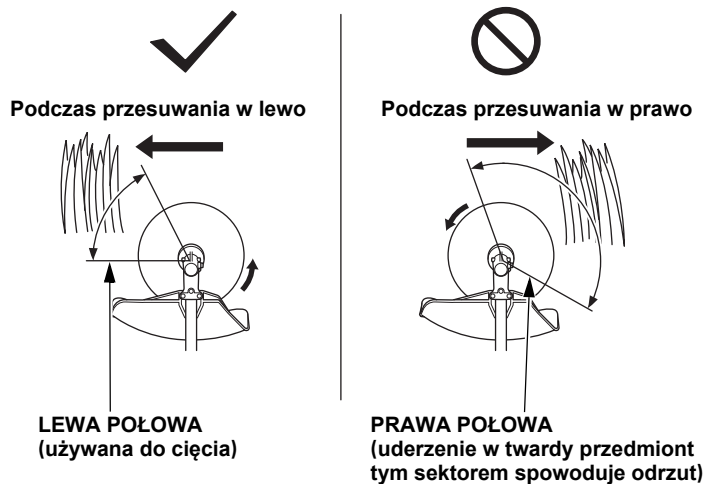


## Aby uniknąć odrzutu

Sektory „prawej połowy” stalowych ostrzy tnących nie mogą być używane do cięcia. Kontakt stalowego ostrza z twardymi przedmiotami podczas obracania się stalowego ostrza spowoduje odbicie narzędzia z powodu kierunku obrotu (zjawisko to nazywa się „odrzutem”).

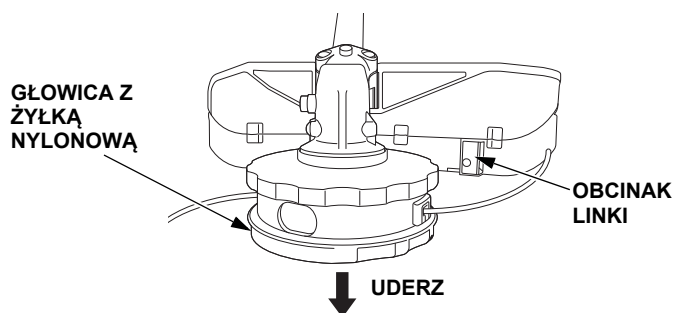
### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- Nigdy nie dotykaj twardych przedmiotów, takich jak kamienie, drzewa, kołki lub beton, obracającymi się stalowymi elementami tnącymi. Jeżeli stalowe ostrze uderzy w takie przedmioty, spowoduje odrzut. Nigdy nie tnij bardzo twardego drewna i / lub roślin o dużej średnicy pnia za pomocą stalowych ostrzy tnących, spowoduje to odrzut. Odrzut powoduje utratę kontroli nad wykasarką i kontakt stalowych elementów tnących z operatorem lub osobami postronnymi, powodując śmierć lub poważne obrażenia. Powoduje to również zużycie, pęknięcie lub uszkodzenie stalowych elementów tnących, które mogą pękać, a wyrzucone kawałki stalowych elementów tnących mogą uderzyć operatora lub osoby postronne, powodując śmierć lub poważne obrażenia.
- Cięcie należy wykonywać tylko po przesunięciu kosy w lewo. Sektor „prawej połowy” stalowego ostrza tnącego nie może być używany do cięcia. Przesuwając go w prawo, nie kosz trawy. Uderzenie w twardy przedmiot w tym kierunku spowoduje odrzut, śmierć lub poważne obrażenia.
- Jeśli stalowe ostrze tnące dotknie przeszkody, natychmiast zatrzymaj silnik. Sprawdź stalowe ostrze tnące po zatrzymaniu się elementu tnącego. Nigdy nie wznawiaj pracy z uszkodzonymi lub uszkodzonymi stalowymi elementami tnącymi.



## Wysuwanie nylonowej linki z głowicy

W przypadku tego rodzaju osprzętu tnącego linka nylonowa wysuwa się, gdy głowica z żyłką zostanie uderzona o ziemię podczas pracy silnika. Należy stosować z nim osłonę osprzętu tnącego z obcinakiem do linki.



## ZATRZYMANIE SILNIKA

1. Zwolnij spust przepustnicy.
2. Przesław włącznik zapłonu do pozycji OFF.

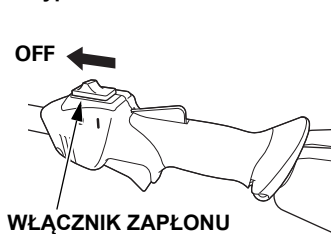
### UWAGA:

- Należy pamiętać, że osprzęt tnący obraca się bezwładnie jeszcze przez chwilę po zatrzymaniu silnika.
- Upewnij się, że silnik jest zatrzymany, a element tnący przestał się obracać przed umieszczeniem kosy spalinowej na ziemi.

typy UEET, XEET



typ LEET



## KONSERWACJA

Okresowe kontrole i regulacja wykasarki są niezbędne, aby zachować wysoką wydajność. Regularna konserwacja pomoże również przedłużyć żywotność. Wymagane interwały serwisowe i rodzaj konserwacji, którą należy wykonać, opisano w harmonogramie konserwacji.

Aby zapewnić dłuższą eksploatację i wydajność, utrzymuj dolną część osłony przystawki do cięcia w czystości i wolną od nagromadzonych ścinków trawy, myjąc ją wężem po każdym użyciu i / lub czyszcząc szczotką drucianą i skrobakiem.

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- **Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych należy ustawić kosę na płaskiej powierzchni, upewnić się, że przystawka tnąca jest zatrzymana, i ustawić włącznik zapłonu w pozycji OFF, aby mieć pewność, że silnik nie uruchomi się przypadkowo.**
- **Wykasarka powinna być serwisowana przez autoryzowany serwis, chyba że właściciel ma odpowiednie narzędzia i dane serwisowe i uważa, że ma kwalifikacje mechaniczne.**

### UWAGA:

- Do konserwacji lub naprawy używaj oryginalnych części Hondy lub ich odpowiedników. Części zamienne, które nie są równoważnej jakości, mogą uszkodzić wykasarkę.
- Aby uniknąć obrażeń, zamontuj osłonę elementów tnących na stalowych ostrzach przed serwisowaniem wokół stalowych ostrzy tnących.

Aby zainstalować osłonę elementu tnącego, patrz strona 14.

## HARMONOGRAM DZIAŁAŃ KONSERWACYJNYCH

INTERWAŁ SERWISOWY (3)	Częstotliwość	Każde użycie	Pierwszy miesiąc lub 10 godz.	Co 3m-ce lub 25 godz.	Co 6m-cy lub 50 godz.	Co rok lub 100 godz.	Co 2 lata lub 300 godz.	Strona
Przeprowadzaj co wskazaną liczbę miesięcy lub przepracowanych godzin, w zależności co nastąpi pierwsze								
Olej silnikowy	Sprawdź poziom	o						14
	Wymień		o		o			31
Filtr powietrza	Sprawdź	o						15
	Oczyść			o (1)				31
	Wymień					o		31
Świeca zapłonowa	Sprawdź - wyreguluj					o (2)		-
	Wymień						o (2)	-
Linka przepustnicy/ spust sterowania przepustnicą	Sprawdź	o						16
Działanie włącznika zapłonu	Sprawdź	o						22
Podwójna uprząż	Sprawdź	o						19
Element tnący	Sprawdź (jeśli konieczne - wymień)	o						18
Osłona elementu tnącego	Sprawdź	o						16
Jałowy / Sprzęgło	Sprawdź	o						22
Żeberka chłodzące silnika	Sprawdź - oczyść				o (1)(2)			-
Nakrętki, śruby mocowania	Sprawdź (dokreć, jeśli trzeba)	o						18
Zbiornik paliwa	Oczyść					o		32
Filtr paliwa	Sprawdź					o		32
Okładzina i bęben sprzęgła	Sprawdź				o (2)(4)			-
Zużycie głowicy przekładni	Sprawdź				o (2)			-
Głowica przekładni	Sprawdź - oczyść	o						17
	Nasmaruj			o				32
Obroty jałowe	Sprawdź - wyreguluj					o (2)		-
Luzy zaworowe	Sprawdź - wyreguluj					o (2)		-
Komora spalania	Oczyść		Co 2 lata lub co 300 godzin (2)					-
Przewody paliwowe	Sprawdź	Co rok lub co 100 godz. (Jeśli konieczne - wymień) (2)						-
Przewody olejowe	Sprawdź	Co 2 lata (Jeśli konieczne - wymień) (2)						-
Amortyzatory tłumika drgań (5)	Sprawdź - wyreguluj				o (2)			-

- (1) Serwisuj częściej jeśli korzystasz w zapyłonym środowisku.
- (2) Te elementy powinny być serwisowane przez autoryzowany, serwis chyba że masz odpowiednie narzędzia i jesteś biegły mechanicznie. Procedury serwisowe znajdują się w instrukcjach serwisowych Hondy.
- (3) Zapisu godziny pracy w celu ustalenia właściwych interwałów działań serwisowych.
- (4) Te elementy zużywające się powinny zostać wymienione nawet po krótkim czasie, jeśli to konieczne.
- (5) typ XEET (odpowiedni typ)

## WYMIANA ELEMENTU TNĄCEGO

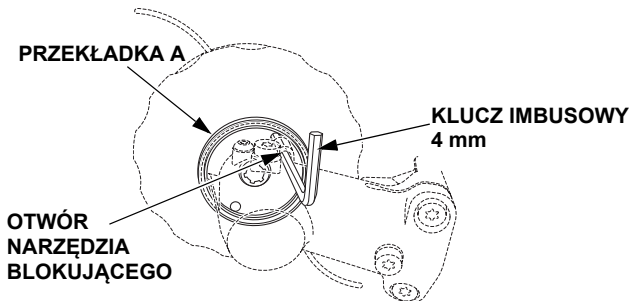
### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała, upewnij się, że włącznik silnika znajduje się w pozycji OFF, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu.
- Ze względów bezpieczeństwa przed uruchomieniem silnika sprawdź ostrze tnące pod kątem zużycia i uszkodzeń oraz sprawdź dokręcenie osprzętu tnącego. Obsługa wykaszarki ze zużytym, popękany lub uszkodzonym narzędziem tnącym może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie sprzętu. Zużyte, pęknięte lub uszkodzone ostrze może pęknąć, a elementy uszkodzonego ostrza mogą uderzyć operatora lub osoby postronne, powodując śmierć lub poważne obrażenia.

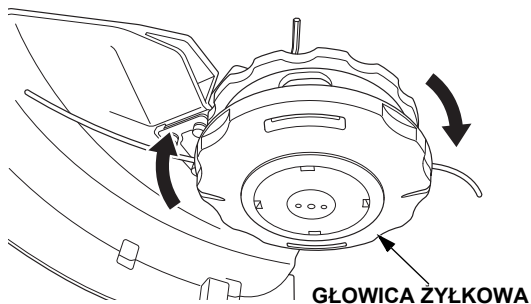
### Głowica żyłkowa

Demontaż:

1. Przesław włącznik zapłonu do pozycji OFF i zatrzymaj silnik.
2. Włóż klucz imbusowy 4 mm w otwór narzędzia blokującego. Obracaj stalowymi ostrzami, aż poczujesz, że klucz imbusowy wpada w otwór przekładki A. Upewnij się, że stalowe ostrze tnące się nie obraca.

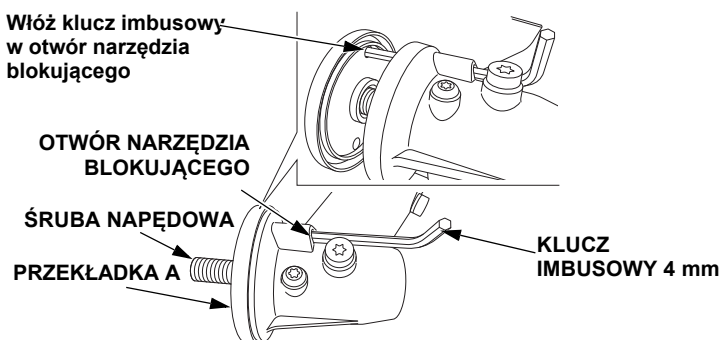


3. Obróć głowicę żyłkową zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zdjąć ją z głowicy przekładni.

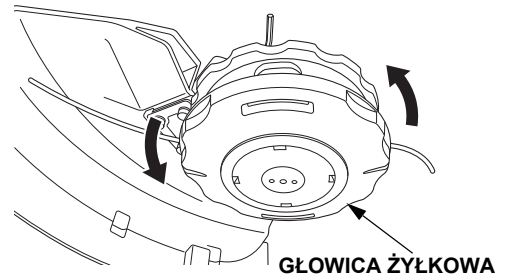


Instalacja:

1. Upewnij się, że przekładka A jest zainstalowana na głowicy transmisyjnej.
2. Włóż klucz imbusowy 4 mm w otwór narzędzia blokującego, aby śruba napędowa się nie obracała.



3. Obróć głowicę żyłkową w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zainstalować ją na głowicy przekładni.



### Wymiana głowicy żyłkowej

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

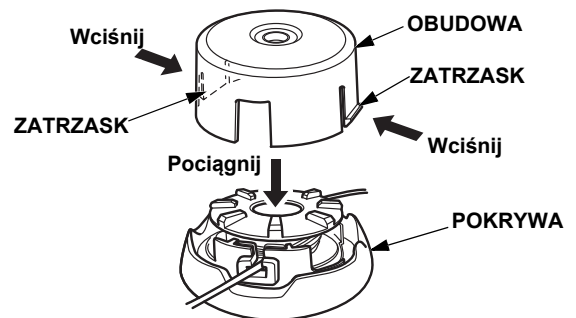
- Nigdy nie zastępuj linki nylonowej linką z innego materiału, na przykład drutem stalowym.

typy UEET, LEET:

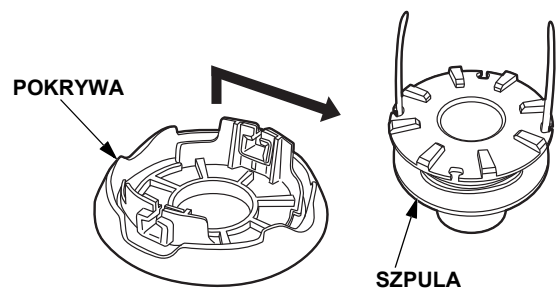
Zalecane parametry linki nylonowej:

Standardowa średnica żyłki nylonowej: 2,7 mm (0,11 cala),  
Maksymalna długość: 6,0 m (19,7 stóp)

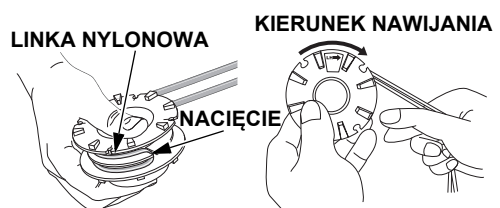
1. Ściągnij pokrywę z obudowy. Naciśnij dwa zatrzaski obudowy i pociągnij w dół pokrywę.



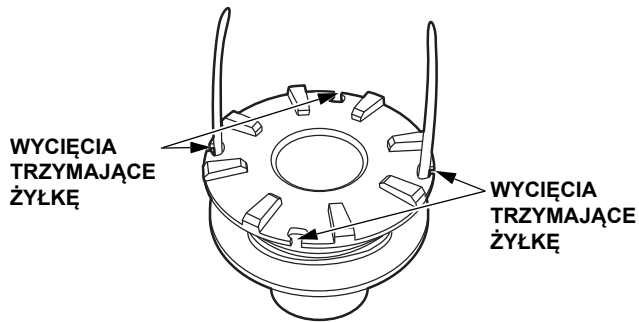
2. Wyciągnij szpulę z pokrywy i usuń resztę nylonowej linki.



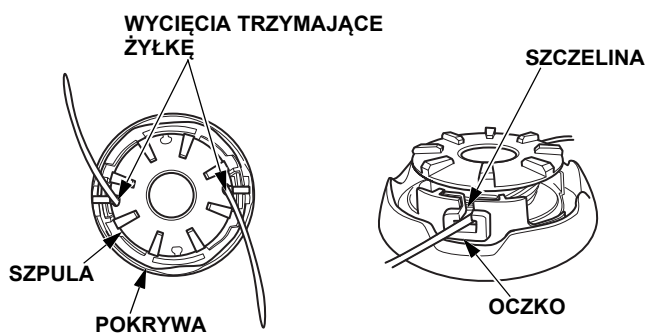
3. Przygotuj odpowiednią długość nylonowej linii i złoż ją na pół wzdłuż.
4. Umieść środek nylonowej linii w wycięciu w szpuli i zwinię nylonową linkę, obracając w określonym kierunku.



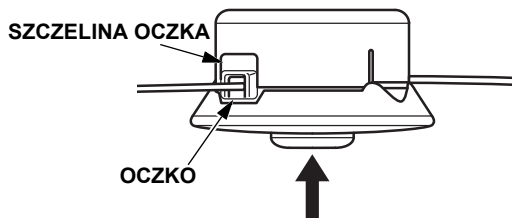
5. Przytrzymaj nylonowe żyłki wycięciach przytrzymujących na zewnętrznym kołnierzu szpuli. Pozostaw 10 cm żyłki wystających z wycięć. Nie pozwól, aby żyłka się poluzowała.



6. Umieść szpulę na osłonie w pozycji, w której nacięcia przytrzymujące żyłkę zrównają się z oczkami w pokrywie. Przełóż żyłkę przez oczka przekładając przez szczeliny w górnej części oczek.

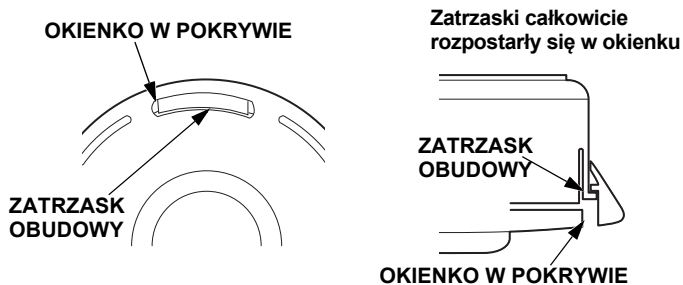


7. Zrównaj oczko ze szczeliną oczka obudowy i zainstaluj pokrywę w obudowie.



**WAŻNE:**

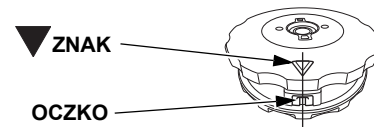
Upewnij się, że zatrzaski obudowy całkowicie rozpościerają się w każdym oknie pokrywy.



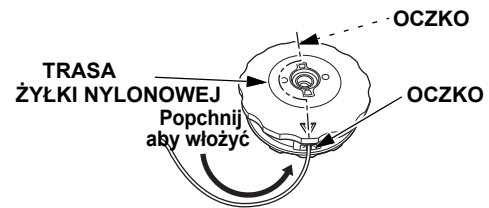
typ XEET:

Zalecane parametry żyłki nylonowej:  
Standardowa średnica żyłki nylonowej: 3,0 mm (0.12 in),  
Maksymalna długość: 5.0 m (16.4 ft)

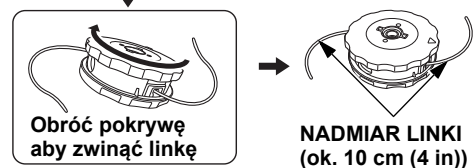
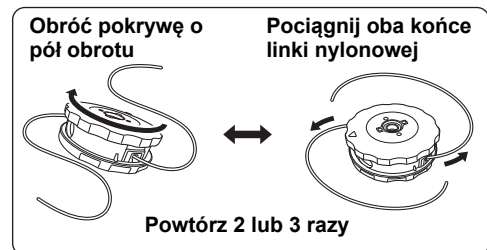
1. Zrównaj ▼ z oczkiem.



2. Przygotuj odpowiednią długość żyłki nylonowej. Włóż nylonową linkę do oczka z lewej strony, jak pokazano na rysunku. Wsuwanie jej z tego kierunku sprawia, że wypychanie linki na drugą stronę otworu jest płynne.  
3. Popchnij nylonową linkę, aby jej koniec wychodził z drugiej strony oczka.



4. Wyciągnij nylonową linkę i wyreguluj tak, aby jej długość po obu stronach była taka sama.  
5. Trzymając szpulę, obróć pokrywę w określonym kierunku o pół obrotu, aby zwinąć nylonową żyłkę. Pociągnij za obie strony nylonowej linki, aby mocno zacisnąć linkę w szpuli, a następnie obróć pokrywę o pół obrotu i ponownie pociągnij nylonową linkę. Powtórz tę procedurę 2 lub 3 razy. Następnie obróć pokrywę, aż nadwyżka z każdej strony wyniesie około 10 cm (4 cale)



## Wymiana stalowych ostrzy tnących

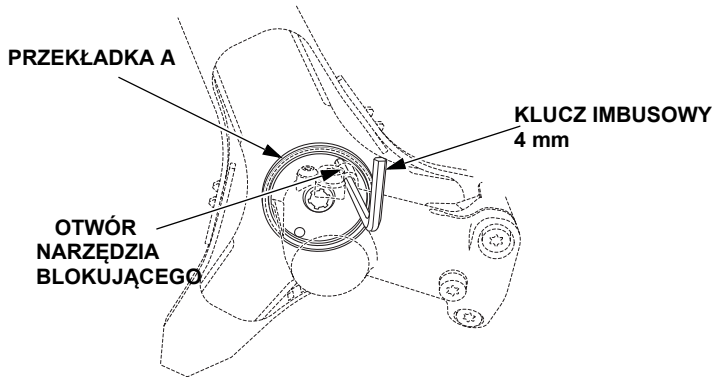
### UWAGA:

- Zakładaj rękawice robocze, aby chronić ręce podczas serwisowania w pobliżu elementu tnącego.
- Aby uniknąć obrażeń, zamontuj osłonę elementu tnącego na stalowe ostrze przed serwisowaniem wokół elementu tnącego.

Aby zainstalować osłonę elementu tnącego, patrz strona 14.

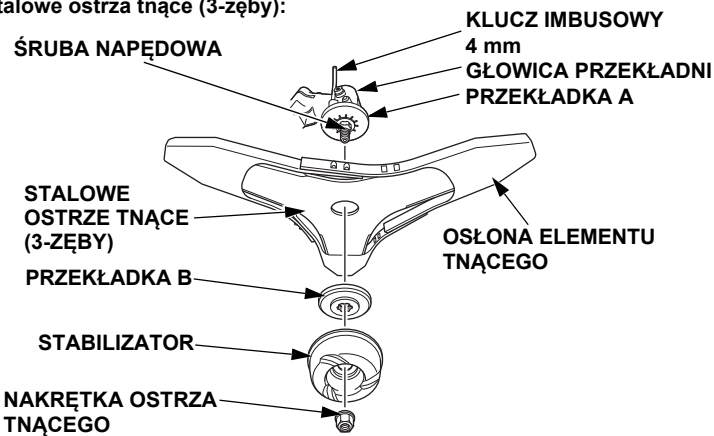
Zdejmowanie:

1. Przesław włącznik zapłonu do pozycji OFF i zatrzymaj silnik.
2. Włóż klucz imbusowy 4 mm w otwór narzędzia blokującego. Obracaj stalowymi ostrzami, aż poczujesz, że klucz imbusowy wpada w otwór przekładki A. Upewnij się, że stalowe ostrze tnące się nie obraca.

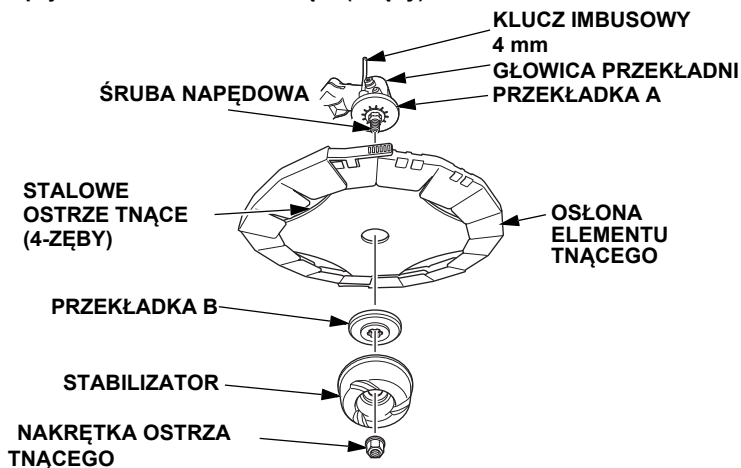


3. Poluzuj nakrętkę ostrza tnącego. Śruba napędowa i narzędzie tnące posiadają gwint lewy. Obróć zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby poluzować. Zwróć uwagę na kolejność i orientację części podczas ich zdejmowania.

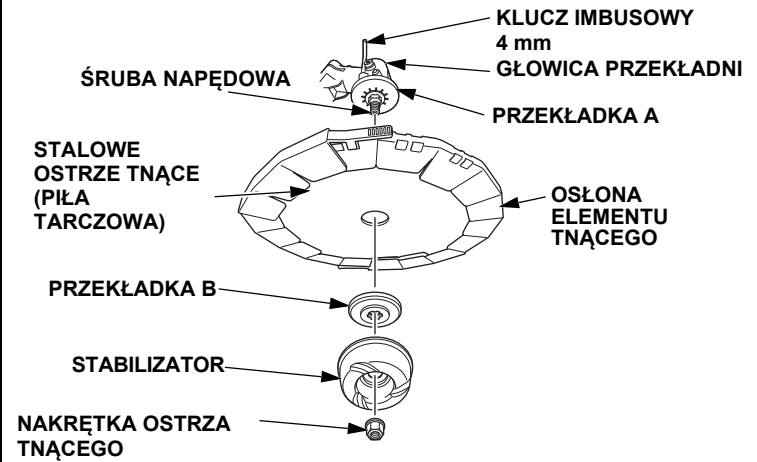
Stalowe ostrza tnące (3-zęby):



Opcjonalne stalowe ostrza tnące (4-zęby):



Opcjonalne stalowe ostrza tnące (piła tarczowa):



Instalacja:

Aby zainstalować stalowe element tnący, patrz strona 10.

## WYMIANA OLEJU SILNIKOWEGO

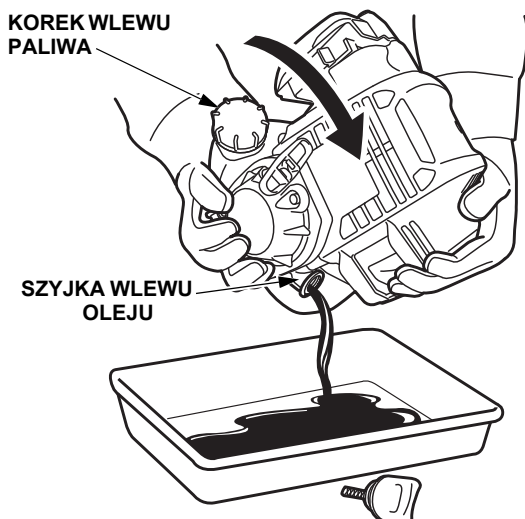
### WAŻNE:

- Uruchomienie silnika przy niskim poziomie oleju spowoduje poważne uszkodzenie silnika.
- Stosowanie oleju bezdetergentowego lub oleju do silników 2-suwowych może skrócić żywotność silnika.

### WAŻNE:

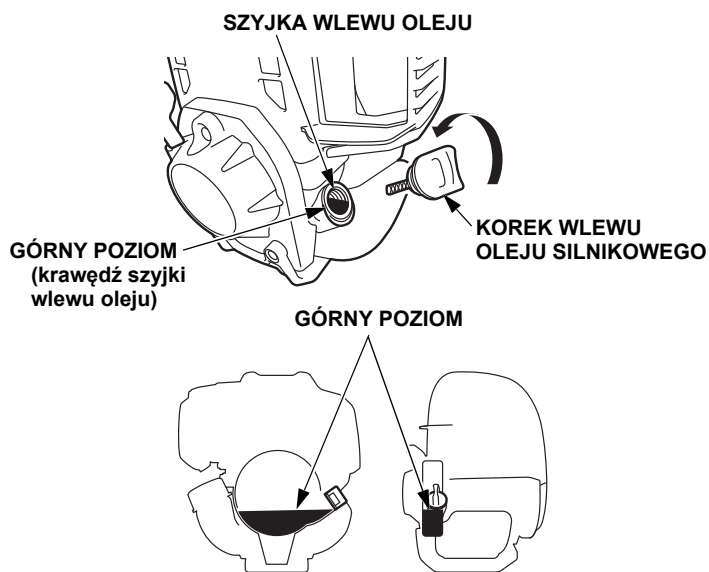
Zlewaj olej, gdy silnik jest jeszcze ciepły, aby zapewnić szybkie i całkowite opróżnienie.

1. Sprawdź, czy korek wlewu paliwa jest dokręcony.
2. Zdejmij korek wlewu oleju i spuść olej do zbiornika oleju, przechylając silnik w kierunku szyjki wlewu oleju.



3. Uzupelnij zalecanym olejem do górnego poziomu (krawędź szyjki wlewu oleju).
4. Zainstaluj korek wlewu oleju.

ILOŚĆ OLEJU SILNIKOWEGO: 130 cm<sup>3</sup> (0.13 L, 0.11 Imp qt)



Po pracy ze zużyтым olejem umyj ręce mydłem i wodą.

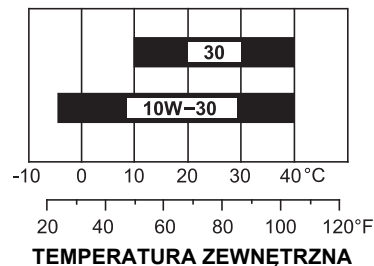
### WAŻNE:

Zużyty olej silnikowy należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Zalecamy zabranie go do szczelnego pojemnika do lokalnego punktu serwisowego w celu regeneracji. Nie wyrzucaj go do śmieci ani nie wylewaj do gruntu.

## Zalecany olej silnikowy

Używaj oleju do silników 4-suwowych, który spełnia lub przekracza wymagania dla klasyfikacji API SE lub wyższej (lub równoważnej). Zawsze sprawdzaj etykietę serwisową API na zbiorniku oleju, aby upewnić się, że zawiera litery SE lub wyższe (lub równoważne). SAE 10W-30 jest zalecany do ogólnego użytku. Oleje o innej lepkości pokazane na wykresie mogą być użyte, gdy średnia temperatura w twoim obszarze mieści się w podanym zakresie.

## Specyfikacja oleju smarowego niezbędnego do utrzymania wydajności układu kontroli emisji: oryginalny olej Hondy.



## CZYSZCZENIE FILTRA POWIETRZA

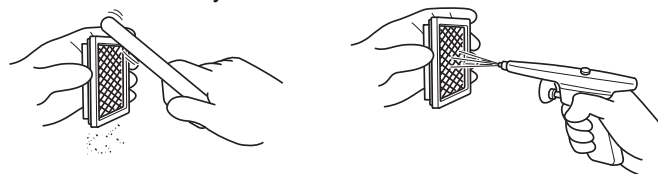
Budny filtr powietrza ogranicza przepływ powietrza do gaźnika. Aby zapobiec nieprawidłowemu działaniu gaźnika, należy regularnie serwisować filtr powietrza. Serwisuj częściej podczas pracy wykaszarki w bardzo zapyłonych miejscach.

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

**Nigdy nie używaj benzyny lub rozpuszczalników o niskiej temperaturze zapłonu do czyszczenia wkładu filtra powietrza. Może to spowodować pożar lub wybuch.**

Wymij wkład filtra powietrza, aby go wyczyścić. Aby wyjąć wkład filtra powietrza, patrz strona 15.

Uderz kilka razy papierowym elementem filtra powietrza w twardą powierzchnię, aby usunąć brud lub przedmuchać sprężonym powietrzem [nieprzekraczającym 200 kPa (2,0 kgf / cm<sup>2</sup>, 29 psi)] przez element czyszczący od strony korpusu filtra powietrza. Nigdy nie próbuj wyszczotkować brudu; szczotkowanie wepchnie brud głębiej w włókna. Wymień wkład filtra powietrza, jeśli jest nadmiernie zabrudzony.



Po wyczyszczeniu filtra powietrza zainstaluj go bezpiecznie w korpusie filtra powietrza.

Aby zainstalować wkład filtra powietrza, patrz strona 15.

### WAŻNE:

Nigdy nie uruchamiaj silnika bez filtra powietrza; spowoduje to szybkie zużycie silnika.

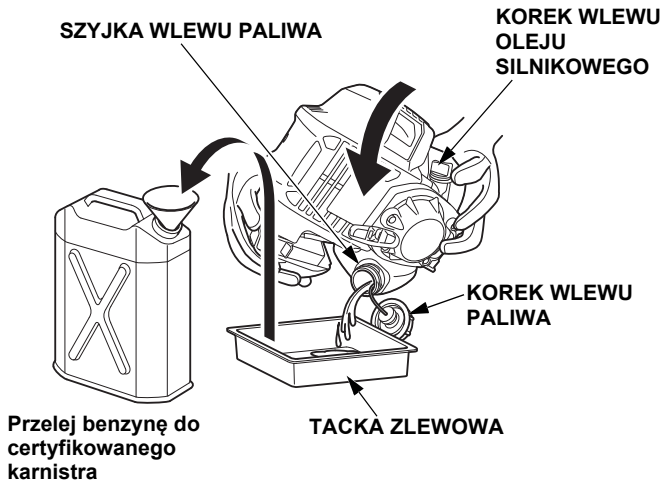
## FILTR PALIWA I CZYSZCZENIE ZBIORNIKA PALIWA

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

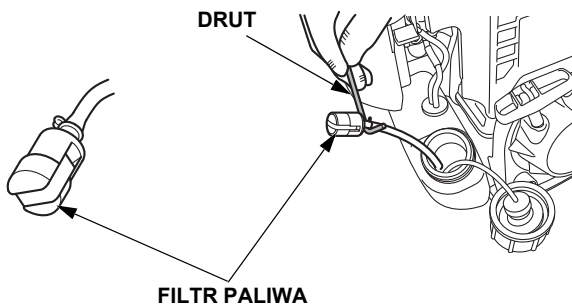
- Benzyna jest wyjątkowo łatwopalna i wybuchowa w określonych warunkach.
- Serwisuj w dobrze wentylowanym pomieszczeniu przy wyłączonym silniku. Nie pal ani nie pozwól, aby płomień lub iskry w obszarze, w którym tankowano silnik lub w którym przechowywana była benzyna.
- Uważaj, aby nie rozlać paliwa podczas tankowania. Rozlane paliwo lub opary paliwa mogą się zapalić. W przypadku rozlania paliwa upewnij się, że obszar jest suchy przed uruchomieniem silnika.
- Unikaj powtarzającego się lub długotrwałego kontaktu ze skórą lub wdychania oparów.
- TRZYMAJ POZA ZASIĘGIEM DZIECI.

Pamiętaj, że zatkany filtr paliwa może powodować słabe działanie silnika. Woda i kurz, brud lub zanieczyszczony materiał w zbiorniku paliwa powodują niską wydajność silnika.

1. Upewnij się, że korek wlewu oleju silnik. jest dobrze dokręcony.
2. Zdejmij korek wlewu paliwa i zlej benzynę do pojemnika, przechylając silnik w kierunku szyjki wlewu paliwa.



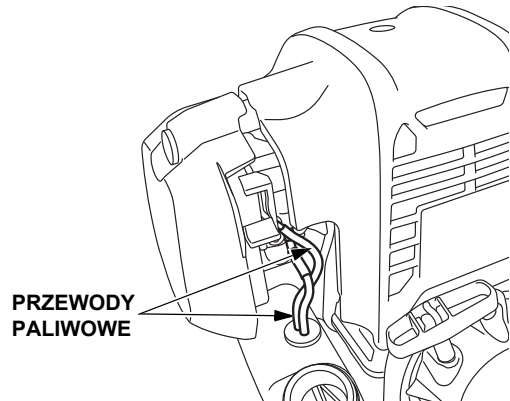
3. Delikatnie wyciągnij filtr paliwa za pomocą drutu (takiego jak wyprostowany spinacz biurowy) z szyjki wlewu paliwa.



4. Sprawdź, czy filtr paliwa nie jest zabrudzony. Jeśli filtr paliwa jest brudny, umyj go delikatnie niepalnym lub o wysokiej temperaturze zapłonu rozpuszczalnikiem. Jeśli filtr paliwa jest nadmiernie zabrudzony, wymień go.
5. Usuń wodę i brud ze zbiornika paliwa, przepłukując wnętrze zbiornika paliwa niepalnym lub o wysokiej temperaturze zapłonu rozpuszczalnikiem.
6. Włóż filtr paliwa do zbiornika paliwa i dokręć korek wlewu paliwa.

## SPRAWDZENIE PRZEWODÓW PALIWOWYCH

Sprawdź, czy przewody paliwowe nie są popękane i czy nie uległy uszkodzeniu oraz upewnij się, że nie ma wycieków paliwa z przewodów paliwowych. Jeśli zauważysz jakiegokolwiek nienormalne objawy na przewodach paliwowych, skontaktuj się ze sprzedawcą.



## SMAROWANIE GŁOWICY PRZEKŁADNI

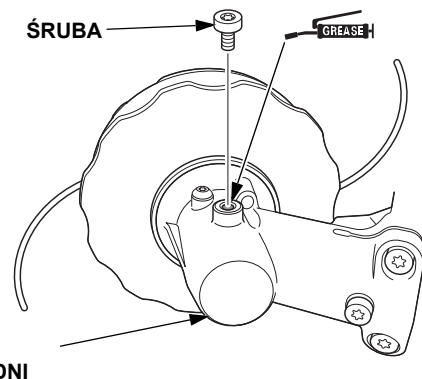
### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała, upewnij się, że wyłącznik silnika znajduje się w pozycji OFF, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu.

#### UWAGA:

- Zakładaj rękawice robocze, aby chronić ręce podczas serwisowania w pobliżu elementu tnącego.

1. Wykręć śrubę głowicy przekładni.
2. Aplikuj smar aż zacznie wypływać z głowicy przy powolnym przekręcaniu elementu tnącego.  
Maksymalna ilość smaru  
Typ UEET, LEET: 14.5 g (0.51 oz)  
Typ XEET: 19.0 g (0.67 oz)
3. Dokładnie zainstaluj śrubę.  
Mocno dokręć śrubę. Moment dokręcenia śruby 6.9 N·m (0.7 kgf·m)  
Zalecany smar: Lithium Complex Moly, NLGI klasa 2 = penetracja ok. 290 (odpowiednik Molynoc No.2 JXTG Nippon Oil & Energy Corporation)





## TRANSPORT

### UWAGA:

- Aby uniknąć obrażeń ciała, przed transportem kosi należy zamontować osłonę stalowego elementu tnącego.

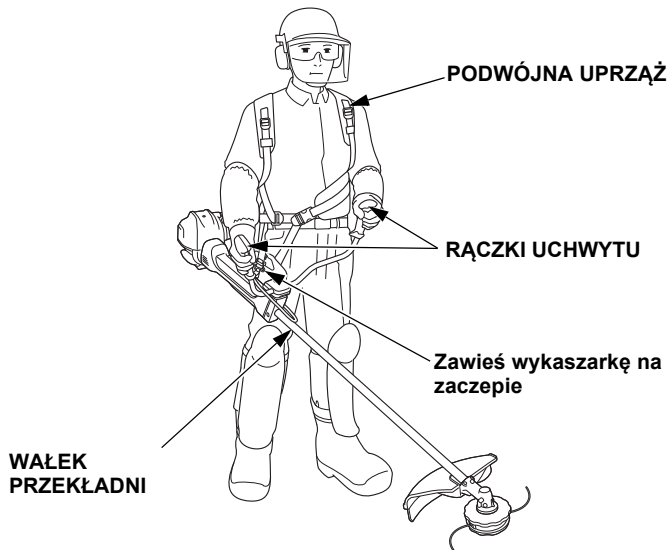
Aby zainstalować osłonę elementu tnącego, patrz strona 14.

Zawsze przestaw włącznik zapłonu w położenie OFF. Upewnij się, że korek wlewu paliwa jest dobrze dokręcony, a silnik jest chłodny.

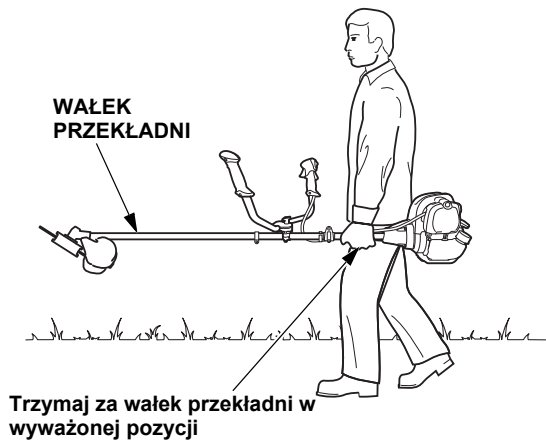
### RĘCZNE PRZENOSZENIE WYKASZARKI

Zamocuj wykaszarkę do zaczepie podwójnej uprząży i przytrzymaj za rączki uchwyty lub chwyć wał transmisyjny, aby nieść go z dobrym wyważeniem.

#### Przenoszenie za pomocą rączek uchwyty:



#### Przenoszenie za uchwyt wału napędowego:



### TRANSPORTOWANIE WYKASZARKI SAMOCHODEM

Zabezpiecz wykaszarkę na poziomie i upewnij się, że się nie poruszy ani nie spadnie.

W przypadku typów UEET i XEET w razie potrzeby złóż kierownicę (patrz strona 13).

## MAGAZYNOWANIE

Właściwe przygotowanie do przechowywania jest niezbędne, aby wykaszarka zachowała bezawaryjność i dobry wygląd. Poniższe kroki pomogą zapobiec uszkodzeniu kosi przez rdzę i korozję.

### UWAGA:

- jeśli wykaszarka dopiero co pracowała, silnik będzie bardzo gorący; pozwól mu ostygnąć przed kolejnymi czynnościami.
- Umieść wykaszarkę na równej nawierzchni i upewnij się, że włącznik zapłonu silnika ustawiony jest w pozycji OFF, aby zapewnić, że nie uruchomi się przypadkowo.

### OCZYŚĆ WYKASZARKĘ

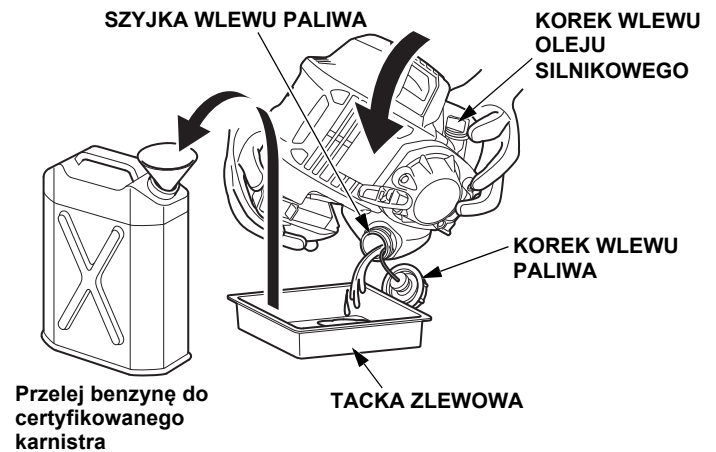
Oczyść wszystkie zewnętrzne powierzchnie, wykonaj ew. zaprawki malarskie i posmaruj lekką warstwą oleju inne miejsca, które mogą rdzewieć.

### ZLEJ PALIWO

#### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

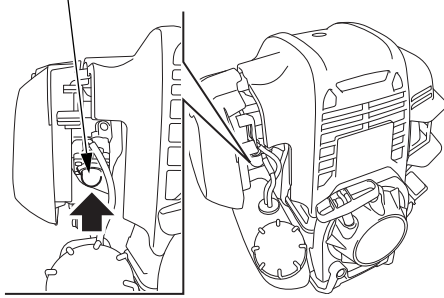
- Benzyna jest wysoce łatwopalna i wybuchowa w niektórych warunkach.
- Serwisuj w dobrze wentylowanym pomieszczeniu z wyłączonym silnikiem. Nie pal ani nie pozwól, aby płomień lub iskry w obszarze, w którym tankowano silnik lub w którym przechowywana była benzyna.
- Uważaj, aby nie rozlać paliwa podczas tankowania. Rozlane paliwo lub opary paliwa mogą się zapalić. W przypadku rozlania paliwa upewnij się, że obszar jest suchy przed uruchomieniem silnika.
- Unikaj powtarzającego się lub długotrwałego kontaktu ze skórą lub wdychania oparów.
- PRZECHOWUJ POZA ZASIĘGIEM DZIECI.

1. Upewnij się, że korek wlewu oleju silnikowego jest dobrze dokręcony.
2. Wykręć korek wlewu paliwa i zlej paliwo do pojemnika, przechylając silnik w kierunku szyjki wlewu paliwa.



- Naciśnij pompę zalewającą kilka razy, aż całe paliwo wróci do zbiornika paliwa.

#### POMPKA PALIWA



- Ponownie przechyl silnik w stronę szyjki wlewu paliwa, aby zlać paliwo pozostałe w zbiorniku paliwa do pojemnika.
- Po całkowitym spuszczeniu paliwa dokręć mocno korek wlewu paliwa.
- Uruchom silnik i pozwól mu pracować, aż się zgaśnie z powodu braku paliwa.

#### WAŻNE:

- Stara, zanieczyszczona benzyna może spowodować nieoczekiwane uszkodzenie silnika.
- Benzyna powinna być przechowywana w czystym pojemniku przeznaczonym wyłącznie na benzynę.
- Benzyna powinna być przechowywana w chłodnym i dobrze wentylowanym miejscu.
- Nie przechowuj ani nie transportuj benzyny w butelkach PET [poli (tereftalan etylenu)].

#### WYMIENŃ OLEJ SILNIKOWY

Aby wymienić olej silnikowy, patrz strona 31.

#### UWAGA:

Silnik będzie bardzo gorący, jeśli dopiero co pracował. Przed kontynuowaniem poczekaj, aż ostygnie.

#### OCZYŚĆ FILTR POWIETRZA

Aby oczyścić filtr powietrza, patrz strona 31.

#### POWOLI POCIĄGNIJ RĄCZKĘ STARTERA

Pociągnij powoli rączkę rozrusznika, aż wyczuwalny będzie opór. Przechowywanie w tej pozycji zapobiega korozji wewnętrznej.

#### POKRYJ OLEJEM STALOWE OSTRZA TNĄCE

Pokryj delikatnym filmem olejowym stalowe ostrza, aby zapobiec ich korozji.

#### PRZECHOWYWANIE

Zamknij ssanie (przesuń dźwignię ssania w górę) i załóż osłonę elementu tnącego.

W przypadku typów UEET i XEET w razie potrzeby złóż kierownicę (patrz strona 13).

Zakryj wykaszkarkę, aby nie dopuścić do zakurzenia.

W przypadku przechowywania urządzenia w pozycji pionowej strona z silnikiem powinna znajdować się niżej, aby zapobiec spadnięciu podczas przechowywania.

Przed użyciem podkaszkarki należy odpowiednio przeprowadzić sprawdzenie wstępne.

## USUWANIE USTEREK

### SILNIK NIE CHCE SIĘ URUCHOMIĆ

- |  |           |
|--|-----------|
| 1. Brak paliwa.  | Strona 15 |
| 2. Włącznik silnika w pozycji OFF.   | Strona 23 |
| 3. Niewłaściwie wkręcona lub rozłączona świeca zapłonowa                   | -         |
| 4. Zła lub źle wyregulowana świeca zapłon.                                 | -         |
| 5. Silnik zalany. Wykręć świecę zapłonową, osusz szmatką i wkręć ponownie. | -         |
| 6. Filtr paliwa brudny. Oczyszć go.  | Strona 32 |

### TRUDNY ROZRUCH LUB SPADEK MOCY

- |   |           |
|---|-----------|
| 1. Zabrudzony filtr powietrza.                                    | Strona 31 |
| 2. Zanieczyszczenia w zbiorniku paliwa.                           | Strona 32 |
| 3. Woda w zbiorniku paliwa i w paliwie.                           | Strona 32 |
| 4. Zatkany odpowietrzacz korka wlewu paliwa i/lub gaźnik zatkany. | -         |
| 5. Silnik jest gorący; ssanie jest zamknięte. Otwórz ssanie.      | Strona 23 |

### OBROTY SILNIKA FALUJĄ

- |  |           |
|--|-----------|
| 1. Zła lub źle wyregulowana świeca zapłon. | -         |
| 2. Zabrudzony filtr powietrza.             | Strona 31 |

### SILNIK SIĘ PRZEGRZEWA

- |   |           |
|---|-----------|
| 1. Źle wyregulowana szczelina świecy zapł.                  | -         |
| 2. Zabrudzony filtr powietrza.                              | Strona 31 |
| 3. Żeberka chłodzące silnika zablokowane.                   | -         |
| 4. Zbyt niski poziom oleju silnikowego.                     | Strona 14 |
| 5. Koło pasowe startera zanieczyszczone ścinkami trawy itp. | -         |

### WYKASZARKA NADMIERNIE WIBRUJE

- |  |   |
|--|---|
| 1. Stalowe ostrza tnące niewłaściwie wyważone lub element tnący nieprawidłowo zamontowany. | - |
| 2. Poluzowane śruby silnika.   | - |

### RĄCZKA STERUJĄCA WIBRUJE NADMIERNIE (TYP XEET)









- |   |   |
|---|---|
| 1. Komora pływaka stała się niewystarczająca z powodu ześlizgnięcia się gumowego mocowania. | - |
| 2. Komora pływaka stała się niewystarczająca z powodu uszkodzenia gumowego mocowania.       | - |





W sprawie możliwych przyczyn, które nie zostały wymienione w tym podręczniku, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

## AKCESORIA

### CZĘŚCI ZAMIENNE, MATERIAŁY EKSPLOATACYJNE

Różne akcesoria są dostarczane z maszyną lub są dostępne jako opcje, w zależności od modelu. Gdy potrzebujesz tych akcesoriów lub części, skontaktuj się ze sprzedawcą w celu zakupu.

	UEET	LEET	XEET
Koszenie i podkaszanie			
	Element	Głowica z żyłką tnącą	
	Nr części	72560-VL6-P31	72560-VR4-E21
Cierniste żywoploty i krzaki			
	Element	Standardowe stalowe ostrze tnące (3-zębne)	
	Nr części	72511-VL6-P31	72511-VR4-E21
Duże powierzchnie trawy			
	Element	Opcjonalne stalowe ostrze tnące (4-zębne)	
	Nr części	72511-VF9-E32 (Φ230 mm) 72512-VL6-P31 (Φ255 mm)	
Splątane krzewy i krzaki (opcjonalnie dla typu UEET i XEET)			
	Element	Opcjonalne stalowe ostrze tnące (piła tarczowa)	
	Nr części	72511-VL6-H31	72511-VL6-H31
Standardowa osłona elementu tnącego dławgowicy żyłkowej i stalowych ostrzy (3-zębny, 4-zębny)			
	Element	Standard cutting attachment guard	
	Nr części	76240-VR4-E01	
Opcjonalna osłona elementu tnącego dla ostrza stalowego (piła tarczowa)			
	Element	Optional cutting attachment guard	
	Nr części	76247-VL6-J31	76247-VL6-J31
Osłona ostrza tnącego dla ostrza stalowego (3-zębny) typ UEET i LEET i wszystkich ostrzy opcjonalnych			
	Element	Osłona ostrza tnącego	
	Nr części	72534-VJ3-681	
Osłona ostrza tnącego dla ostrza stalowego (3-zębny) typ XEET			
	Element	Osłona ostrza tnącego	
	Nr części	72534-VR4-E21	

Części zamienne		
	Element	Filtr powietrza
	Nr części	17211-Z3F-000
	Element	Świeca zapłonowa
	Nr części	31915-Z0H-003
	Element	Linka rozrusznika ręcznego
	Nr części	28462-ZM3-003
Materiały eksploatacyjne		
	Element	Olej silnikowy
	Nr części	08221-888-010MP

Ilustracje w tej tabeli są odniesieniami wizualnymi. Wygląd może różnić się od rzeczywistego produktu.

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

**Dla własnego bezpieczeństwa surowo zabrania się instalowania jakichkolwiek innych narzędzi niż wymienione powyżej i specjalnie zaprojektowanych do modelu i typu kosy spalinowej.**

### UTYLIZACJA

Aby chronić środowisko, nie wyrzucaj tego produktu, akumulatora, oleju silnikowego itp. bez troski, z odpadami komunalnymi. Przestrzegaj lokalnych przepisów i rozporządzeń lub skonsultuj się z autoryzowanym sprzedawcą Hondy.

### INFORMACJE TECHNICZNE

#### MODYFIKACJA USTAWIEŃ GAŹNIKA DO PRACY NA DUŻYCH WYSOKOŚCIACH

Na dużych wysokościach standardowa mieszanka paliwowo-powietrzna gaźnika będzie zbyt bogata. Wydajność spadnie, a zużycie paliwa wzrośnie. Bardzo bogata mieszanka spowoduje także zanieczyszczenie świec zapłonowych i utrudni rozruch. Praca na wysokości, która różni się od wysokości, na której silnik został certyfikowany, przez dłuższy czas może zwiększyć emisję. Wydajność na dużych wysokościach można poprawić, wprowadzając określone modyfikacje gaźnika. Jeśli zawsze pracujesz na wykaszarce na wysokości powyżej 610 m, poproś sprzedawcę serwisu o wykonanie modyfikacji gaźnika. Ten silnik, pracujący na dużych wysokościach z modyfikacjami gaźnika do stosowania na dużych wysokościach, będzie spełniał każdy standard emisji przez cały okres użytkowania. Nawet przy modyfikacji gaźnika moc silnika spadnie o około 3,5% na każde 300 m wzrostu wysokości. Wpływ wysokości na moc będzie większy niż ten, jeśli nie zostanie wykonana modyfikacja gaźnika.

#### UWAGA:

Kiedy gaźnik zostanie zmodyfikowany do pracy na dużych wysokościach, mieszanka paliwowo-powietrzna będzie zbyt uboga do użycia na niskich wysokościach. Praca na wysokościach poniżej 610 m ze zmodyfikowanym gaźnikiem może spowodować przegrzanie silnika i jego poważne uszkodzenie. Do użytku na niskich wysokościach, udaj się do serwisu aby przywrócić gaźnik do oryginalnych ustawień fabrycznych.

## DANE TECHNICZNE

MODEL		UMK450E		
TYP		UEET	LEET	XEET
Kod opisowy		HAMF	HANF	HAMF
Funkcja		Wykazanie trawy, zarośli i krzewów		
<b>URZĄDZENIE</b>				
Typ uchwytu		Rowerowy	Pałukowy	Rowerowy
Typ sprzęgła		Sprzęgło odśrodkowe		
Element tnący (Głowica z żyłką nylonową)	Typ	Głowica z nylonową żyłką tnącą, Tap & Go		
	Średnica obudowy	444 mm (17.5 in)		
Element tnący (ostrze stalowe)	Typ	Ostrze 3-zębne		
	Wymiary zew.	255 mm (10.0 in)		303 mm (11.9 in)
Wymiary Długość x Szerokość x Wysokość	Głowica z żyłką	1870 x 670 x 520 mm (73.6 x 26.4 x 20.5 in)	1870 x 385 x 280 mm (73.6 x 15.2 x 11.0 in)	1880 x 670 x 585 mm (74.0 x 26.4 x 23.0 in)
	Stalowe ostrze tnące (3-zębne)	1905 x 670 x 510 mm (75.0 x 26.4 x 20.1 in)	1905 x 385 x 280 mm (75.0 x 15.2 x 11.0 in)	1925 x 670 x 570 mm (75.8 x 26.4 x 22.4 in)
Sucha masa (bez el.tnącego, oleju i paliwa)		8.1 kg (17.9 lbs)	7.7 kg (17.0 lbs)	9.4 kg (20.7 lbs)
Obroty elementu tnącego (Obroty maksymalne kompletnego urządzenia bez obciążenia)	Głowica z żyłką	7,100 obr/min (rpm)	7,100 obr/min (rpm)	7,400 obr/min (rpm)
	Stalowe ostrze tnące (3-zębne)	8,150 obr/min (rpm)	8,150 obr/min (rpm)	7,900 obr/min (rpm)
<b>SILNIK</b>				
Model		GX50T		
Kod opisowy		GCCFT		
Typ		4 suwowy, górnozaworowy, 1-cylindrowy, wymuszony obieg powietrza		
Pojemność skokowa		47.9 cm <sup>3</sup> (2.9 cu-in)		
Średnica x skok		43.0 x 33.0 mm (1.69 x 1.30 in)		
Moc netto* (SAE J1349)		1.4 kW (2.0 PS)/7,000 min <sup>-1</sup> (rpm)		
Maks. moment obrotowy netto silnika* (SAE J1349)		2.2 N·m (0.22 kgf·m, 1.6 lbf·ft)/5,000 min <sup>-1</sup> (rpm)		
Maksymalne obroty bez obciążenia		mniejsze niż 10,000 min <sup>-1</sup> (rpm)		
Obroty jałowe		3,100±200 min <sup>-1</sup> (rpm)		
Olej silnikowy		do silników 4-suwowych, API klasy SE lub wyższej (lub równoważny), SAE 10W-30		
Ilość oleju silnikowego		130 cm <sup>3</sup> (0.13 L, 0.11 Imp qt)		
Paliwo		Benzyna bezołowiowa E10		
Pojemność zbiornika paliwa		630 cm <sup>3</sup> (0.63 L, 0.55 Imp qt)		
Zapłon		Iskrownik tranzystorowy		
Typ i marka świecy zapłonowej		NGK CMR5H		
Gaźnik		membranowy		
Emisja dwutlenku węgla (CO2) **		Patrz "CO2 Information List" na <a href="http://www.honda-engines-eu.com/co2">www.honda-engines-eu.com/co2</a>		

\* Moc znamionowa silnika wskazana w tym dokumencie to moc wyjściowa netto testowana na silniku produkcyjnym dla modelu silnika GX50T i zmierzona zgodnie z SAE J1349 przy 7000 obr/min (Moc netto) SAE J1349 i 5000 obr/min (maks. Moment obrotowy netto). Silniki produkcji seryjnej mogą różnić się od tej wartości. Rzeczywista moc wyjściowa silnika zainstalowanego w maszynie końcowej będzie się różnić w zależności od wielu czynników, w tym prędkości roboczej silnika w zastosowaniach, warunków otoczenia, konserwacji i innych zmiennych.

\*\* Niniejszy pomiar CO2 jest wynikiem w ustalonym cyklu badań w warunkach laboratoryjnych silnika macierzystego, reprezentującego typ silników (rodzinę silników) i nie powinien sugerować ani gwarantować wydajności konkretnego silnika.

HAŁAS						
Typ		Równoważny poziom ciśnienia hałasu na stanowisku operatora (2006/42/EC, ISO 22868: 2011) (dB(A))	Zmierzony poziom mocy akustycznej (2000/14/EC) (dB(A))		Gwarantowany poziom mocy akustycznej (2000/14/EC) (dB(A))	
			Niepewność pomiarowa (dB(A))	Niepewność pomiarowa (dB(A))		
UEET	Głowica z żyłką tnącą	96.0	2.3	108.4	2.3	112
	Stalowe ostrze tnące (3-zębne)	94.1	1.6	103.0	1.6	112
	Stalowe ostrze tnące (4-zęby, $\Phi 255$ mm) (Opcja)	94.2	2.3	103.1	2.3	112
	Stalowe ostrze tnące (4-zęby, $\Phi 230$ mm) (Opcja)	94.3	1.9	103.1	1.9	112
	Stalowe ostrze tnące (piła tarczowa) (Opcja)	94.7	6.4	106.1	6.4	112
LEET	Głowica z żyłką tnącą	94.9	1.3	108.8	1.3	112
	Stalowe ostrze tnące (3-zębne)	92.7	1.4	103.1	1.4	112
	Stalowe ostrze tnące (4-zęby, $\Phi 255$ mm) (Opcja)	93.2	1.3	103.1	1.3	112
	Stalowe ostrze tnące (4-zęby, $\Phi 230$ mm) (Opcja)	93.1	1.5	103.0	1.5	112
XEET	Głowica z żyłką tnącą	97.0	1.8	109.2	1.8	112
	Stalowe ostrze tnące (3-zębne)	95.4	1.4	103.4	1.4	112
	Stalowe ostrze tnące (4-zęby, $\Phi 255$ mm) (Opcja)	94.5	1.2	102.8	1.2	112
	Stalowe ostrze tnące (4-zęby, $\Phi 230$ mm) (Opcja)	95.1	1.6	102.6	1.6	112
	Stalowe ostrze tnące (piła tarczowa) (Opcja)	94.7	4.1	105.7	4.1	112

Wibracje				
Typ i pozycja pomiaru			Równoważny poziom wibracji (2006/42/EC, ISO 22867: 2011) ( $m/s^2$ )	
				Niepewność pomiarowa ( $m/s^2$ )
UEET	Głowica z żyłką tnącą	Lewa strona	3.58	0.50
		Prawa strona	3.80	0.50
	Stalowe ostrze tnące (3-zębne)	Lewa strona	4.06	1.00
		Prawa strona	3.39	0.90
	Stalowe ostrze tnące (4-zęby, $\Phi 255$ mm) (Opcja)	Lewa strona	5.49	1.40
		Prawa strona	3.96	1.00
	Stalowe ostrze tnące (4-zęby, $\Phi 230$ mm) (Opcja)	Lewa strona	3.65	1.20
		Prawa strona	2.54	0.60
Stalowe ostrze tnące (piła tarczowa) (Opcja)	Lewa strona	6.80	1.60	
	Prawa strona	4.52	1.00	
LEET	Głowica z żyłką tnącą	Tył	5.90	0.90
		Przód	4.77	1.40
	Stalowe ostrze tnące (3-zębne)	Tył	5.58	0.50
		Przód	4.89	2.10
	Stalowe ostrze tnące (4-zęby, $\Phi 255$ mm) (Opcja)	Przód	5.66	0.80
		Tył	5.91	0.40
Stalowe ostrze tnące (4-zęby, $\Phi 230$ mm) (Opcja)	Przód	4.18	1.30	
	Tył	5.81	0.80	
XEET	Głowica z żyłką tnącą	Lewa strona	2.30	0.60
		Prawa strona	1.80	0.20
	Stalowe ostrze tnące (3-zębne)	Lewa strona	2.45	0.48
		Prawa strona	1.85	0.27
	Stalowe ostrze tnące (4-zęby, $\Phi 255$ mm) (Opcja)	Lewa strona	2.25	0.41
		Prawa strona	1.87	0.35
	Stalowe ostrze tnące (4-zęby, $\Phi 230$ mm) (Opcja)	Lewa strona	2.30	0.64
		Prawa strona	1.93	0.44
Stalowe ostrze tnące (piła tarczowa) (Opcja)	Lewa strona	2.36	0.50	
	Prawa strona	2.15	0.20	



# Adresy Głównych Dystrybutorów Honda

## AUSTRIA

**Honda Motor Europe Ltd**  
Hondastraße 1  
2351 Wiener Neudorf  
Tel.: +43 (0)2236 690 0  
Fax: +43 (0)2236 690 480  
http://www.honda.at  
✉ HondaPP@honda.co.at

## BALTIC STATES (Estonia/Latvia/ Lithuania)

**NCG Import Baltics OU**  
Meistri 12  
Haabersti District  
13517 Tallinn  
Harju County Estonia  
Tel.: +372 651 7300  
Fax: +372 651 7301  
✉ info.baltic@ncgimport.com

## BELARUS

**UAB JP Motors**  
Montazhnikov lane 4th, 5-16  
Minsk 220019  
Republic of Belarus  
Tel.: +375172349999  
Fax: +375172380404  
✉ honda@jpmotors.lt

## BELGIUM

**Honda Motor Europe Ltd**  
Doornveld 180-184  
1731 Zellik  
Tel.: +32 2620 10 00  
Fax: +32 2620 10 01  
http://www.honda.be  
✉ bh\_pe@honda-eu.com

## BULGARIA

**Premium Motor Ltd**  
Andrey Lyapchev Blvd no 34  
1797 Sofia  
Bulgaria  
Tel.: +3592 423 5879  
Fax: +3592 423 5879  
http://www.hondamotor.bg  
✉ office@hondamotor.bg

## CROATIA

**Hongoldonia d.o.o.**  
Vukovarska ulica 432a  
31000 Osijek, HR  
Tel.: +38531320420  
Fax: +38531320429  
http://www.hongoldonia.hr  
✉ prodaja@hongoldonia.hr

## CYPRUS

**Demstar Automotive Ltd**  
Mihail Giorgalla 14  
2409 Engomi  
Nicosia  
Cyprus  
Tel.: +357 22 792 600  
Fax: +357 22 430 313

## CZECH REPUBLIC

**BG Technik cs, a.s.**  
U Zavodiste 251/8  
15900 Prague 5 - Velka  
Chuchle  
Tel.: +420 2 838 70 850  
Fax: +420 2 667 111 45  
http://www.honda-stroje.cz

## DENMARK

**TIMA A/S**  
Ryttermarken 10  
DK-3520 Farum  
Tel.: +45 36 34 25 50  
Fax: +45 36 77 16 30  
http://www.tima.dk

## FINLAND

**OY Brandt AB.**  
Tuupakantie 7B  
01740 Vantaa  
Tel.: +358 207757200  
Fax: +358 9 878 5276  
http://www.brandt.fi

## FRANCE

**Honda Motor Europe Ltd**  
Division Produit d'Equipement  
Parc d'activités de Pariest,  
Allée du 1er mai  
Croissy Beaubourg BP46, 77312  
Marne La Vallée Cedex 2  
Tel.: 01 60 37 30 00  
Fax: 01 60 37 30 86  
http://www.honda.fr  
✉ espace-client@honda-eu.com

## GERMANY

**Honda Deutschland  
Niederlassung der Honda Motor  
Europe Ltd.**  
Hanauer Landstraße 222-224  
D-60314 Frankfurt  
Tel.: 01805 20 20 90  
Fax: +49 (0)69 83 20 20  
http://www.honda.de  
✉ info@post.honda.de

## GREECE

**Saracakis Brothers S.A.**  
71 Leoforos Athinon  
10173 Athens  
Tel.: +30 210 3497809  
Fax: +30 210 3467329  
http://www.honda.gr  
✉ info@saracakis.gr

## HUNGARY

**MP Motor Co., Ltd.**  
Kamaraerdei ut 3.  
2040 Budaors  
Tel.: +36 23 444 971  
Fax: +36 23 444 972  
http://www.hondakisgepek.hu  
✉ info@hondakisgepek.hu

## IRELAND

**Two Wheels Ltd**  
M50 Business Park, Ballymount  
Dublin 12  
Tel.: +353 1 4381900  
Fax: +353 1 4607851  
http://www.hondaireland.ie  
✉ sales@hondaireland.ie

## ISRAEL

**Mayer's Cars and Trucks Co.Ltd. -  
Honda Division**  
Shevach 5, Tel Aviv , 6777936  
Israel  
+972-3-6953162  
✉ OrenBe@mct.co.il

## ITALY

**Honda Motore Europe Ltd**  
Via della Cecchignola, 13  
00143 Roma  
Tel.: +848 846 632  
Fax: +39 065 4928 400  
http://www.hondaitalia.com  
✉ info.power@honda-eu.com

## MACEDONIA

**Makpetrol A.D. Honda Centar**  
Bul.sv Kiril & Metodij br. 4  
1000, Skopje  
Republic of Macedonia  
✉ aleksandar.stanojlovic@  
makpetrol.com.mk

## MALTA

**The Associated Motors  
Company Ltd.**  
New Street in San Gwakkın Road  
Mriehel Bypass, Mriehel QRM17  
Tel.: +356 21 498 561  
Fax: +356 21 480 150  
✉ mgalea@gasanzammit.com

## NORWAY

**Berema AS**  
P.O. Box 454 1401 Ski  
Tel.: +47 64 86 05 00  
Fax: +47 64 86 05 49  
http://www.berema.no  
✉ berema@berema.no

## POLAND

**Aries Power Equipment**  
Pulawska 467  
02-844 Warszawa  
Tel.: +48 (22) 861 43 01  
Fax: +48 (22) 861 43 02  
http://www.ariespower.pl  
http://www.mojahonda.pl  
✉ info@ariespower.pl

## PORTUGAL

**GROW Productos de Forca  
Portugal**  
Rua Fontes Pereira de Melo, 16  
Abrunheira, 2714-506 Sintra  
Tel.: +351 211 303 000  
Fax: +351 211 303 003  
http://www.grow.com.pt  
✉ geral@grow.com.pt

## ROMANIA

**Hit Power Motor SRL**  
Intr Gheorghe Simionescu Nr 4  
Sector 1  
Bucharest 1  
Romania  
Tel.: (+4) 0371 201 040  
✉ office@honda.ro

## ROMANIA

**Agrisorg SRL**  
Sacadat Str Principala  
Nr 444/A Jud. Bihor  
Oradea  
Romania  
Tel.: (+4) 0259 458 336  
✉ info@agrisorg.com

## SERBIA & MONTENEGRO

**ITH Trading Co Doo**  
Majke Jevrosime 26  
1100 Beograd  
Serbia  
Tel.: +381 11 3240627  
Fax: +381 11 3240627  
http://www.hondasrbija.co.rs  
✉ sstevanovic@ithtrading.co.rs

## SLOVAK REPUBLIC

**Honda Motor Europe Ltd  
Slovensko, organizačná zložka**  
Prievozska 6 821 09 Bratislava  
Tel.: +421 2 32131111  
Fax: +421 2 32131112  
http://www.honda.sk

## SLOVENIA

**AS Domzale Moto Center D.O.O.**  
Blatnica 3A  
1236 Trzin  
Tel.: +386 1 562 3700  
Fax: +386 1 562 3705  
http://www.honda-as.com  
✉ infomacije@honda-as.com

## SPAIN & all Provinces

**Greens Power Products, S.L.**  
Poligono Industrial Congost -  
Av Ramon Ciuirans n°2  
08530 La Garriga - Barcelona  
Tel.: +34 93 860 50 25  
Fax: +34 93 871 81 80  
http://www.hondaencasa.com

## SWEDEN

**Honda Motor Europe Ltd filial  
Sverige**  
Box 31002 - Långhusgatan 4  
215 86 Malmö  
Tel.: +46 (0)40 600 23 00  
Fax: +46 (0)40 600 23 19  
http://www.honda.se  
✉ hpesinfo@honda-eu.com

## SWITZERLAND

**Honda Motor Europe Ltd.  
Succursale de Satigny/Genève**  
Rue de la Bergère 5  
1242 Satigny  
Tel.: +41 (0)22 989 05 00  
Fax: +41 (0)22 989 06 60  
http://www.honda.ch

## TURKEY

**Anadolu Motor Uretim Ve  
Pazarlama As**  
Sekerpinar Mah  
Albayrak Sok No 4  
Cayirova 41420  
Kocaeli  
Tel.: +90 262 999 23 00  
Fax: +90 262 658 94 17  
http://www.anadolumotor.com.tr  
✉ antor@antor.com.tr

## UKRAINE

**Dnipro Motor LLC**  
3, Bondarsky Alley,  
Kyiv, 04073, Ukraine  
Tel.: +380 44 537 25 76  
Fax: +380 44 501 54 27  
✉ igor.lobunets@honda.ua

## UNITED KINGDOM

**Honda Motor Europe Ltd**  
Cain Road  
Bracknell  
Berkshire  
RG12 1 HL  
Tel.: +44 (0)845 200 8000  
http://www.honda.co.uk

## SCHEMAT ZAWARTOŚCI "Deklaracji Zgodności UK"

### UK Declaration of Conformity

The undersigned, \*2, representing the manufacturer, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:

- The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 SI 2008 No. 1597
- The Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 SI 2016 No. 1091
- The Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 SI 2001 No. 1701
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 SI 2012 No. 3032

Description of the machinery

- Product: Brush cutter
- Function: Cutting of brush

Model	Type	Serial number
*1	*1	

Manufacturer

- Honda France Manufacturing S.A.S.  
Pôle 45 – Rue des Châtaigniers  
45140 ORMES – France

Authorized representative and able to compile the technical documentation

- Honda Motor Europe Ltd  
Cain Road, Bracknell, Berkshire,  
RG12 1HL, United Kingdom

References to applied standards

- EN ISO 14982 : 2009
- EN ISO 11806-1 : 2011

The Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 - SI 2001 No. 1701

	Measured sound power (dB(A)):	Guaranteed sound power (dB(A)):	Noise parameter: (kW/min-1)	Conformity assessment procedure:
*1	*1	*1	*1	*2

- Approved body: \*2
- Done at: ORMES – FRANCE
- Date: \*2

\_\_\_\_\_  
\*2  
President  
Honda France Manufacturing S.A.S.

\*1: see specification page.

\*2: see original EC Declaration of Conformity.

\*1: voir page de spécifications

\*2: voir la Déclaration CE de Conformité originale

\*1: Siehe Spezifikationen-Seite

\*2: Siehe ursprüngliche EG-Konformitätserklärung

\*1: se sidan med specifikationer

\*2: se den ursprungliga EG-försäkran om överensstämmelse

\*1: vedi la pagina delle caratteristiche tecniche

\*2: V. Dichiarazione CE di Conformità originale

\*1: Zie specificities pagina

\*2: Zie ook de originele EG-verklaring van overeenstemming



## SCHEMAT ZAWARTOŚCI "Deklaracji Zgodności EC"

### EC Declaration of Conformity

1. The undersigned, \*2, representing the manufacturer, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:
- Directive 2006/42/EC on machinery
  - Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility
  - Directive 2000/14/EC – 2005/88/EC on outdoor noise
  - Directive 2011/65/EU - (EU) 2015/863 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

2. Description of the machinery

a) Product: Brush cutter  
b) Function: Cutting of brush

c) Model	d) Type	e) Serial number
*1	*1	

3. Manufacturer and able to compile the technical documentation  
Honda France Manufacturing S.A.S.  
Pôle 45 – Rue des Châtaigniers  
45140 ORMES - FRANCE

4. Reference to applied standards
EN ISO 14982 : 2009
EN ISO 11806-1 : 2011

5. Outdoor noise Directive

a) Measured sound power dB(A): \*1  
b) Guaranteed sound power dB(A): \*1  
c) Noise parameter: \*1  
d) Conformity assessment procedure: \*2  
e) Notified body: \*2

6. Done at: ORMES – FRANCE  
7. Date: \*2

\_\_\_\_\_  
\*2  
President  
Honda France Manufacturing S.A.S.

\*1: see specification page.

\*2: see original EC Declaration of Conformity.

\*1: voir page de spécifications

\*2: voir la Déclaration CE de Conformité originale

\*1: Siehe Spezifikationen-Seite

\*2: Siehe ursprüngliche EG-Konformitätserklärung

\*1: consulte la página de las especificaciones

\*2: ver Declaración de conformidad CE original

\*1: vedi la pagina delle caratteristiche tecniche

\*2: V. Dichiarazione CE di Conformità originale

\*1: Zie specificities pagina

\*2: Zie ook de originele EG-verklaring van overeenstemming

<p><b>Français. (French)</b> Déclaration CE de Conformité 1. Le soussigné, *2, représentant du constructeur, déclare que la machine décrit ci-dessous répond à toutes les dispositions applicables de * Directive Machine 2006/42/CE * Directive 2014/30/UE en lien avec la compatibilité électromagnétique * Directive 2000/14/CE – 2005/88/CE des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments * Directive 2011/65/UE - (UE) 2015/863 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques 2. Description de la machine a) Produit: Débroussailleuse b) Fonction : débroussailler c) Modèle d) Type e) Numéro de série 3. Constructeur et en charge des éditions de documentation techniques 4. Référence aux normes appliquées 5. Directive des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments a) Puissance acoustique mesurée b) Puissance acoustique garantie c) Paramètre du bruit d) Procédure d'évaluation de conformité e) Organisme notifié 6. Fait à 7. Date</p>	<p><b>Italiano (Italian)</b> Dichiarazione CE di Conformità 1. Il sottoscritto, *2 in rappresentanza del costruttore, dichiara qui di seguito che la macchina sotto descritta soddisfa tutte le disposizioni pertinenti delle: * Direttiva macchine 2006/42/CE * Direttiva 2014/30/UE sulla compatibilità elettromagnetica * Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto 2000/14/CE – 2005/88/CE * Direttiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche 2. Descrizione della macchina a) Prodotto: Decespugliatore b) Funzione : Taglio di erba c) Modello d) Tipo e) Numero di serie 3. Costruttore e competente per la compilazione della documentazione tecnica 4. Riferimento alle norme applicate 5. Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto a) Livello di potenza sonora misurato b) Livello di potenza sonora garantito c) Parametri emissione acustica d) Procedura di valutazione della conformità e) Organismo notificato 6. Fatto a 7. Data</p>	<p><b>Deutsch (German)</b> EG-Konformitätserklärung 1. Der Unterzeichner, *2 der den Hersteller vertritt, erklärt hiermit dass das hierunter genannte Maschine allen einschlägigen Bestimmungen der * entspricht. * Maschinenrichtlinie 2006/42/EG * Richtlinie 2014/30/UE über die elektromagnetische Verträglichkeit * Geräuschrictlinie im Freien 2000/14/EG – 2005/88/EG * Richtlinie 2011/65/UE - (EU) 2015/863 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten 2. Beschreibung der Maschine a) Produkt: Freischneider b) Funktion : Sträucher schneiden c) Modell d) Typ e) Seriennummer 3. Hersteller und in der Position, die technische Dokumentation zu erstellen 4. Verweis auf aufwendbare Standards 5. Geräuschrictlinie im Freien a) gemessene Lautstärke b) Schalleistungspegel c) Geräuschvorgabe d) Konformitätsbewertungs Ablauf e) Benannte Stelle 6. Ort 7. Datum</p>
<p><b>Nederlands (Dutch)</b> EG-verklaring van overeenstemming 1. Ondergetekende, *2, vertegenwoordiger van de constructeur, verklaart hiermee dat het hieronder beschreven machine voldoet aan alle toepasselijke bepalingen van: * Richtlijn 2006/42/EG betreffende machines * Richtlijn 2014/30/UE betreffende elektromagnetische overeenstemming * Richtlijn 2000/14/EG – 2005/88/EG betreffende geluidsemissie (openlucht) * Richtlijn 2011/65/EU - (EU) 2015/863 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur 2. Beschrijving van de machine a) Product: Bosmaaier b) Functie : lang gras en struikgewas maaien c) Model d) Type e) Serienummer 3. Fabrikant en in staat om de technische documentatie samen te stellen 4. Referentie voor toegepaste normen 5. Geluidsemissierichtlijn (openlucht) a) Gemeten geluidsvermogensniveau b) Gewaarborgd geluidsvermogensniveau c) Geluidsparemeter d) Conformiteitsbeoordelingsprocedure e) Aangemelde instantie 6. Plaats 7. Datum</p>	<p><b>Dansk (Danish)</b> EU OVERENSTEMMELSEERKLÆRING 1. UNDERTEGNEDE, *2, SOM REPRÆSENTERER PRODUCENTEN, ERKLÆRER HERMED AT MASKINEN, SOM ER BESKRIVET NEDENFOR, OPFYLDER ALLE RELEVANTE BESTEMMELSER I FØLGE: * MASKINDIREKTIV 2006/42/EF * Direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet * DIREKTIV OM STØJEMMISSION 2000/14/EF – 2005/88/EF * direktiv 2011/65/EU - (EU) 2015/863 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr 2. BESKRIVELSE AF PRODUKTET a) Produkt: Buskrydder b) ANVENDELSE : Rydning af krat c) Model d) TYPE e) SERIENUMMER 3. PRODUCENT OG I STAND TIL AT UDARBEJDE DEN TEKNISKE DOKUMENTATION 4. Hensvisning til anvendte standarder 5. DIREKTIV OM STØJEMMISSION FRA MASKINER TIL UDENDØRS BRUG a) MÅLT LYEFFEKTIVNIVEAU b) GARANTERET LYEFFEKTIVNIVEAU c) STØJPARAMETER d) PROCEDURE FOR OVERENSSTEMMELSESVURDERING e) BEMYNDIGET ORGAN 6. STED 7. DATO</p>	<p><b>Ελληνικά (Greek)</b> ΕΚ-Δήλωση συμμόρφωσης 1. Ο κάτωθι υπογεγραμμένος, *2, εκπροσωπώντας τον κατασκευαστή, δηλώνω ότι το παρακάτω περιγραφόμενο όχημα πληροί όλες τις σχετικές προδιαγραφές του: * Οδηγία 2006/42/ΕΚ για μηχανές * Οδηγία 2014/30/ΕΕ σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα * Οδηγία 2000/14/ΕΚ – 2005/88/ΕΚ για το επίπεδο θορύβου σε εξωτερικούς χώρους. * Οδηγία 2011/65/ΕΕ - (ΕΕ) 2015/863 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό 2. Περιγραφή μηχανήματος a) προϊόν: Σφαινοκοπτικό b) Λειτουργία : για κόψιμο θάμνων c) Μοντέλο d) Τύπος e) Αριθμός σειράς παραγωγής 3. Κατασκευαστής και να είναι σε θέση να καταρτίσει τον τεχνικό φάκελο 4. Παραπομπή στα ισχύοντα πρότυπα 5. Οδηγία επιπέδου θορύβου εξωτερικών χώρων a) Μετρηθείσα ηχητική ένταση b) Εγγυημένη ηχητική ένταση c) Ηχητική παράμετρος d) Διαδικασία πιστοποίησης e) Οργανισμός πιστοποίησης 6. Η δοκιμή έγινε 7. Ημερομηνία</p>
<p><b>Svenska (Swedish)</b> EG-försäkran om överensstämmelse 1. Undertecknad, *2, representant för tillverkaren, deklarerar härmed att maskinen beskriven nedan fullföljer alla relevanta bestämmelser enl: * Direktiv 2006/42/EG gällande maskiner * Direktiv 2014/30/UE på elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv 2000/14/EG – 2005/88/EG gällande buller utomhus * direktiv 2011/65/EU - (EU) 2015/863 om begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning 2. Maskinbeskrivning a) Produkt: Röjsåg b) Funktion : sly och buskröjning c) Modell d) Typ e) Serienummer 3. Tillverkare och ska kunna sammanställa teknisk dokumentationen 4. Referens för tillämpad standard 5. Direktiv för buller utomhus a) Uppmätt ljudnivå b) Garanterad ljudnivå c) Buller parameter d) Förfarande för bedömning e) Anmälda organ 6. Utfärdat vid 7. Datum</p>	<p><b>Español (Spanish)</b> Declaración de Conformidad CE 1. El firmante, *2, en representación del fabricante, adjunto declara que la máquina abajo descrita, cumple las cláusulas relevantes de: * Directiva 2006/42/CE de maquinaria * Directiva 2014/30/UE sobre compatibilidad electromagnética * Directiva 2000/14/CE – 2005/88/CE de ruido exterior * Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos 2. Descripción de la máquina a) Producto: Desbrozadora b) Función : Cortar maleza c) Modelo d) Tipo e) Número de serie 3. Fabricante que puede compilar el expediente técnico 4. Referencia a normas aplicadas 5. Directiva sobre ruido exterior a)Potencia sonora Medida b) Potencia sonora Garantizada c) Parámetros ruido d) Procedimiento evaluación conformidad e) Organismo notificado 6. Realizado en 7. Fecha</p>	<p><b>Română (Romanian)</b> CE -Declaratie de Conformitate 1. Subsemnatul *2, reprezentand producatorul, declar prin prezenta faptul ca echipamentul descris mai jos indeplineste toate conditiile necesare din: * Directiva 2006/42/CE privind echipamentul * Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetica * Directiva 2000/14/CE – 2005/88/CE privind poluarea fonica in spatiu deschis * Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 privind restrictiile de utilizare a anumitor substante periculoase in echipamentele electrice și electronice 2. Descrierea echipamentului a) Produsul: Motocoasa b) Domeniu de utilizare : tunderea buruienilor c) Model d) Tip e) Serie produs 3. Producator și abilitat să realizeze documentație tehnică 4. Referință la standardele aplicate 5. Directiva privind poluarea fonica in spatiu inchis a) Puterea acustica masurata b) Putere acustica maxim garantata c) Indice poluare fonica d) Procedura de evaluare a conformitatii e) Notificari 6. Emisa la 7. Data</p>

<p><b>Português ( Portuguese )</b> Declaração CE de Conformidade</p> <p>1. O abaixo assinado, *2, representante do fabricante, declara que a máquina abaixo descrita cumpre todas as estipulações relevantes da:</p> <p>* Directiva 2006/42/CE de a máquina</p> <p>* Directiva 2014/30/UE relativa à compatibilidade electromagnética</p> <p>* Directiva 2000/14/CE – 2005/88/CE de ruído exterior</p> <p>* Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos</p> <p>2. Descrição da máquina</p> <p>a) Produto: Moto-roçadora</p> <p>b) Função : corte de arbustos</p> <p>c) Modelo d) Tipo e) Número de série</p> <p>3. Fabricante com capacidade para compilar documentação técnica</p> <p>4. Referência às normas aplicadas</p> <p>5. Directiva de ruído exterior</p> <p>a) Potência sonora medida</p> <p>b) Potência sonora garantida</p> <p>c) Parametro de ruído</p> <p>d) Procedimento de avaliação da conformidade</p> <p>e) Organismo notificado</p> <p>6. Feito em 7. Data</p>	<p><b>Polski ( Polish )</b> Deklaracja zgodności WE</p> <p>1. Niżej podpisany *2, reprezentujący producenta, niniejszym deklaruje , że urządzenie opisane poniżej spełnia wszelkie właściwe postanowienia:</p> <p>* Dyrektywy maszynowej 2006/42/WE</p> <p>* Dyrektywa 2014/30/UE Kompatybilności Elektromagnetycznej</p> <p>* Dyrektywa Hałasowa 2000/14/WE – 2005/88/WE</p> <p>* Dyrektywy 2011/65/UE - (UE) 2015/863 w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym</p> <p>2. Opis urządzenia</p> <p>a) Produkt: Wykaszarka /Kosa mechaniczna</p> <p>b) Funkcja : ścinanie zarośli</p> <p>c) Model d) Typ e) Numery seryjne</p> <p>3. Producent oraz osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej</p> <p>4. Odniesienie do zastosowanych norm</p> <p>5. Dyrektywa Hałasowa</p> <p>a) Zmierzony poziom mocy akustycznej</p> <p>b) Gwarantowany poziom mocy akustycznej</p> <p>c) Wartość hałasu</p> <p>d) Procedura oceny zgodności</p> <p>e) Jednostka notyfikowana</p> <p>6. Miejsce 7. Data</p>	<p><b>Suomi / Suomen kieli (Finnish)</b> EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS</p> <p>1. Allekirjoittanut valmistajan edustaja *2 vakuuttaa täten, että alla mainittu kone/tuote täyttää kaikki seuraavia määräyksiä:</p> <p>* Konedirektiivi 2006/42/EY</p> <p>* Direktiivi 2014/30/EU sähkömagneettinen yhteensopivuus</p> <p>* Direktiivi 2000/14/EY – 2005/88/EY ympäristön melu</p> <p>* direktiivi 2011/65/EU - (EU) 2015/863 tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa</p> <p>2. TUOTTEEN KUVAUUS</p> <p>a) Tuote: Raivaussaha</p> <p>b) Toiminto : pensaiden leikkaus</p> <p>c) Malli d) TYYPPI e) SARJANUMERO</p> <p>3. Valmistaja ja teknisten dokumenttien laatija</p> <p>4. Viittaus sovellettiin standardeihin</p> <p>5. Ympäristön meludirektiivi</p> <p>a) Mitattu melutaso</p> <p>b) Todenmukainen melutaso</p> <p>c) Melu parametrit</p> <p>d) Yhdenmukaisuuden arvioinnin menetelmä</p> <p>e) Tiedonantoelin</p> <p>6. TEHTY 7. PÄIVÄMÄÄRÄ</p>
<p><b>Magyar ( Hungarian )</b> EK-megfelelőségi nyilatkozata</p> <p>1. Alulírott *2, mint a gyártó képviselője nyilatkozom, hogy az általam gyártott gép megfelel az összes, alább felsorolt direktívának:</p> <p>* 2006/42/EK Direktívának berendezésekre</p> <p>* Irányelv 2014/30/EU megfelelnek az elektromágneses</p> <p>* 2000/14/EK – 2005/88/EK Direktívának kültéri zajszintre</p> <p>* Tanács 2011/65/EU - (EU) 2015/863 egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról</p> <p>2. A gép leírása</p> <p>a) Termék: Bozótívágó</p> <p>b) Funkció : bozót kivágása</p> <p>c) Modell d) Tipus e) Sorozatszám</p> <p>3. Gyártó és képes összeállítani a műszaki dokumentációt.</p> <p>4. Referencia az alkalmazott szabványokhoz</p> <p>5. Kültéri zajszint Direktíva</p> <p>a) Mért hangerő</p> <p>b) Szavatolt hangerő</p> <p>c) Zajszint paraméter</p> <p>d) Megfelelőségi becslési eljárás</p> <p>e) Kijelölt szervezet</p> <p>6. Keltezés helye 7. Keltezés ideje</p>	<p><b>Cestina (Czech)</b> ES – Prohlášení o shodě</p> <p>1. Zástupce výrobce, *2 svým podpisem potvrzuje, že stroj popsaný níže splňuje požadavky příslušných opatření:</p> <p>* Směrnice 2006/42/ES pro strojí zařízení</p> <p>* Směrnice 2014/30/EU týkající se elektromagnetické kompatibility</p> <p>* Směrnice 2000/14/ES – 2005/88/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska emisí hluku zařízení pro venkovní použití</p> <p>* Rady 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních</p> <p>2. Popis zařízení</p> <p>a) Výrobek: Křovinořez</p> <p>b) Funkce : Vysekávání porostu</p> <p>c) Model d) Typ e) Výrobní číslo</p> <p>3. Výrobce a osoba pověřená komplectací technické dokumentace</p> <p>4. Odkaz na platné standardy</p> <p>5. Směrnice pro hluk pro venkovní použití</p> <p>a) Naměřený akustický výkon</p> <p>b) Garantovaný akustický výkon</p> <p>c) Parametr hluku</p> <p>d) Způsob posouzení shody</p> <p>e) Notifikovaná osoba</p> <p>6. Podepsáno v 7. Datum</p>	<p><b>Latviešu (Latvian)</b> EK atbilstības deklarācija</p> <p>1. Zemāk minētais *2, kā ražotāja pārstāvis ar šo apstiprina, ka zemāk aprakstītie mašīna, atbilst visām zemāk norādīto direktīvu sadalām:</p> <p>* Direktīva 2006/42/EK par mašīnām</p> <p>* Direktīva 2014/30/ES par elektromagnētisko sadarbību</p> <p>* Direktīva 2000/14/EK – 2005/88/EK par trokšņa emisiju vidē</p> <p>* Direktīva 2011/65/ES - (ES) 2015/863 par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās</p> <p>2. Iekārtas apraksts</p> <p>a) Produkts: Krūmgriezis</p> <p>b) Funkcija : krūmu griešana</p> <p>c) Modelis d) Tips e) Sērijas numurs</p> <p>3. Ražotājs, kas spēj sastādīt tehnisko dokumentāciju</p> <p>4. Atsauce uz piemērotajiem standartiem</p> <p>5. Ārējo trokšņu Direktīva</p> <p>a) Izmērtā trokšņa lielums</p> <p>b) Pieļaujama trokšņa lielums</p> <p>c) Trokšņa parametri</p> <p>d) Atbilstības vērtējuma procedūra</p> <p>e) Informētā iestāde</p> <p>6. Vieta 7. Datums</p>
<p><b>Slovenčina (Slovak)</b> ES vyhlásenie o zhode</p> <p>1. Dolupodpísaný pán *2 zastupujúci výrobcu týmto vyhlasuje, že uvedený strojové je v zhode s nasledovnými smernicami:</p> <p>* Smernica 2006/42/ES (Strojné zariadenia)</p> <p>* Smernica 2014/30/EÚ na elektromagnetickú kompatibilitu</p> <p>* Smernica 2000/14/ES – 2005/88/ES (Emisie hluku)</p> <p>* Rady 2011/65/EÚ - (EÚ) 2015/863 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach</p> <p>2. Popis stroja</p> <p>a) Produkt: Krovinořez</p> <p>b) Funkcia : Kosenie krovín</p> <p>c) Model d) Typ e) Výrobné číslo</p> <p>3. Výrobca a schopný zostaviť technickú dokumentáciu</p> <p>4. Referencia na použité normy</p> <p>5. Smernica pre emisie hluku vo voľnom priestranstve</p> <p>a) Nameraná hladina akustického výkonu</p> <p>b) Zaručená hladina akustického výkonu</p> <p>c) Rozmer</p> <p>d) Procedúra posudzovania zhody</p> <p>e) Notifikovaná osoba</p> <p>6. Miesto 7. Dátum</p>	<p><b>Eesti (Estonian)</b> EÜ vastavusdeklaratsioon</p> <p>1. Allkirjutanu, *2, kinnitab tootja volitatud esindajana, et allpool kirjeldatud masina vastab kõikidele alljärgnevat direktiivide sätetele:</p> <p>* Masinate direktiiv 2006/42/EÜ</p> <p>* Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL</p> <p>* Välistmüra direktiiv 2000/14/EÜ – 2005/88/EÜ</p> <p>* direktiiv 2011/65/EL - (EL) 2015/863 teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes</p> <p>2. Seadmete kirjeldus</p> <p>a) Toode: Võsalõikur</p> <p>b) Funktsioon : võsa lõikamine</p> <p>c) Mudel d) Tüüp e) Seerianumber</p> <p>3. Tootja, kes on pädev täitma tehnilist dokumentatsiooni</p> <p>4. Viide kohaldatud standarditele</p> <p>5. Välistmüra direktiiv</p> <p>a) Mõõdetud helivõimsuse tase</p> <p>b) Lubatud helivõimsuse tase</p> <p>c) Müra parameeter</p> <p>d) Vastavushindamismenetlus</p> <p>e) Teavitatud asutus</p> <p>6. Koht 7. Kuupäev</p>	<p><b>Slovensčina (Slovenian)</b> ES izjava o skladnosti</p> <p>1. Spodaj podpisani, *2, ki predstavljam proizvajalca, izjavljam da spodaj opisana stroj ustreza vsem navedenim direktivam:</p> <p>* Direktiva 2006/42/ES o strojih</p> <p>* Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti</p> <p>* Direktiva 2000/14/ES – 2005/88/ES o hrupnosti</p> <p>* Direktiva 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi</p> <p>2. Opis naprave</p> <p>a) Proizvod: Motorna kosa</p> <p>b) Funkcija : košenje trave in podrosti</p> <p>c) Model d) Tip e) Serijska številka</p> <p>3. Proizvajalec ki lahko predloži tehnično dokumentacijo</p> <p>4. Sklic na uporabljene standarde</p> <p>5. Direktiva o hrupnosti</p> <p>a) Izmerjena zvočna moč</p> <p>b) Garantirana zvočna moč</p> <p>c) Parameter</p> <p>d) Postopek</p> <p>e) Postopek opravil</p> <p>6. Kraj 7. Datum</p>

<p><b>Lietuvių kalba (Lithuanian)</b>  <b>EB atitikties deklaracija</b>  1. Žemiau pasirašęs, p. *2 atstovaujantis gamintoją, deklaruoja, kad žemiau aprašyta mašina atitinka visas išvardintų direktyvų nuostatas:  * Mechanizmų direktyva 2006/42/EB  * Direktyva 2014/30/ES dėl elektromagnetinio suderinamumo  * Triukšmo lauke direktyva 2000/14/EB – 2005/88/EB  * direktyva 2011/65/ES - (ES) 2015/863 dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo  2. Prietaiso aprašymas  a) Gaminy: Krūmajovė  b) Funkcija : krūmų pjovimas  c) Modelis d) Tipas e) Serijos numeris  3. Gamintojas ir galintis sudaryti techninę dokumentaciją  4. Nuoroda į taikytus standartus  5. Triukšmo lauke direktyva  a) Išmatuotas garso galimumo lygis  b) Garantuojamas garso galimumo lygis  c) Triukšmo parametras  d) Tipas  e) Registruota įstaiga  6. Vieta 7. Data</p>	<p><b>Български (Bulgarian)</b>  <b>ЕО декларация за съответствие</b>  1. Долуподписалият се *2, представляващ производителя, с настоящото декларирам, че машините, описани по-долу, отговарят на всички съответни разпоредби на:  * Директива2006/42/ЕО относно машините  * Директива 2014/30/ЕС за Електромагнитна съвместимост  * Директива 2000/14/ЕО – 2005/88/ЕО относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите  * Директива 2011/65/ЕС - (ЕС) 2015/863 година относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване  2. Описание на машините  a) Нпродукт: Машина за рязане на храсти  b) Функция : рязане на храсти  c) Модел d) Тип e) Серийн номер  3. Производител и отговорник за съставяне на техническа документация  4. Препратка към приложените стандарти  5. Директива относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите  a) Измерена звукова мощност  b) Гарантирана звукова мощност  c) Параметърът шум  d) Процедурата за оценка на съответствието  e) Нотифициран орган  6. Място на изготвяне 7. Дата на изготвяне</p>	<p><b>Norsk (Norwegian)</b>  <b>EF- Samsvarserklæring</b>  1. Undertegnede, *2 representerer produsenten og herved erklærer at maskineri beskrevet nedenfor innfrir relevant informasjon fra følgende forskrifter.  * Maskindirektivet 2006/42/EF  * Direktiv 2014/30/EU om Elektromagnetisk kompatibilitet  * Direktiv om støy utendørs 2000/14/EF – 2005/88/EF  * Direktiv 2011/65/EU - (EU) 2015/863 om restriksjoner av bruk av visse farlige materialer i elektrisk og elektronisk utstyr.  2. Beskrivelse av produkt  a) Produkt: Ryddesag  b) Funksjon : Kutte kratt/buskas  c) Modell d) Type e) Serienummer  3. Produsent og i stand til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen  4. Hensvisning til brukte standarder  5. Utendørs direktiv får støy  a) Målt støy  b) Maks støy  c) Konstant støy  d) Verdi vurderings prosedyre  e) Gjeldene kjøretøy/kropp/stamme/skrog  6. Sted 7. Dato</p>
<p><b>Türk (Turkish)</b>  <b>AT Uygunluk Beyanı</b>  1. Aşağıda imzası bulunan *2, üreticinin adına, bu yazıyla birlikte aşağıdaki makine ile ilgili tüm hükümlülüklerin yerine getirildiğini beyan etmektedir:  * Makina Emniyet Yönetmeliği 2006/42/AT  * Elektromanyetik uyumlulukla ilgili 2014/30/AB no' lu yönetmelik  * Açık Alanda Kullanılan Tehizat Tarafından Oluşturulan Çevredeki Gürültü Emisyonu İle İlgili Yönetmelik 2000/14/AT – 2005/88/AT  * 2011/65/AB - (AB) 2015/863 elektrikli ve elektronik ekipmanlarda bazı tehlikeli maddelerin kullanımının yasaklanmasına ilişkin yönetmelik  2. Makinanın tanıtı  a) Ürün: Tirpan  b) İşlevi : Çalıların kesilmesi  c) Model d) Tipi e) Seri numarası  3. Teknik dosyayı hazırlamakla yetkili olan Toplulukta yerleşik İmalatçı  4. Uygulanan standartlara istinaden  5. Açık alan gürültü Yönetmeliği  a) Ölçülen ses gücü  b) Garantii edilen ses gücü  c) Gürültü parametresi  d) Uygunluk değerlendirme prosedürü  e) Onaylanmış kuruluş  6. Beyanın yeri : 7. Beyanın tarihi :</p>	<p><b>Íslenska(Icelandic)</b>  <b>EB-Samræmisýfirlýsing</b>  1. Undirritaður, Mí *2, fyrir hönd framleiðandans, lýsir hér með yfir því að vélin sem lýst er hér að neðan samræmist öllum gildandi ákvæðum tilskipunar:  *Leiðbeiningar fyrir vélbúnað 2006/42/EB  *TILSKIPUN 2014/30/EU VARDANDI SAMH/EFNI RAFSEGULSVIÐS  *Leiðbeiningar um hávaðamengun 2000/14/EB – 2005/88/EB  * Tilskipun 2011/65/EU - (EU) 2015/863 varðandi leiðbeiningar um notkun á hættulegum efnum í raf og rafeinda búnaði  2. Lýsing á vélbúnaði  a) Ökutæki: Slátuorð  b) Virkni : Garðklipping  c) Gerð d) Tegund e) Séríal númer  3. Framleiðandi og fær um að taka saman tækniskjölin  4. Tilvísun til viðeigandi staðla  5. Leiðbeiningar um hávaðamengun  a) Mældur hávaða styrkur  b) Staðfestur hávaða styrkur  c) Hávaða breytileiki  d) Staðfesting á gæðastöðlum  e) Merkingar  6. Gert hjá 7. Dagsetning</p>	<p><b>Hrvatski(Croatian)</b>  <b>EK Izjava o sukladnosti</b>  1. Potpisani, *2, u ime proizvođača, ovime izjavljuju da strojevi navedeni u nastavku ispunjavaju sve važeće odredbe:  * Propisa za strojeve 2006/42/EK  * Propisa 2014/30/EU na elektromagnetsku kompatibilnost  * Propisa o buci na otvorenome 2000/14/EK – 2005/88/EK  * Direktiva 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o ograničenju određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi.  2. Opis strojeva  a) Proizvod: Motorna kosa  b) Funkcionalnost : rezanje grmlja  c) Model d) Tip e) Serijski broj  3. Proizvođač i osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije  4. Referencija na primijenjene standarde  5. Propis o buci na otvorenome  a) Izmjerena jačina zvuka  b) Zajamčena jačina zvuka  c) Parametar buke  d) Postupak za ocjenu sukladnosti  e) Obaviješteno tijelo  6. U 7. Datum</p>

**HONDA**



3RVR4602  
00X3R-VR4-6020